



RAPPORT ANNUEL 2006-2007

Musée des beaux-arts du Canada  
Musée canadien de la photographie contemporaine

# TOUJOURS PLUS POUR TOUS

Ce document est publié par la direction des Affaires  
publiques et la Division des publications du MBAC.

Couverture : Norval Morrisseau (dit Oiseau-Tonnerre  
de cuivre), *Artiste et chaman entre deux mondes* (détail),  
1980. MBAC

© Norval Morrisseau / Gabe Vadas. Avec l'aimable  
autorisation de Kinsman Robinson Galleries, Toronto

# RAPPORT ANNUEL 2006–2007

Musée des beaux-arts du Canada  
Musée canadien de la photographie contemporaine

Le Musée des beaux-arts du Canada (MBAC) est l'un des établissements d'art les plus respectés du monde entier. Il est renommé pour la qualité exceptionnelle de ses collections, pour son érudition et pour sa capacité hors pair d'attirer des visiteurs de tous âges, quelles que soient leurs connaissances artistiques. Créé en 1880, le Musée des beaux-arts du Canada est aujourd'hui l'une des institutions culturelles du Canada les plus anciennes. À la proclamation de la *Loi sur les musées*, en 1990, il est devenu une société d'État fédérale.

## Sommaire

Statistiques clés pour 2006–2007	4
Mot du président du Conseil d'administration	6
Message du directeur	8
Faits saillants et réalisations	11
Faits saillants des acquisitions	24
Gouvernance	32
Rapport sur les objectifs	37
Partenariats	49
Acquisitions, prêts et expositions	50
Rapport de gestion	67
États financiers	69
Fondation du Musée des beaux-arts du Canada	85



### Un mandat unique

Le Musée des beaux-arts du Canada a pour mandat de constituer, d'entretenir et de faire connaître au Canada et à l'étranger une collection d'œuvres d'art anciennes, modernes et contemporaines principalement axées sur le Canada, et d'amener tous les Canadiens et Canadiennes à mieux connaître, comprendre et apprécier l'art en général.

Créé en 1985 et affilié au Musée des beaux-arts du Canada, le Musée canadien de la photographie contemporaine (MCPC) a pour mandat de collectionner, d'interpréter et de diffuser la photographie contemporaine au Canada.

Le Musée rend compte au Parlement par l'intermédiaire de la ministre du Patrimoine canadien et de la Condition féminine. Il fait partie du portefeuille du Patrimoine canadien, composé du ministère du Patrimoine canadien et de 17 autres établissements culturels nationaux.

### Une mission clairement définie

Le Musée des beaux-arts du Canada tire sa force de ses collections d'œuvres d'art, notamment d'art canadien, qu'il rend accessibles à toute la population. Les collections du Musée permettent à chacun d'apprécier l'expression artistique à son meilleur : les œuvres d'art nous éclairent sur le passé, glorifient le présent et explorent l'avenir. Les collections du Musée doivent être enrichies, préservées, interprétées et utilisées pleinement par le public; elles doivent favoriser l'appréciation et la compréhension de l'art ainsi que l'avancement des recherches et des connaissances.

### Une vision convaincante

Le Musée des beaux-arts du Canada s'efforce d'éveiller dans la population canadienne un sentiment d'identité et de fierté à l'égard du riche patrimoine artistique de ce pays. Par ses collections, ses expositions présentées sur place ou dans d'autres installations, son programme de prêts, ses publications, ses programmes éducatifs, ses programmes de formation professionnelle et ses initiatives de rayonnement, le Musée vise l'excellence dans l'avancement des connaissances sur les arts visuels non seulement au Canada, mais aussi à l'étranger. Grâce à sa collaboration avec des institutions canadiennes et étrangères, il cherche à rendre l'art accessible, compréhensible et essentiel à des publics variés de tous les âges.

### Des valeurs distinctives

**Accessibilité.** Les programmes sont conçus en fonction du public, c'est-à-dire de la population canadienne en général et des visiteurs du Musée en particulier.

**Excellence et érudition.** Le Musée cherche sans cesse à surpasser les normes élevées qu'il a fixées au fil des ans pour toutes ses activités allant de la recherche aux acquisitions, en passant par les expositions, les publications et les programmes publics.

**Responsabilité sociale.** Le Musée respecte toutes ses obligations, que celles-ci découlent de la loi ou de la politique publique.

**Leadership.** Le Musée s'acquitte de son rôle de chef de file reconnu au sein des musées d'art nationaux et étrangers.

**Collaboration.** Le Musée collabore avec le réseau des musées d'art de toutes les régions du Canada et de l'étranger ainsi qu'avec les autres membres du portefeuille dont il fait partie.

**Effectif du Musée.** Le Musée est conscient de la valeur de sa main-d'œuvre et crée un milieu de travail où chacun peut maximiser son potentiel et contribuer pleinement au succès de l'organisme.

### Objectifs principaux

- Acquérir, préserver, documenter et étudier des œuvres anciennes et contemporaines, nationales et étrangères, afin de bien illustrer le patrimoine canadien en arts visuels.
- Favoriser la connaissance, la compréhension et l'appréciation des arts visuels chez les Canadiens et les Canadiennes; faire connaître les collections tant au Canada qu'à l'étranger.
- Assurer l'orientation et la surveillance; accroître et administrer les ressources.
- Fournir, pour la préservation et l'exposition des collections nationales, un lieu sûr et adéquat facilement accessible au public.

### Analyse environnementale

En planifiant la réalisation de ses objectifs stratégiques, le Musée des beaux-arts du Canada a tenu compte de divers facteurs externes et internes ainsi que de tous les risques susceptibles d'influencer sa capacité à atteindre ses objectifs. Les facteurs externes comprennent la situation économique nationale et internationale, les politiques gouvernementales, les tendances démographiques et le changement technologique. Les facteurs internes sont entre autres les relations de travail, le recrutement et le maintien en poste du personnel, la disponibilité des ressources et les besoins immobiliers. Tous ces facteurs sont décrits en détail dans le plan d'entreprise du Musée qui renferme également des stratégies d'atténuation des risques les plus importants.



# STATISTIQUES CLÉS POUR 2006-2007

Fréquentation	Prévisions	Données réelles
Musée des beaux-arts du Canada	390 000	365 158
Musée canadien de la photographie contemporaine*	35 000	27 738
<b>Total</b>	<b>425 000</b>	<b>392 896</b>

Fréquentation virtuelle	Prévisions	Données réelles
MBAC et MCPC	882 000	791 805
CyberMuse	1 100 000	1 437 829
<b>Total</b>	<b>1 982 000</b>	<b>2 229 634</b>

Programme d'expositions itinérantes	Prévisions	Données réelles
Fréquentation	275 000	445 374
Nombre d'expositions itinérantes disponibles	20	20
Nombre de lieux de présentation au Canada et à l'étranger	30	31

Œuvres prêtées – MBAC et MCPC	Prévisions	Données réelles
Programme de prêts	475	475
Prêts à long terme	39	39
Prêts au gouvernement	46	46
Expositions itinérantes	321	321
<b>Total</b>	<b>800 – 1 200</b>	<b>881</b>

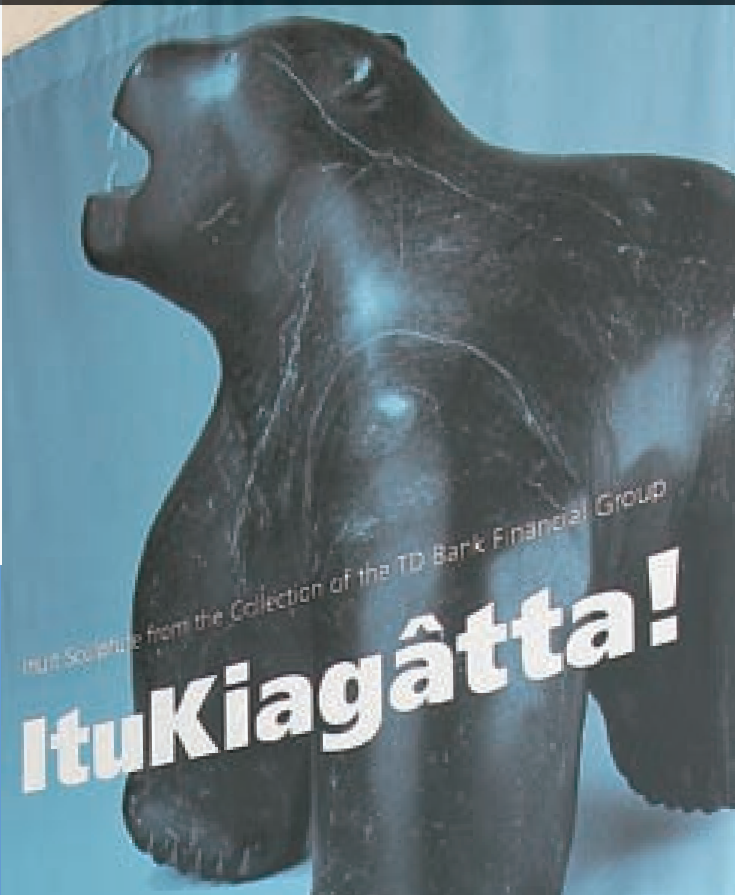
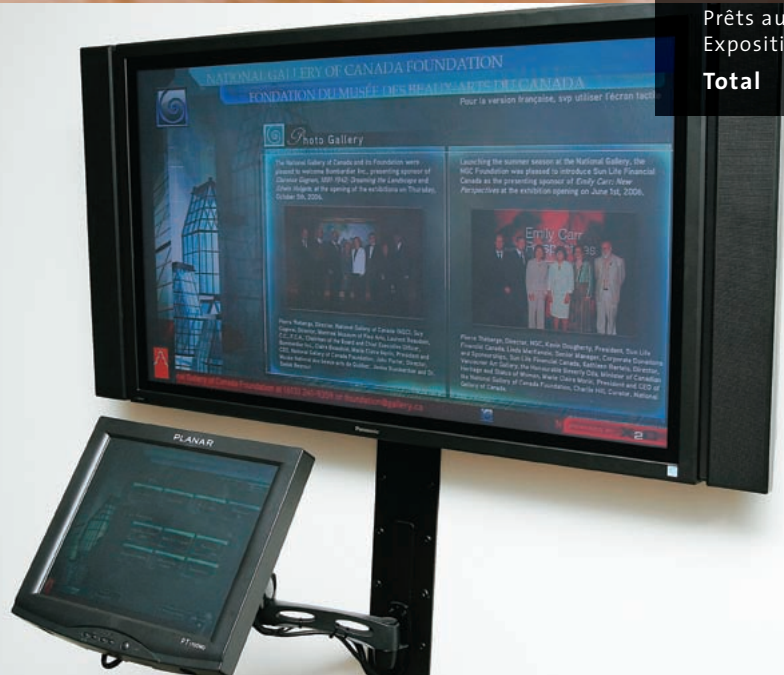
Programme scolaire et pour enseignants	Prévisions	Données réelles
Nombre de visites de groupes scolaires	1 600	1 765
Nombre de participants à des visites guidées et non guidées de groupes scolaires	62 000	64 666

Programmes pour adultes	Prévisions	Données réelles
Nombre d'activités	1 300	970
Nombre de participants à des visites guidées et non guidées	7 500	8 634
Nombre de participants aux activités organisées par le Musée	9 000	7 370

Programmes pour la famille et les jeunes	Prévisions	Données réelles
Nombre d'activités	275	796
Nombre de participants à Artissimo et aux Dimanches en famille	15 000	29 279
Nombre de participants aux activités organisées par le Musée	3 000	4 293

Programmes adaptés	Prévisions	Données réelles
Nombre d'activités	200	207
Nombre de participants	2 500	2 697

Programme d'audioguides	Prévisions	Données réelles
Nombre d'audioguides de la collection permanente utilisés	4 000	5 707
Nombre d'audioguides des expositions temporaires utilisés	29 900	29 059
<b>Total</b>	<b>33 900</b>	<b>34 766</b>



\* Note : Le MCPC a fermé ses portes au public en raison de travaux de réparations au début d'octobre 2006.



Après une année de réalisations spectaculaires, j'ai l'honneur de présenter le rapport annuel du Musée des beaux-arts du Canada et du Musée canadien de la photographie contemporaine.

Comme en témoigne toute la gamme d'activités du Musée, notamment ses innovations remarquables sur le plan de l'éducation et des programmes publics et l'expérience enrichie qu'il procure désormais à ses visiteurs, l'année 2006–2007 a été axée sur les visiteurs. Le programme d'expositions a été rehaussé par une exposition estivale ambitieuse sur une vedette canadienne, Emily Carr, par des acquisitions d'art contemporain autochtone dignes de mention, par d'excellents programmes connexes et par la première exposition canadienne consacrée à l'un des sculpteurs les plus fascinants et les plus appréciés du monde de l'art d'aujourd'hui.

Le conseil d'administration applaudit vivement la mission du Musée, qui est de faire apprécier à un public canadien et international une collection d'œuvres d'art historiques et contemporaines et de mieux faire connaître, comprendre et apprécier l'art par le grand public. Nous sommes particulièrement fiers de notre programme de rayonnement, l'un des plus complets du genre en Amérique du Nord, qui jouit du soutien de partenariats avec un éventail d'établissements analogues et qui a permis à plus de 445 374 personnes d'admirer des expositions extrêmement variées dans 31 lieux de présentation.

Grâce à des achats soigneusement pensés et à des dons généreux, la collection du Musée s'est enrichie cette année de 273 remarquables œuvres d'art contemporaines et historiques, traduisant parfaitement le principe au cœur de sa mission : bâtir une collection magistrale d'œuvres d'art en vue de promouvoir la recherche, la préservation et l'amour de l'art en général. La Fondation du Musée des beaux-arts du Canada joue un rôle de premier plan à cet égard. Parmi les grandes réalisations de l'année, mentionnons le don le plus important de l'histoire de la Fondation, soit 2 millions de dollars versés par la Fondation Audain destinés à la mise sur pied du Fonds de dotation Audain pour l'art contemporain du Canada. Le conseil d'administration et moi-même tenons à exprimer leur profonde reconnaissance à la Fondation du Musée des beaux-arts pour son excellent travail, ainsi qu'à son président, Thomas P. d'Aquino, et à ses collègues administrateurs.

Soucieux de viser toujours plus haut en matière de transparence, de reddition de comptes et de gouvernance, le conseil d'administration a dirigé la réharmonisation organisationnelle stratégique du Musée afin que celui-ci soit davantage en mesure de gérer l'information, de respecter ses obligations juridiques et d'accroître son efficacité. L'exercice a mené à la création de postes administratifs clés, soit ceux de sous-directeur, Gouvernance de la Société, et de responsable de l'information organisationnelle. Ces nouveaux postes renforceront la capacité du Musée à se gouverner selon un processus de reddition de comptes rigoureux et à optimiser sa capacité à générer des recettes du secteur privé.

Je tiens à exprimer mes sincères remerciements aux membres du conseil d'administration sortants pour leur aide précieuse et leur dévouement au fil des ans : Helen Graham, Rhoda Kokiapik, Réjane Sanschagrin et Joseph-Richard Veilleux. J'accueille aussi très chaleureusement Paul R. Baay, Francine Girard, Mandeep (Roshi) K. Chadha et Harriet Walker qui se sont joints au conseil d'administration en 2006.

Après avoir peaufiné et élargi sa programmation publique et éducative en 2006–2007 et procédé au regroupement stratégique de ses activités productrices de recettes, le Musée se tourne maintenant vers l'avenir en favorisant une relation plus étroite avec son public et en améliorant sa capacité à mener ses activités et réaliser ses objectifs.

Nous exprimons une reconnaissance sans bornes à l'endroit des personnes, entreprises et groupes qui, par leur travail et leur apport généreux, continuent d'aider le Musée à offrir des programmes artistiques de la plus grande qualité, au Canada comme à l'étranger. Je pense ici au Musée et à sa Fondation, aux membres des cercles de donateurs, aux mécènes, aux fondations privées et aux sociétés.

Je tiens à féliciter le personnel dévoué du Musée, son équipe de gestion dévouée et son directeur, Pierre Théberge, pour leur travail et leur rendement hors pair. Leurs efforts exceptionnels et leurs réalisations suscitent constamment l'admiration. Je suis persuadé que le Musée, grâce à un leadership de ce calibre, pourra continuer à relever les défis et à profiter des possibilités que lui réserve l'avenir toujours plus stimulant du milieu des arts.

Mes collègues du conseil d'administration et moi-même sommes profondément reconnaissants envers la ministre du Patrimoine canadien et de la Condition féminine et tous les organismes gouvernementaux qui ont prêté leur appui inestimable au fonctionnement de cette remarquable institution afin de lui permettre de continuer à enrichir notre culture et notre société.

Je suis fier des événements marquants et des réalisations de cette année exemplaire au Musée, marquée par de remarquables acquisitions, par des innovations en matière de programmation et par de progrès opérationnels. Ces jalons n'auraient pu être franchis sans le rendement exceptionnel de la direction et du personnel du Musée et le soutien infatigable de son conseil d'administration. Grâce à toutes ces personnes, nous continuons d'exceller lorsqu'il s'agit d'offrir à la population davantage de lieux et de contextes pour admirer et apprécier notre riche collection nationale.

En 2006–2007, après plusieurs années d'évolution, le Musée a axé plus que jamais ses activités sur l'expérience de ses visiteurs – amateurs, étudiants, éducateurs et néophytes de l'art –, faisant fond aussi bien sur les services aux visiteurs, les activités publiques et les ressources pédagogiques. Ce fut essentiellement l'année du visiteur – tant réel que virtuel. Plus de 830 000 personnes sont venues admirer nos collections permanentes et nos expositions temporaires dans nos locaux de calibre mondial de la Capitale nationale et dans d'autres lieux d'exposition au Canada et ailleurs dans le monde. Plus de 34 millions de visiteurs ont aussi consulté nos sites web au contenu multimédia en perpétuelle croissance qui offrent des outils populaires et indispensables aux personnes qui veulent en savoir davantage sur l'art, qui l'étudient ou qui l'enseignent.

Nous continuons à gérer un des plus importants programmes d'expositions itinérantes en Amérique du Nord. Soucieux de faire connaître la collection nationale aux quatre coins du monde grâce à ce programme dynamique et très apprécié, nous avons accordé une attention soutenue sur les plans du contenu, de la taille et des coûts des diverses expositions présentées. Ainsi, les expositions *Janet Cardiff : Motet pour quarante voix*, *Dessins français du Musée des beaux-arts du Canada* et *Là où je suis allé. Christopher Pratt* ont pu être admirées à Whitehorse, à Edmonton et à Jonquière. Après avoir été présentée à Ottawa, *Norval Morrisseau, artiste chaman s'est arrêtée* à Thunder Bay, en Ontario, et sera à l'affiche en 2007 au Museum of the American Indian de New York, un musée qui a aussi été l'hôte d'*ItuKiagâtta! Sculptures inuites de la collection du Groupe Financier Banque TD* en 2006. Ces présentations outre-frontières contribuent largement à assurer la diffusion et l'appréciation de l'art canadien dans le monde entier.

À Ottawa, le programme d'expositions a été marqué cet été par une exposition ambitieuse qui rendait hommage à une véritable légende canadienne, *Emily Carr. Nouvelles perspectives*, organisée en collaboration avec la Vancouver Art Gallery et présentée par la Financière Sun Life. Grâce à la force et la popularité de l'ensemble de son programme annuel, le Musée a atteint son objectif de revenus.

Parmi les autres programmes dignes de mention présentés au Musée, signalons la juxtaposition de deux géants de l'art québécois : Clarence Gagnon, produit par le Musée national des beaux-arts du Québec, et Edwin Holgate, produit par le Musée des beaux-arts de Montréal et dont la présentation, parrainée par Bombardier, a attiré bien plus de visiteurs que prévu; une exposition solo de Robert Davidson, l'un des artistes autochtones contemporains les plus inventifs actifs aujourd'hui au Canada, également présentée par Bombardier; *Art Metropole*, présentée avec l'appui de Jay Smith; *La photographie mise en scène*; et, présentée par la Fondation du Musée, la première exposition

canadienne consacrée à Ron Mueck, sculpteur australien établi à Londres dont les figures hyperréalistes n'ont pas manqué de toucher la critique et le public du monde entier. À la fin de l'exercice, à mi-chemin de sa fréquentation, l'exposition avait attiré un nombre de visiteurs nettement supérieur aux prévisions.

Au MCPC, *La photographie peinte* a exploré la confluence de deux disciplines tandis qu'*Involontaire, Jin-me Yoon*, organisée par la Kamloops Art Gallery, a suscité des questions sur la mémoire collective des traumatismes générés par la guerre. Ces expositions et d'autres ont été réinstallées au MBAC lorsque la Commission de la capitale nationale, propriétaire de l'immeuble qui abrite le MCPC, a dû entreprendre des travaux à l'automne 2006 pour réparer la structure du bâtiment situé au 1, rue Rideau.

Ces travaux d'envergure, qui devraient s'intensifier en 2007 avec la réparation de la terrasse, ont obligé le MCPC à fermer ses portes en octobre 2006. Pour éviter qu'elles ne soient endommagées pendant la durée des travaux, les collections ont été transférées au MBAC. Les camps d'été et du congé de mars du MCPC se sont aussi déroulés au Musée. En 2007, celui-ci accueillera *Cheryl Sourkes. Caméra publique* et *Pascal Grandmaison*, tandis que l'exposition de moindre envergure, *Pixels et papier*, sera en tournée avant d'être présentée au MCPC après sa réouverture prévue pour le printemps de 2008. Quoique sa programmation ait été réduite en raison de l'espace limité dont il dispose au MBAC, le MCPC a maintenu l'essentiel de ses activités. L'opération délicate du déménagement de l'ensemble de la collection du MCPC s'est déroulée sans heurt, exploit pour lequel je félicite le personnel des deux établissements.

L'année 2006–2007 a bel et bien exigé du personnel une immense capacité d'adaptation et de planification. Après une réorganisation en profondeur, le Musée saura s'adapter à l'évolution de son contexte opérationnel et des exigences législatives auxquelles il doit satisfaire. Ses activités commerciales – y compris les services aux visiteurs, les événements spéciaux et les locations, la librairie et les services de traiteur – ont par ailleurs été fusionnées, ce qui permettra au Musée de maximiser ses perspectives de recettes.

À ces changements vient s'ajouter la création de l'équipe « Expérience des visiteurs » formée de représentants des secteurs d'activités commerciales du Musée ainsi que des services d'éducation, de marketing, de design et de rayonnement national. L'équipe a mené une recherche approfondie sur la nature des expériences vécues par les visiteurs au Musée et formulé une série de recommandations pour améliorer le rendement de l'établissement dans des aspects clés, dont le renouvellement de son image de marque et la mise au point d'une formation uniforme sur le service à la clientèle pour l'ensemble du personnel de première ligne. Je me réjouis de ces changements grâce auxquels nous ferons en sorte que chaque visiteur du Musée vive une expérience culturelle optimale.

Sur place ou en ligne, notre impressionnante programmation publique et éducative continue à étayer cette expérience culturelle. En février, nous avons lancé un plan d'étage interactif en ligne qui permettait aux internautes du monde entier de « voir » les locaux du Musée de chez eux et de concevoir une visite sur mesure. CyberMuseum continue aussi à s'enrichir en matière de contenu – qu'il s'agisse de textes, d'images ou de fichiers audio et vidéo.

# FAITS SAILLANTS ET RÉALISATIONS

Nos camps d'été offerts sur place pendant l'exposition consacrée à Emily Carr ont été si populaires qu'ils ont dû être prolongés d'une semaine pour répondre à la demande. En outre, plusieurs programmes ont remporté un franc succès, notamment les camps de jours de perfectionnement professionnel offerts à intervalles réguliers et la programmation mensuelle présentée les jeudis soirs.

Cette année, les programmes de la Fondation de la famille J.W. McConnell pour visiteurs ayant des besoins spéciaux ont constitué l'un des projets les plus emballants de notre programmation publique. Parmi les activités proposées, mentionnons une série d'ateliers de maître pour adultes vivant des problèmes de santé mentale et la prestation de parcours tactiles offerts en partenariat avec le Conseil canadien pour les aveugles. Le Musée a reçu du Conseil un « certificat de reconnaissance » pour souligner son leadership en matière d'accessibilité et son apport exceptionnel au renforcement de l'autonomie des Canadiens et Canadiennes aveugles et malvoyants.

Les partenariats de ce genre sont une composante indispensable de notre institution : ils élargissent la portée et accroissent la qualité de nos activités. Nos collaborations avec d'autres musées d'art enrichissent de façon spectaculaire le contenu et la mobilité de nos expositions. Par exemple, notre partenariat avec la Vancouver Art Gallery pour *Emily Carr* a donné toute sa richesse et sa profondeur à cette exposition qui a fait escale dans cinq villes depuis qu'elle a pris fin à Ottawa. Nous avons aussi organisé *Robert Davidson. Au seuil de l'abstraction* en collaboration avec le Museum of Anthropology de l'Université de la Colombie-Britannique et *Ron Mueck* avec le Brooklyn Museum et la Fondation Cartier pour l'art contemporain, à Paris.

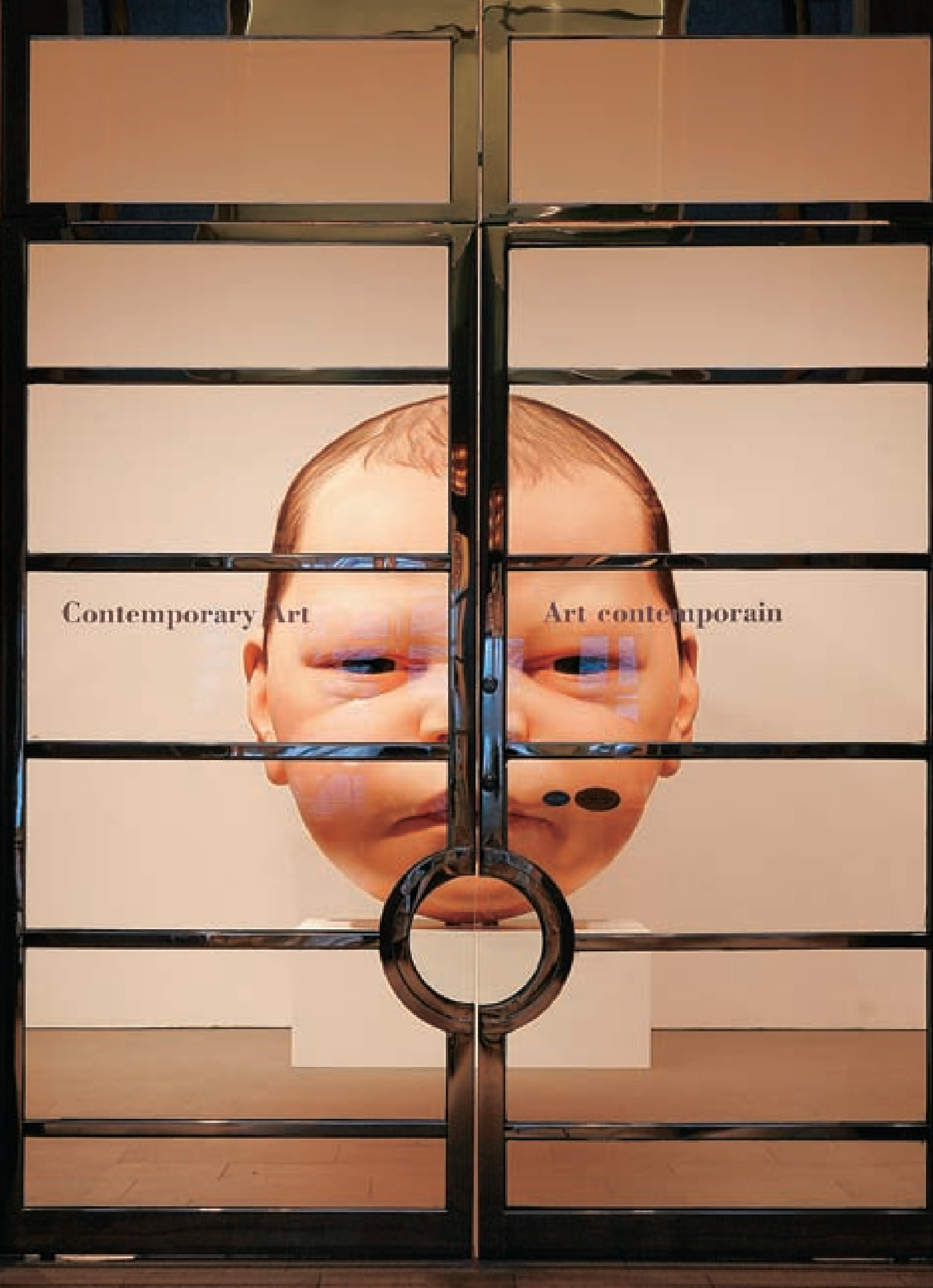
Le soutien généreux du secteur privé contribue énormément à nos réalisations. Si notre programme d'éducation est aussi réussi, c'est en partie grâce à l'apport de Bell Canada, du Groupe Financier Banque TD, de la Fondation RBC, d'un donateur anonyme et de la Fondation de la famille J.W. McConnell. J'aimerais remercier la Fondation du MBAC pour son travail dans l'engagement de ces commandites et celles à venir.

Nos expositions et programmes éducatifs continuent d'attirer et de ravir des publics très variés ayant des intérêts artistiques divers qui viennent des quatre coins du Canada et de la planète. En 2006–2007, le Musée s'est inspiré de cet enthousiasme pour accroître son efficacité opérationnelle et rendre ses programmes publics encore plus attrayants. L'année à venir renfermera davantage de possibilités de renforcer nos liens avec le milieu artistique grâce à notre ambitieux programme qui embrassera toutes sortes de périodes et de disciplines artistiques du monde entier : *Les paysages de Renoir, 1865–1883*, présentée par la Financière Sun Life; *Cheryl Sourkes. Caméra publique*; *Carsten Höller* (que l'on pourra admirer à l'Espace Shawinigan); *Joe Fafard*; *Au-delà des clichés. Nouveaux points de vue en photographie africaine contemporaine*.

Je tiens à exprimer ma profonde gratitude au conseil d'administration et à l'ensemble du personnel du Musée des beaux-arts pour leur dévouement indéfectible et pour l'énergie créative qu'ils consacrent à notre passion collective, à ce rêve de rapprocher l'art du public et vice versa.

Je souhaite également témoigner ma reconnaissance au ministère du Patrimoine canadien et aux autres partenaires gouvernementaux du Musée pour leur engagement soutenu envers la réalisation de notre mandat. Enfin, je remercie le public canadien de son appui continu.





Contemporary Art

Art contemporain

## ACQUISITIONS VEDETTES

Ron Mueck, *Tête d'un bébé* (détail),  
2003. MBAC

Avec l'acquisition d'œuvres monumentales de Brian Jungen et de Carl Beam, d'une peinture remarquable de Norval Morrisseau et d'une vidéo de Shelley Niro dénotant un engagement politique, la collection permanente s'est enrichie de quatre créations marquantes réalisées par des artistes autochtones.

*Le drapeau des peuples*, de Brian Jungen, de Vancouver, est un immense drapeau de huit mètres entièrement fait d'un tissu de couleur rouge provenant de friperies (chandails, foulards, chapeaux, vestes, pantalons, chaussettes, tabliers, salopettes, pantalons de neige). Il est le fruit d'un laborieux projet de couture réalisé en 2006 à la Tate Modern de Londres, en Angleterre, par une équipe dont faisait partie l'artiste lui-même. Cette création monumentale achetée par le Musée explore plus à fond les thèmes de la culture de consommation et de la critique sociale pour lesquels Brian Jungen, dont l'œuvre s'inspire souvent de ses origines autochtones, a déjà retenu l'attention avec sa série de masques confectionnés de chaussures Nike mises en pièces.

*Le drapeau des peuples* s'ajoute aux autres œuvres de l'artiste, peu nombreuses mais non moins importantes, que possède déjà le Musée, telles les sculptures *Transmutation* et *Vienne*. L'achat a été réalisé grâce au Fonds Joy Thomson pour l'acquisition d'œuvres d'art de jeunes artistes canadiens. Plus récente œuvre acquise par le Musée dans le contexte de sa longue tradition d'achat d'œuvres d'artistes prometteurs en début de carrière et première œuvre acquise avec l'appui du Fonds de dotation Audain pour l'art contemporain du Canada. Elle illustre à merveille l'essor qu'a pris la collection d'œuvres d'artistes autochtones contemporains du Musée au cours de l'année.

En 2006, le Musée a acquis *Artiste et chaman entre deux mondes* en marge de la création d'un secteur entièrement consacré à l'art autochtone. Cette œuvre novatrice réalisée par Norval Morrisseau en 1980 élabore le nouveau vocabulaire visuel de ce dernier. Le Musée a aussi acheté la vidéo produite par Shelley Niro en 2003, *The Shirt*, où l'artiste construit un récit ironique du sort que la colonisation de l'Amérique du Nord a réservé à son peuple à partir de phrases apparaissant sur des tee-shirts portés successivement par une Autochtone.

Dans l'esprit de ses acquisitions des premières œuvres de Brian Jungen, le Musée continue à rechercher des jeunes artistes canadiens de talent. C'est ainsi qu'il a acquis la sculpture *L'éleveur de grain* et la vidéo *Monkey and Deer* (2005), de Graeme Patterson, un artiste originaire de la Saskatchewan. De la même façon, son engagement à promouvoir les grands jalons de la tradition artistique canadienne l'a incité à acheter une remarquable peinture à l'huile de David Milne exécutée au début de sa carrière. Le caractère monumental et l'influence de Matisse propre à cette huile en font une œuvre rare et déterminante. Fortement inspiré par Cézanne et Matisse, l'artiste aurait vu ce dernier lorsqu'il travaillait et étudiait à New York au début du XX<sup>e</sup> siècle. Le Musée a pu acquérir ce tableau grâce à l'appui généreux du Fonds d'art canadien Andrea et Charles Bronfman.





## À LA CROISÉE DU SYMBOLIQUE ET DU RÉEL

Inaugurations des expositions *Edwin Holgate* (en haut) et *Robert Davidson*.  
Au seuil de l'abstraction présentées par Bombardier

Edwin Holgate, *Ludivine*, 1930. MBAC  
Legs de Vincent Massey, 1968

Robert Davidson, *Épaulard*, 2000.  
Collection de M. et M<sup>me</sup> Elvis Costello  
© Robert Davidson

Un nouveau-né de la taille d'un VUS. Un épaulard abstrait. Une artiste canadienne légendaire, féministe aventurière et passionnée par la nature sauvage, de retour au Musée et vivement critiquée. L'année 2006 regorge d'expositions saisissantes qui ont remis en question les idées reçues et obligé les esprits à s'ouvrir.

Pendant l'été de 2006, le visage d'Emily Carr, auréolé d'une chevelure farouche et clairesemée et représenté sur une foule d'affiches et de bannières, a guetté d'un regard pénétrant les passants qui circulaient un peu partout dans la capitale nationale. Ces visiteurs venaient d'un peu partout pour revoir, grâce à l'exposition *Emily Carr. Nouvelles perspectives* présentée par la Financière Sun Life, l'œuvre de cette artiste emblématique de la côte ouest et redécouvrir les diverses perceptions que l'histoire avait encouragées à son sujet. Coproduite avec la Vancouver Art Gallery, *Emily Carr* reconstituait des parties de la première exposition solo de l'artiste et explorait sous un nouvel angle ses représentations parfois controversées de la culture autochtone, ses incursions spirituelles dans des régions sauvages ainsi que la création tardive de son langage pictural, unique à ce jour, par lequel elle exprime des sujets universels comme le vent et les arbres de façons qui étonnent encore aujourd'hui.

Cette exploration audacieuse des mythes qui ont inspiré une grande artiste canadienne a été suivie de plusieurs autres expositions d'envergure. *Clarence Gagnon, 1881-1942. Rêver le paysage* et *Edwin Holgate*, présentées à l'hiver par Bombardier, ont mis en parallèle comme jamais auparavant deux éminents artistes québécois du XX<sup>e</sup> siècle. Au printemps, c'est l'œuvre polyvalente d'un des artistes autochtones les plus inventifs, Robert Davidson, maître sculpteur de totems et de masques, peintre, joaillier, graveur et sculpteur sur métal, qui était à l'honneur dans une exposition également présentée par Bombardier. *Ron Mueck*, une présentation de la Fondation du MBAC, a été la première exposition canadienne à mettre en valeur l'œuvre du très populaire sculpteur londonien de renommée mondiale. Les figures hyperréalistes de Mueck, représentées avec une ingéniosité et une minutie remarquables, font fi des us et coutumes de l'art contemporain en incarnant sans complexe les grands thèmes de l'humanité : la naissance et la mort, l'espoir et le désespoir, la peur et l'isolement. Quinze œuvres admirables ont été déplacées à Ottawa pour accompagner les deux pièces de Mueck de la collection du Musée, dont la monumentale *Tête d'un bébé*, signée par l'artiste en 2002.

La fréquentation des expositions de l'automne et de l'hiver a dépassé les prévisions. Quant à la programmation publique sur Emily Carr, elle a connu un tel succès que certains programmes ont dû être prolongés pour répondre à la demande. Parmi les autres expositions ayant pris l'affiche, mentionnons *La photographie mise en scène*, qui a joui d'une immense popularité, ainsi que *La photographie peinte*, *La rue*, *Persona* et *Involontaire*, *Jin-me Yoon*, une séquence vidéo émouvante illustrant la hantise du traumatisme collectif. Ces dernières ont été montées par le Musée de la photographie.







# L'ÉDUCATION ARTISTIQUE EN TOUT TEMPS ET EN TOUS LIEUX

Un père et son fils participent à un atelier de création artistique présenté par le Conseil des ados

CyberMuse, l'alter ego virtuel du Musée, a volé de ses propres ailes en 2006–2007, multipliant les possibilités offertes par les espaces d'exposition en ligne : contenu fascinant pour les éducateurs artistiques et les amateurs d'art, rayonnement auprès de publics encore plus vastes et promotion d'un vif intérêt pour l'art – et pour le Musée – auprès de nouveaux auditoires.

Flanquée de son collaborateur et époux, George Bures Miller, Janet Cardiff explique pourquoi ils aiment « simuler autour du spectateur une réalité physique sans qu'elle n'y soit vraiment ». Quant à Michael Snow, il révèle que Picasso et Paul Klee l'ont grandement influencé.

Ce n'est là qu'un aperçu des nouveautés fascinantes que le Musée a mis à la disposition de tous les internautes en 2006. En tout, huit rendez-vous avec l'artiste, 20 biographies d'artiste, 1 500 images et 106 escales par audioguide sont venus s'ajouter à CyberMuse. Ces 1 104 éléments additionnels ont fait du site une ressource d'art historique et contemporain encore plus diversifiée et complète. Il est maintenant possible de télécharger et d'écouter des entrevues filmées avec des artistes tels que Michael Snow et Janet Cardiff et d'en apprendre davantage sur Arnaud Maggs, Paterson Ewen, Cornelius Krieghoff, Pegi Nicol MacLeod et d'autres artistes canadiens et étrangers populaires et innovateurs. Ajoutons à cela la refonte de la Section des enseignants grâce au soutien de la Fondation RBC, le lancement d'un plan d'étage interactif et plusieurs sites auxiliaires sur les expositions temporaires. Devenu une mine virtuelle d'images, de contextes et d'activités, CyberMuse n'est plus une simple « annexe » du Musée et constitue désormais un véritable « musée » dynamique, captivant.

Lancé en janvier 2007 sous forme de liens colorés dans la page d'accueil de CyberMuse, le plan d'étage interactif permet aux usagers de visiter le Musée salle par salle et d'admirer des reproductions d'œuvres tout en se renseignant sur chacune d'elles et sur son créateur. Les internautes peuvent utiliser cet outil raffiné pour visiter une salle, créer et partager des visites personnalisées et imprimer des visites guidées conçues par le Musée, comme « Survol des œuvres canadiennes » et « Portraits et autoportraits d'artistes ».

En outre, après des consultations exhaustives auprès des enseignants, le Musée a entrepris de revoir entièrement ses plans de cours en ligne – un projet qui sera achevé en 2007. Une programmation destinée aux élèves de la maternelle à la 3<sup>e</sup> année a été lancée, et le personnel s'affaire aujourd'hui à revoir la structure et la présentation des plans de cours pour les arrimer aux programmes d'études et faciliter ainsi la tâche des enseignants désireux de les utiliser à des fins pédagogiques.





Des cinémathèques à feuilles. Des projets de création artistique avec pour musique de fond les rythmes éclatés d'un DJ. Un calendrier scolaire qui fait rage. Une visite guidée de ses œuvres préférées animée par l'ancienne gouverneure générale. La programmation du Musée étincelait de nouveautés en 2006 et a su épater tant les habitués du Musée que les nouveaux venus.

## QUAND L'ART FAIT DES ÉTINCELLES

Des participants aux événements offerts par Éducation et programmes publics

Un jeudi soir de novembre, tout le Musée a vibré aux sons de la musique d'un DJ et du bavardage et des rires de quelque 250 jeunes qui dansaient, visitaient la remarquable exposition *La photographie mise en scène* et créaient leurs propres objets d'art dans le contexte du deuxième volet d'Artifice, le nouveau programme d'activités en soirée du Musée. En mars, les participants à la troisième soirée de la série ont eu droit à des visites guidées de l'impressionnante exposition *Ron Mueck* et à la prestation d'un groupe musical invité pour l'occasion.

Le programme Artifice attire de nouveaux publics auxquels il propose une façon originale de découvrir la collection, les expositions temporaires et les installations du Musée. Il ne s'agit que de l'une des nouveautés de la programmation publique et éducative en 2006-2007. La brochure des programmes scolaires a été revue et s'étale maintenant sur 12 mois dont chacun est consacré à une œuvre de la collection du Musée. Elle a connu un vif succès auprès des enseignants qui désiraient utiliser des reproductions d'œuvres d'art en classe. Des ateliers de maître pour personnes ayant des troubles de santé mentale, des visites tactiles à l'intention des malvoyants et des ateliers conçus pour les familles d'enfants ayant le syndrome de Down ont été organisés avec l'appui de la Fondation de la Famille J.W. McConnell. En septembre, une nouvelle collaboration avec le Festival international d'animation d'Ottawa a permis à 800 élèves de visiter pendant deux jours le Musée pour apprendre à créer des cinémathèques à feuilles dans le cadre d'ateliers spéciaux d'une journée. Par ailleurs, le programme d'audioguides Bell, plus populaire que jamais, s'est enrichi de textes en espagnol et en allemand, tandis que l'ancienne gouverneure générale du Canada, Adrienne Clarkson, a dirigé une visite guidée spéciale de ses 20 œuvres d'art favorites au Musée.

Des audioguides Bell ont également été produits pour cinq expositions temporaires – *Emily Carr*, *Cai Guo-Qiang*, *Clarence Gagnon*, *Edwin Holgate* et *Ron Mueck*; ils ont été utilisés par 17 % des visiteurs. Les responsables de la programmation régulière ont continué à miser sur l'excellence et à dépasser toutes les attentes, comme en témoignent les camps de jour du Musée et du MCPC qui ont affiché complet. Les expositions temporaires se sont aussi distinguées, tout particulièrement l'atelier d'aquarelle conçu pour l'exposition estivale *Emily Carr* qui a attiré 13 377 participants. Le clou des activités spéciales a été la performance éblouissante de l'artiste Robert Davidson et des Rainbow Creek Dancers devant 300 personnes, en février 2007, dans le cadre de l'exposition *Robert Davidson. Au seuil de l'abstraction*.





En ramenant le spirituel Norval Morrisseau « chez lui », dans le nord de l'Ontario, et en le présentant à New York, en exposant le travail de Janet Cardiff à Terre-Neuve et en montant *Peuple du ciel dansant* en Islande, les coordonnateurs du programme très couru d'expositions itinérantes du Musée ont su rejoindre plus de 445 374 visiteurs ici et ailleurs.

## L'EXCELLENCE ARTISTIQUE, ICI ET AILLEURS

Les expositions *Cai Guo-Qiang. Déroulement* à Shawinigan (en haut) et *Emily Carr. Nouvelles perspectives* à Ottawa

Cai Guo-Qiang, *Tapis volant*, 2005. MARTa Herford, Germany

Cai Guo-Qiang, *Inopportun. Stade deux* (détail), 2004. Collection de l'artiste

Emily Carr, *L'homme de bienvenue* (détail), 1913. MBAC  
Don de Bryan Adams, décembre 2000

Après avoir dépassé les prévisions de fréquentation, épuisé son catalogue et attiré un nombre record de visiteurs autochtones à sa présentation initiale dans la région de la Capitale nationale au printemps de 2006, *Norval Morrisseau, artiste chaman*, la première exposition solo d'envergure d'un artiste autochtone à être montée et tenue au Musée, a entrepris une tournée nationale à l'automne et a fait escale à la Thunder Bay Art Gallery, dans le nord de l'Ontario, une région où l'artiste a grandi et commencé à travailler son talent. Cette exposition novatrice d'œuvres du « Picasso du Nord », l'un des rares artistes à avoir fondé son propre mouvement artistique, sera ensuite accueillie au National Museum of the American Indian de New York à la fin de 2007.

À l'instar de *La photographie mise en scène*, une autre exposition d'envergure à avoir entrepris une tournée après sa présentation initiale à Ottawa, *Norval Morrisseau* a été l'un des grands succès d'*En tournée*, le programme d'expositions itinérantes du Musée. Exposition captivante, *La photographie mise en scène* regroupe les œuvres de 56 artistes canadiens et étrangers en explorant avec bonheur cet art particulier dans des contextes historique et contemporain. Le fait que cette exposition conçue pour admirer des œuvres de William Henry Fox Talbot, de Man Ray, de Cindy Sherman et de Jeff Wall ait été présentée dans des lieux tels que la Vancouver Art Gallery témoigne du calibre d'*En tournée*.

Ce programme dynamique, constitué d'expositions de haut niveau – dont cinq nouvelles en 2006 – mises sur pied par le Musée (certaines exclusivement pour des tournées) ou montées avec le concours d'autres institutions, a permis d'acheminer vers 31 lieux d'exposition au Canada et à l'étranger des chefs-d'œuvre et des dessins de la collection du Musée, des œuvres d'art contemporain, des sculptures inuites et des photographies modernistes. En tout, plus de 445 000 visiteurs ont saisi ces occasions d'apprécier des œuvres qui n'auraient autrement jamais été exposées dans leur région. Le Musée a également prêté quelque 990 œuvres de sa collection à divers établissements.

Le programme d'expositions itinérantes du Musée, dont les débuts remontent à 1912, est l'un des programmes de rayonnement les plus importants du genre en Amérique du Nord et un outil essentiel dont dispose le Musée pour réaliser son mandat : mettre sa collection à la disposition de tous les Canadiens et Canadiennes. En 2006, il s'est enrichi d'un matériel complémentaire exhaustif en ligne qui a été extrêmement populaire auprès du grand public, d'éducateurs artistiques et d'universitaires.







**Défi : déménager plus de 161 000 œuvres photographiques, négatifs et diapositives au cœur de l'hiver sans qu'un seul ne soit abîmé. L'ampleur de la tâche en aurait découragé plus d'un, mais le personnel du MCPC et du MBAC a relevé le défi avec brio.**

## LA COLLECTION DU MCPC SAUVÉE DES EAUX

Alexander Rodchenko, *Portrait de ma mère*, 1924, tiré v. 1940-1969. MBAC

29 janvier 2007. Temps glacial. Un camion s'arrête au quai de chargement du Musée canadien de la photographie contemporaine. Protégé du froid, du vent et de la neige par un abri temporaire, il reçoit une série de caisses de bois conçues sur mesure et doublées de polystyrène pour assurer l'isolation des œuvres d'art cataloguées de la collection du MCPC qu'elles contiennent. Contre-vérification du contenu des caisses. Le camion est scellé et se rend, une rue plus loin, au quai de chargement du Musée des beaux-arts où le processus est inversé. Retour du camion au MCPC, caisses vides, pour un autre chargement.

Ce processus minutieux a duré cinq jours, soit jusqu'à la fin du déménagement dans des salles spécialement aménagées du Musée des beaux-arts de l'ensemble de la collection du MCPC – 17 500 œuvres photographiques, 144 000 négatifs et diapositives de la collection de l'Office national du film.

Le déménagement avait été planifié dans tous ses détails pendant sept semaines à compter de novembre 2006, mois où la Commission de la capitale nationale avait entrepris de rénover de fond en comble l'immeuble abritant le MCPC. Le projet prévoyait notamment la réparation de membranes hydrofuges afin de prévenir les fuites d'eau, lesquelles devenaient plus probables pendant les travaux et représentaient une menace pour la collection, d'où l'obligation de procéder au laborieux déménagement. Conscients des risques d'une telle tâche en plein hiver (les températures extrêmes pouvant causer de la condensation sur les œuvres lorsque celles-ci passent d'un environnement froid à un milieu chauffé), des membres du personnel du MCPC et du Musée ont uni leurs forces pour planifier ensemble cette délicate opération et aménager les locaux du MBAC dans le but d'y installer les expositions et d'y offrir les programmes du MCPC.

Cet exploit qui consistait à déplacer plus de 1 500 boîtes et paquets et 132 caisses d'œuvres encadrées, ainsi que deux « super caisses » à créneaux pouvant loger des imprimés surdimensionnés, s'est déroulé sans heurt, dans les délais prévus, conformément au budget et sans qu'aucun article ne soit abîmé. Il rend hommage à l'ingéniosité et à l'esprit d'équipe des deux établissements et prouve que le partenariat créatif est l'apanage de la collaboration entre ces deux musées. De plus, le projet s'est déroulé à l'aide de l'intranet du Musée, ce qui a permis d'éviter toute la paperasse supplémentaire qu'il aurait entraînée autrement.

Selon les prévisions actuelles, le MCPC devrait rouvrir à temps pour l'inauguration, en mai 2008, de l'exposition *Regard sur un monde en perdition*.



## FAITS SAILLANTS DES ACQUISITIONS

**Charles-Nicolas Cochin (le Jeune)** France, 1715–1790

*La marquise de Pompadour dans une scène de l'opéra*

«*Acis et Galatée*» 1749

Gouache sur mine de plomb avec traces de plume et encre brune sur papier vergé ivoire, avec bordures à la feuille d'or  
Acheté en 2006

Dessinateur et aquafortiste, Charles-Nicolas Cochin, le Jeune, mène une carrière d'illustrateur prolifique et prend une part active dans l'administration des arts sous Louis XV. Unique dans son œuvre, cette gouache pure d'une grande finesse représente la seule œuvre originale témoignant du théâtre de société à la cour du roi, qui s'est déroulé à Versailles de 1747 à 1750.

**Cai Guo-Qiang** Chine, né en 1957

*Illusion* 2004

Installation vidéo numérique à 3 canaux

Acheté en 2007

Reconnu pour son usage de la poudre à canon et de la pyrotechnie, Cai Guo-Qiang a superposé des séquences de feux d'artifice qui font exploser une voiture sur un Times Square très animé dans sa première installation vidéo intitulée *Illusion*. L'image qui se déroule constamment fait penser aux longs rouleaux de la peinture chinoise. Elle est simultanément spectaculaire et menaçante, sans toutefois attirer l'attention des passants.





**Brian Jungen** Canada, né en 1970

*Le drapeau des peuples* 2006

Étoffes recyclées, fibres naturelles et synthétiques

Acheté en 2006 grâce à l'appui du Fonds de dotation Audain pour l'acquisition d'art contemporain canadien de la Fondation du Musée des beaux-arts du Canada

*Le drapeau des peuples* est une œuvre monumentale qui présente un amoncellement de vêtements de couleur rouge et de matériel accumulé dans des boutiques caritatives de Vancouver et Londres. La présente sculpture complexe associe les intérêts sociopolitiques de Brian Jungen pour le mouvement travailliste, l'environnement et la communauté avec ses affinités formelles pour le minimalisme, l'abstraction et la peinture par champs colorés.



**Norval Morrisseau (dit Oiseau-Tonnerre de cuivre)**

Canada, né en 1932

*Artiste et chaman entre deux mondes* 1980

Acrylique sur toile

Acheté en 2006

© Norval Morrisseau / Gabe Vadas. Avec l'aimable autorisation de Kinsman Robinson Galleries, Toronto

Inspiré par Eckankar, une religion du nouvel âge, la peinture de Norval Morrisseau présente la fusion de deux entités spirituelles, celle d'oiseau-tonnerre du monde céleste et celle du serpent du monde des enfers. Cela suggère également que l'artiste est capable de vivre dans ces deux mondes et de passer de l'un à l'autre.





**Jack Humphrey** Canada, 1901–1967

*Edgar Price* 1939

Huile sur masonite

Don anonyme, 2007

© La succession Humphrey

En 1939, Jack Humphrey se met à peindre les enfants pauvres en milieu urbain à Saint John. Avec un talent indéniable, il les représente dans des compositions serrées qui concentrent notre attention sur le regard mélancolique des enfants. Il laisse leur environnement assez vague et se sert d'une palette qui se limite à des tons de brun et de noir pour évoquer un milieu de pauvreté et de désespoir et, en fin de compte, une décennie de notre histoire.



**David B. Milne** Canada, 1882–1953

*Alcôve* 1914

Huile sur toile

Acheté en 2007 avec le Fonds d'art canadien Andrea et Charles Bronfman

Pendant sa carrière qui s'échelonne sur quarante ans, David Milne adopte une approche formelle dans sa peinture dénuée de toute anecdote et de toute idéologie. L'aspect le plus frappant d'*Alcôve* réside dans son choix d'un vaste champ pictural, d'une palette limitée et d'une composition simplifiée. Le sujet étant relativement banal, l'artiste met l'accent sur la facture du tableau, la richesse des couleurs et le dessin. La peinture suscite peu d'émotion.



**Shelley Niro** Canada, née en 1954

*The Shirt* 2003

Vidéodisque numérique (DVD)

Acheté en 2007

En parodiant le tee-shirt archétypal pour touriste du point de vue des membres des Premières nations, la vidéo de Shelley Niro explore les répercussions à long terme du colonialisme européen en Amérique du Nord. Placée dans un paysage typique de terres colonisées, une autochtone fait face à la caméra. Elle porte une série de tee-shirts blancs affichant des slogans satiriques qui servent à la fois de souvenirs et de jalons dans l'histoire de l'oppression coloniale.



**John O'Brien** Canada, 1831–1891

*Le Frank au large de George's Island, Halifax* v. 1856

Huile sur toile

Acheté en 2006

Considéré parmi les meilleurs peintres à travailler dans les provinces atlantiques au milieu du XIX<sup>e</sup> siècle, John O'Brien s'est spécialisé dans les portraits navals et les marines. *Le Frank, au large de George's Island, Halifax* compte parmi ses chefs-d'œuvre. Arrière-plan et proportions du navire sont en parfait équilibre, aussi, l'artiste a intégré plusieurs personnages à sa composition, obtenant un tableau animé, rempli d'attraits visuels. En un clin d'œil espiègle, le peintre a signé sur une planche à la dérive dans le coin inférieur droit.





**John Vanderpant** Canada, 1884–1939

*Sans titre (Cymbales)* 1938  
Épreuve à la gélatine argentique  
Acheté en 2006

Vanderpant exécute *Sans titre (Cymbales)* à une époque où il remet en question son affiliation antérieure à l'imagerie sentimentale de l'esthétique « club de photographie ». Visant à un nouveau style de photographie favorisant l'expression de la forme pure plutôt qu'un effet pictural, il explore la structure interne de formes organiques et l'apparence externe de formes naturelles et synthétiques. Dans cette image saisissante, il ressort que le sujet des cymbales lui permet de rendre à la fois de simples formes abstraites et les reflets du fini de surface industriel de l'instrument, deux éléments qui plaisent à son sens de la modernité.



**Graeme Patterson** Canada, né en 1980

*Monkey and Deer* 2005  
Vidéodisque numérique (DVD)  
Remerciements au Conseil des Arts du Canada  
*L'éleveur de grain* 2005  
Bois, carton-mousse, électroniques, audio et projection vidéo du film d'animation *Train* (25 s)  
Achetés en 2006

Depuis quatre ans, Graeme Patterson crée un ensemble d'œuvres dépeignant la petite ville de Woodrow en Saskatchewan où se trouve la ferme familiale ancestrale. *L'éleveur de grain* est l'emblème économique d'une ville des Prairies autrefois débordante d'activités. Il sert aussi de cadre à *Monkey and Deer*, film d'animation sur l'interaction entre l'artiste et la communauté de Woodrow.



**Etienne Zack** Canada, né en 1976

*Bonjour* 2005  
Acrylique et huile sur toile  
Acheté en 2006

Les peintures d'Etienne Zack introduisent souvent des formes sculpturales et des assemblages conçus à partir d'objets trouvés dans son atelier et de débris de la société de consommation. La peinture *Bonjour* fait appel à des images de l'Internet qui révèlent comment des soldats américains décorent leurs casernes en Irak. L'ajout d'une imposante structure ornée de fleurs apporte une dissonance festive à ce cadre lugubre.



**Jin-me Yoon** Canada, née en 1960

*Fugitif (Involontaire) n° 3* 2004  
Épreuve à développement chromogène  
Acheté en 2007

Dans *Fugitive (Involontaire) n° 3* qui s'apparente à son installation vidéo intitulée *Involontaire*, l'artiste vancouveroise Jin-me Yoon reconstitue les traumatismes de la guerre et de l'exil pour examiner l'impact de tels événements sur les gens qui en ont fait directement l'expérience mais aussi sur ceux des générations à venir.



# GOVERNANCE

La population canadienne s'attend à ce que leurs gouvernements et institutions publiques respectent des normes élevées d'efficacité et d'efficience. Le Musée des beaux-arts du Canada s'engage à satisfaire ces attentes en s'acquittant de son mandat selon les meilleures méthodes de régie d'entreprise et en rendant pleinement compte de l'emploi des fonds publics qui lui sont confiés.

En vertu de la *Loi sur les musées*, le Musée est géré par un conseil d'administration qui rend compte au Parlement par l'entremise de la ministre du Patrimoine canadien et de la Condition féminine. Les onze membres du conseil, qui représentent toutes les régions du pays, sont nommés par le gouverneur en conseil sur l'avis de la ministre. Le conseil d'administration du Musée est responsable au premier chef de l'utilisation optimale des crédits parlementaires accordés à l'établissement pour la réalisation de son mandat. Il assure également l'orientation stratégique de l'établissement, supervise la conduite de ses activités et fait en sorte que l'attention voulue soit accordée à toutes les questions clés.

Le conseil d'administration compte sur l'aide de six comités : le comité exécutif, le comité des acquisitions, le comité de la vérification et des finances, le comité de la gouvernance et des candidatures, le comité des ressources humaines et le comité consultatif des programmes publics et du MCPC.

Le conseil d'administration se réunit chaque trimestre, une fois à l'extérieur de la région de la Capitale nationale. De fréquentes conférences téléphoniques s'ajoutent à ces réunions. Le conseil d'administration confie au directeur du Musée, qui bénéficie de l'appui de trois sous-directeurs et de six directeurs de service, le soin de veiller au fonctionnement quotidien de l'institution.

## Principales activités et réalisations

Dans son plan d'entreprise de 2006–2007 à 2010–2011, le Musée s'est engagé à renforcer ses processus de planification stratégique, de contrôle, d'information et de gestion des risques et à revoir, communiquer et contrôler régulièrement ses principales politiques. Au début de l'exercice, reconnaissant l'importance de saines pratiques de gouvernance et de reddition de comptes, il a entrepris une réorganisation structurelle qui a entraîné entre autres la création du Service de gouvernance de la Société, lequel a à sa tête une sous-directrice.

Le lecteur trouvera plus loin un résumé des principales activités courantes du Musée et de ses réalisations marquantes en 2006–2007.

## Planification stratégique

Le conseil d'administration fixe l'orientation stratégique du Musée par le truchement du plan d'entreprise, fondement du cadre de contrôle et de reddition de comptes adopté par le Parlement pour les sociétés d'État. Une version abrégée du plan énonce clairement, à l'intention du gouvernement et du public, les priorités, objectifs et stratégies du Musée, lesquels se rattachent à des mesures concrètes du rendement. Le plan d'entreprise décrit aussi les objectifs clés et présente l'orientation stratégique quinquennale du Musée.

En 2006–2007, le Musée a

- entrepris une importante analyse environnementale et établi un programme solide de gestion des risques en marge de l'élaboration de son plan d'entreprise. En septembre, le conseil d'administration a tenu sa réunion annuelle de planification stratégique afin d'évaluer ses priorités stratégiques en fonction de ses ressources actuelles et à la lumière des principales possibilités ainsi que des grands risques et défis environnementaux,
- mis sur pied un comité de gestion des ressources afin que celles-ci soient réparties conformément aux priorités stratégiques,
- amélioré la diffusion du plan d'entreprise aux employés.

## Évaluation du rendement du Musée et communication d'informations à cet égard

En raison de sa fonction de surveillance, le conseil doit suivre de près le rendement général du Musée, évaluer annuellement le travail de son directeur et rendre des comptes chaque année au Parlement. Il peut ainsi se tenir au fait de toute évolution au sein du Musée et dans son environnement externe, ce qui l'aide à prendre des décisions éclairées. Dans leur autoévaluation annuelle de 2005, tous les administrateurs ont indiqué que l'information financière et non financière qui leur avait été fournie dépassait largement les exigences de base.

En 2006–2007, le Musée a

- élaboré l'ébauche d'un nouveau mode de présentation de ses rapports de rendement trimestriels qui devrait permettre au conseil et à la haute direction de recevoir à temps les renseignements nécessaires concernant les activités du Musée et de s'assurer que ceux-ci sont conformes aux priorités établies. Le Musée espère se servir de cette nouvelle formule au cours du prochain exercice.

## Gestion des risques

Le conseil s'assure que les principaux risques découlant de la nature des activités du Musée ont été relevés et que des systèmes appropriés sont en place pour leur surveillance et gestion. Toute décision importante concernant les biens du Musée et leur financement est examinée et approuvée par le conseil.

En 2006–2007, le Musée a

- apporté d'importants changements à son système de gestion des ressources afin de renforcer sa capacité d'affecter celles-ci aux secteurs prioritaires et de parer aux risques inhérents à ses activités de planification budgétaire. Il se heurte encore à des difficultés majeures liées à ses coûts salariaux et d'exploitation et continue de travailler à l'interne et avec le gouvernement afin de les surmonter,
- réévalué son plan de gestion des crises auquel il a ajouté des éléments fondamentaux.

## Régime de vérification

Le conseil s'appuie considérablement sur le système de vérification du Musée pour s'assurer de l'intégrité des renseignements qu'il reçoit et de l'exhaustivité du système de contrôle interne de l'institution. Le régime de vérification interne et externe du Musée est prévu à la Partie X de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. La Société fait chaque année l'objet d'une vérification externe et est assujettie au moins tous les cinq ans à un examen spécial effectué par le Bureau du vérificateur général (BVG).

En 2006–2007, le Musée a

- mis en œuvre la troisième année de son plan de vérification quinquennal et présenté tous les résultats de vérification et plans d'action à la haute direction et au conseil,
- veillé à ce que son conseil d'administration reçoive régulièrement des rapports d'étape sur la mise en application de toutes les recommandations de vérification,
- continué à mettre en place le plan d'action élaboré en 2005 pour répondre aux recommandations du Bureau du vérificateur général dans son rapport sur l'Examen spécial de 2004 et préparé régulièrement des rapports d'étape. Le Musée a affiché le rapport, le plan d'action et le rapport d'étape sur son site web.

## Politiques générales

Le Musée établit un ensemble de politiques générales précisant les attentes du conseil ainsi que le pouvoir et les responsabilités de la direction. Ces politiques régissent des domaines comme les acquisitions, la recherche, la conservation, les expositions, les ressources humaines, l'adjudication de contrats et l'éthique. Le conseil examine et actualise toutes les politiques selon un cycle quinquennal, s'assurant ainsi de leur pertinence.

En 2006–2007, le conseil a

- adopté des politiques révisées en matière d'acquisition et de passation de contrats,
- élaboré une nouvelle politique concernant l'éducation et les programmes publics,
- mis à jour le mandat de tous ses comités.



### Planification de la relève

Le conseil joue un rôle de premier plan dans la planification judiciaire de la relève de ses membres et des titulaires d’importants postes de gestion au Musée. Bien que la nomination des administrateurs soit une prérogative du gouvernement, le conseil est censé prendre une part active au processus en formulant des recommandations à cet égard. Il lui incombe aussi de planifier le remplacement de son président en fixant des critères et en proposant des candidatures à la ministre du Patrimoine canadien et de la Condition féminine. Il nomme également le directeur du Musée avec l’approbation du gouverneur en conseil.

En 2006–2007,

- suivant les recommandations du conseil et le profil des compétences adopté par celui-ci en juin 2004, le gouvernement a renouvelé le mandat de quatre nouveaux administrateurs,
- le conseil d’administration a mis sur pied un programme officiel d’orientation qu’il a commencé à offrir aux administrateurs en décembre 2006.

#### Autoévaluation du conseil

Le conseil d’administration évalue son rendement chaque année.

En 2006–2007, il a

- procédé à son autoévaluation au cours de l’été de 2006 et examiné les résultats de cet exercice à sa réunion de septembre. Un certain nombre de corrections ont par la suite été apportées à son fonctionnement.

#### Examen du cadre de gouvernance des sociétés d’État du Canada; *Loi fédérale sur la responsabilité*

Le Musée a passé en revue l’état de ses pratiques de gouvernance à la lumière de l’Examen du cadre de gouvernance des sociétés d’État du Canada. Il est en bonne voie de satisfaire aux attentes énoncées dans le document ou de les dépasser. Le Musée a l’intention de tenir sa première réunion générale annuelle en 2007.

Le Musée prend les mesures nécessaires pour se conformer aux dispositions de la *Loi fédérale sur la responsabilité* qui le régissent. Il sera également en mesure de respecter les dispositions de la *Loi sur la protection des fonctionnaires divulgateurs d’actes répréhensibles* qui s’appliqueront aux petits organismes lorsque la mesure législative entrera en vigueur, au début de l’exercice 2007–2008.

#### CONSEIL D’ADMINISTRATION

**Du 1<sup>er</sup> avril 2006 au 31 mars 2007**

##### Président

Donald R. Sobey, Stellarton (Nouvelle-Écosse)

3 décembre 2002–18 novembre 2008

##### Vice-président

Robert J. Perry, Regina (Saskatchewan)

24 mars 2005–23 mars 2008

##### Administrateurs

Michael J. Audain, Vancouver (Colombie-Britannique)

9 septembre 2005–8 septembre 2008

Paul R. Baay, Calgary (Alberta)

27 juin 2006–26 juin 2009

Patricia E. Bovey, Winnipeg (Manitoba)

22 novembre 2005–21 novembre 2008

Peter G. Cathcart, Toronto (Ontario)

29 septembre 2005–28 septembre 2007

Mandeep K. Chadha, Westmount (Québec)

18 décembre 2006–17 décembre 2009

Fred S. Fountain, Head of St. Margaret’s Bay (Nouvelle-Écosse)

24 mars 2005–23 mars 2008

Francine Girard, Saint-Hyacinthe (Québec)

30 octobre 2006–29 octobre 2009

Helen M. Graham, Toronto (Ontario)

27 juillet 2003–14 septembre 2006

Rhoda Kokiapik, Inukjuak (Québec)

27 mai 2003–17 décembre 2006

Sandra D. Pitblado, Toronto (Ontario)

1<sup>er</sup> novembre 2005–31 octobre 2008

Réjane Sanschagrin, Shawinigan (Québec)

1<sup>er</sup> octobre 1996–29 octobre 2006

Joseph-Richard Veilleux, Saint-Georges (Québec)

19 novembre 2002–26 juin 2006

Harriet E. Walker, Toronto (Ontario)

15 septembre 2006–14 septembre 2009

#### COMITÉS DU CONSEIL D’ADMINISTRATION

**Du 1<sup>er</sup> avril 2006 au 31 mars 2007**

##### COMITÉ EXÉCUTIF

Le comité exécutif agit au nom du conseil d’administration entre les réunions plénières de celui-ci. Il a tenu cinq réunions au cours de l’année, dont trois par téléconférence.

##### Président

Donald R. Sobey

##### Membres

Michael J. Audain

Peter G. Cathcart

Fred S. Fountain

Robert J. Perry

Sandra D. Pitblado (à compter du 16 novembre 2006)

Réjane Sanschagrin (jusqu’au 29 octobre 2006)

##### COMITÉ DES ACQUISITIONS

Le comité des acquisitions propose des politiques et des plans portant sur les collections du Musée des beaux-arts du Canada. Il analyse et approuve les acquisitions d’une valeur de 50 000 \$ à 1 000 000 \$ et formule des recommandations au conseil d’administration pour les acquisitions d’une valeur supérieure. Il a tenu trois réunions au cours de l’année.

##### Président

Michael J. Audain

##### Membres

Paul R. Baay (à compter du 16 novembre 2006)

Peter G. Cathcart

Fred S. Fountain

Francine Girard (à compter du 16 novembre 2006)

Helen M. Graham (jusqu’au 14 septembre 2006)

Sandra D. Pitblado

Réjane Sanschagrin (jusqu’au 29 octobre 2006)

##### Conseillers

Brigitte Freybe

Nahum Gelber

Michal Hornstein

Phyllis Lambert

Sean B. Murphy

Constance Naubert-Riser

Janet Scott

##### COMITÉ DE LA VÉRIFICATION ET DES FINANCES

Le comité de la vérification et des finances donne au conseil d’administration des avis sur les questions de responsabilité et de vérification. Il assure le maintien de contrôles internes rigoureux, suit de près la situation financière du Musée et recommande des mesures particulières au besoin. Il a tenu quatre réunions au cours de l’année.

##### Président

Fred S. Fountain

##### Membres

Michael J. Audain

Paul R. Baay (à compter du 16 novembre 2006)

Rhoda Kokiapik (jusqu’au 15 novembre 2006)

Robert J. Perry

Sandra D. Pitblado

#### COMITÉ DE LA GOUVERNANCE ET DES CANDIDATURES

Le comité de la gouvernance et des candidatures s’efforce d’améliorer le rendement du Musée en effectuant des évaluations et en formulant des recommandations concernant les valeurs de l’établissement et le bon fonctionnement du conseil d’administration. Il a tenu six réunions au cours de l’année, dont deux par téléconférence.

##### Président

Peter G. Cathcart

##### Membres

Michael J. Audain (jusqu’au 15 février 2007)

Paul R. Baay (à compter du 16 novembre 2006)

Mandeep K. Chadha (à compter du 15 février 2007)

Fred S. Fountain

Sandra D. Pitblado

Joseph-Richard Veilleux (jusqu’au 26 juin 2006)

##### COMITÉ DES RESSOURCES HUMAINES

Le comité des ressources humaines assure l’orientation stratégique et la surveillance de la gestion des ressources humaines du Musée. Il a tenu quatre réunions au cours de l’année.

##### Président

Robert J. Perry

##### Membres

Patricia E. Bovey

Peter G. Cathcart

Francine Girard (à compter du 16 novembre 2006)

Helen M. Graham (jusqu’au 14 septembre 2006)

Rhoda Kokiapik (jusqu’au 17 décembre 2006)

Harriet E. Walker (à compter du 15 février 2007)

##### COMITÉ DES PROGRAMMES PUBLICS ET CONSULTATIF DU MCPC

Le comité des programmes publics et consultatif du MCPC agit à titre de conseiller auprès du conseil d’administration pour tout ce qui concerne l’orientation générale et la promotion des programmes publics du Musée des beaux-arts du Canada ainsi que pour toute question touchant le fonctionnement particulier du Musée canadien de la photographie contemporaine. Il a tenu deux réunions au cours de l’année.

##### Présidentes

Réjane Sanschagrin (jusqu’au 29 octobre 2006)

Sandra Pitblado (à compter du 16 novembre 2006)

##### Membres

Patricia E. Bovey

Mandeep K. Chadha (à compter du 15 février 2007)

Helen Graham (jusqu’au 14 septembre 2006)

Francine Girard (à compter du 16 novembre 2006)

Rhoda Kokiapik (jusqu’au 17 décembre 2006)

Robert J. Perry

Remarque : Le président du conseil d’administration est membre de droit de tous les comités du conseil et a droit de vote.

## HAUTE DIRECTION ET GESTIONNAIRES

### Haute direction

Pierre Théberge, O.C., C.Q.  
Directeur

David Franklin  
Sous-directeur et conservateur en chef, Collections et recherche

David Baxter  
Sous-directeur, Administration et finances

Elaine Lawson  
Sous-directrice de la régie d'entreprise

Daniel Amadei  
Directeur, Expositions et installations

Joanne Charette  
Directrice, Affaires publiques

Mayo Graham  
Directrice, Rayonnement national et relations internationales

Martha Hanna  
Directrice, Musée canadien de la photographie contemporaine

Lise Labine  
Directrice, Services des ressources humaines

Marie Claire Morin  
Présidente et chef de la direction de la Fondation du Musée des beaux-arts du Canada et Directrice du Développement

### Gestionnaires

Jean-François Bilodeau  
Chef, Dons d'entreprises

Delphine Bishop  
Responsable, Information organisationnelle

Alain Boisvert  
Chef intérimaire, Marketing et communications

Karen Colby-Stothart  
Chef, Gestion des expositions

Jean-Charles D'Amours  
Chef, Dons majeurs

Josée Drouin-Brisebois  
Conservatrice intérimaire, Art contemporain

Christine Feniak  
Chef, Services techniques

David Franklin  
Conservateur intérimaire, Dessins et estampes

Jonathan Franklin  
Chef, Bibliothèque, Archives et Programme de bourses de recherche

Stephen Gritt  
Chef, Laboratoire de restauration et conservation

Charles C. Hill  
Conservateur, Art canadien

Nigel Holmes  
Chef, Technologie et systèmes informatiques

Graham Larkin  
Conservateur, Art européen et américain  
Conservateur intérimaire, Art moderne

Paul Leduc  
Chef, Finance

JoAnn McGrath  
Chef, Services des ressources humaines

Mark Paradis  
Chef, Services multimédias

Stephen Quick  
Chef, Planification stratégique et gestion du risque

Edmond Richard  
Chef, Planification et gestion des immeubles

Megan Richardson  
Chef intérimaire, Éducation et programmes publics

Gary Rousseau  
Chef, Services de protection

Marie-Claude Rousseau  
Chef, Droit d'auteur

Céline Scott  
Secrétaire de la Société et liaison ministérielle

Greg Spurgeon  
Chef intérimaire, Gestion des collections

Serge Thériault  
Chef, Publications

Ann Thomas  
Conservatrice, Photographies

Emily Tolot  
Chef, Événements spéciaux

Léo Tousignant  
Chef, Services aux visiteurs

Mark D. Trask  
Chef, Adhésions et dons annuels

Sheila Weeks  
Chef, Librairie

Dave Willson  
Chef, Gestion des documents

# RAPPORT SUR LES OBJECTIFS

En 2006–2007, le Musée des beaux-arts du Canada a accompli des progrès notables dans la poursuite de ses objectifs. Ses principales réalisations à ce chapitre sont présentées ci-dessous.

**OBJECTIF 1**  
**Acquérir, préserver, documenter et étudier des œuvres anciennes et contemporaines, nationales et étrangères, afin de bien illustrer le patrimoine canadien en arts visuels.**

**Stratégie 1**  
**Acquérir des œuvres d'art de grande qualité**

**Résultats**  
Le Musée a effectué 100 p. 100 des acquisitions – achats et dons – conformément à sa politique en la matière. Appuyés par les restaurateurs, les conservateurs ont documenté la qualité et l'importance historique de toutes les œuvres proposées à titre d'acquisition et expliqué comment celles-ci enrichiraient la collection du Musée. Des conseillers externes du comité des acquisitions du conseil ont confirmé la qualité et l'importance des acquisitions de 50 000 \$ et plus. Le budget des acquisitions a augmenté grâce à des contributions privées obtenues par l'entremise de la Fondation du Musée des beaux-arts.

Au 31 mars 2007, 273 acquisitions avaient été approuvées pour le Musée des beaux-arts du Canada et le Musée canadien de la photographie contemporaine : 94 dons et 122 achats pour le Musée; 57 achats pour le MCPC.

Afin d'enrichir sa collection, le Musée s'est surtout concentré sur l'art canadien. Contrairement à la plupart des musées des beaux-arts nationaux, le MBAC porte une attention particulière à l'acquisition d'œuvres d'artistes contemporains. Quant au MCPC, il s'intéresse uniquement au travail des photographes canadiens contemporains.

Faits saillants des acquisitions effectuées par le Musée en 2006–2007 :

- Parmi les achats d'œuvres de haute qualité et d'importance historique en art canadien, citons deux portraits exceptionnels de William Berczy, une peinture des Maritimes réalisée par John O'Brien au milieu du XIX<sup>e</sup> siècle et un remarquable tableau de David Milne acquis grâce au soutien du Fonds d'art canadien Andrea et Charles Bronfman. Le Musée a également reçu des dons majeurs de cette période historique, surtout des œuvres exécutées selon des techniques diverses provenant de la succession de Jean-Paul Mousseau, ainsi que des dessins et un tableau d'Alfred Pellan.

- Conformément à sa politique, le Musée a poursuivi l'enrichissement de la collection d'art autochtone par des achats et des dons d'artistes tels que Sonny Assu, Norval Morrisseau, Marianne Nicolson, Daphne Odjig, Jessie Oonark, Annie Pootoogook, Carl Ray et Brian Jungen. L'art contemporain a conservé sa place importante, comme l'atteste l'achat d'œuvres d'artistes canadiens en début de carrière tels que Shary Boyle, Michel de Broin, Geoffrey Farmer, Damian Moppett, Graeme Patterson et Etienne Zack.
- Le Musée a également reçu un don exceptionnel de sculptures de Betty Goodwin ainsi qu'un tableau du collectif General Idea pour son fonds d'art canadien récent. Comme le prévoit la politique, la Société a également acquis des œuvres majeures d'art européen, dont une gouache du XVIII<sup>e</sup> siècle de Cochin représentant la marquise de Pompadour et plusieurs rares dessins allemands du XVI<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècle. Un tirage original de l'Américain Alfred Stieglitz a aussi été acquis.
- Les acquisitions du MCPC comprennent de récentes épreuves au jet d'encre d'illustres photographes canadiens tels que Dave Heath, Jennifer Dickson et Alain Paiement qui révèlent leur exploration artistique de ce nouveau procédé.
- Enfin, le MCPC a acquis pour la première fois des œuvres des photographes canadiens Micah Lexier (New York), Sunil Gupta (New Delhi), Jaclyn Shoub et Sarah Nind (Toronto). Les œuvres de Shoub et de Nind illustrent leur pratique combinée de la photographie et de la peinture.
- Grâce à des contributions privées de la Fondation du Musée, le MBAC a disposé d'une somme supplémentaire de 1 361 000 \$ à des fins d'acquisition, de conservation et d'autres activités pour l'année 2006–2007, ce qui correspond à une augmentation de 866 000 \$ par rapport à 2005–2006.

**Stratégie 2**  
**Conserver et protéger la collection nationale et les œuvres d'art prêtées au Musée**

**Résultats**  
Toutes les œuvres d'art prêtées à d'autres établissements ou présentées dans des expositions ont fait l'objet d'un examen et d'un traitement, au besoin. De la même façon, toutes les œuvres proposées à titre d'acquisition ont été soumises à un examen complet visant à garantir leur durabilité et leur stabilité à long terme. Enfin, les autres œuvres de la collection ont été examinées et traitées dans le contexte d'un programme d'amélioration de la collection permanente et d'appui à la recherche et aux publications.

Le Musée a instauré des systèmes permettant d'exercer concrètement un contrôle complet des œuvres en tout temps.



Au 31 mars 2007 :

- Les restaurateurs ont réalisé 2 867 traitements de conservation pour le programme d’expositions et 650 pour le programme de prêts. Parmi ces œuvres, 993 ont été traitées, dont 586 de la collection.
- Quelque 161 objets ont subi des traitements mineurs ou moyens sans avoir été prêtés ou exposés. Des traitements effectués durant cette période, quatre sont considérés comme majeurs.
- Environ 35 objets ont été examinés pour appuyer la recherche et les publications, mais n’ont fait l’objet d’aucun traitement.
- Pour assurer la protection de la collection du MCPC durant les travaux de construction de la CCN aux installations du canal Rideau, le Musée a déménagé la collection entière dans l’immeuble de la promenade Sussex jusqu’à la fin des travaux.

Au lieu de faire l’objet de la vérification périodique annuelle prévue en 2006–2007, la collection entière conservée dans l’immeuble du MCPC au 1, canal Rideau a été déménagée dans une réserve temporaire au Musée des beaux-arts du Canada et y sera entreposée pendant toute la durée des travaux en cours au MCPC.

Le projet spécial entrepris pour améliorer la documentation de la collection d’arts médiatiques a été prolongé jusqu’en avril-juin 2007 avec l’aide du programme de stagiaires de la Banque TD. L’inventaire de 159 films a été dressé et les différentes formules possibles pour reloger les bobines ont été examinées. Des centaines de composantes électroniques et autres, associées aux œuvres de la collection permanente, ont été jugées « accessoires ». Environ 450 articles divers entreposés dans la réserve des vidéo-grammes ont été inventoriés et étiquetés et, dans certains cas, ciblés pour un travail de suivi.

Les échéanciers prévus dans le plan en réponse à la vérification annuelle de la collection du MCPC sont respectés.

Le Musée des beaux-arts du Canada, à Ottawa, en 2006.

### Stratégie 3

**Faire de la recherche et documenter les collections du Musée et du MCPC, ainsi que les prêts au Musée**

Le Musée des beaux-arts du Canada, à Ottawa, en 2006.

#### Résultats

Le Musée a produit ou coproduit des catalogues pour toutes les grandes expositions.

- Emily Carr. Nouvelles perspectives*, coédité avec Douglas & McIntyre, en collaboration avec la Vancouver Art Gallery
- Cai Guo-Qiang. Déroulement*
- Art Metropole. Le top 100*
- La photographie mise en scène. Créer l’illusion du réel*, coédité avec Merrell Publishing de Londres

En complément de l’exposition *Emily Carr. Nouvelles perspectives*, le Musée a organisé un colloque d’une journée sur Emily Carr réunissant les distingués conservateurs, critiques et écrivains ayant collaboré au catalogue de l’exposition. Cet événement très couru a été l’activité publique érudite la plus importante du Musée en 2006.

Le conservateur en chef a évoqué la récente acquisition du tableau de Salviati à la conférence de l’UAAC, à Halifax, en novembre 2006. Il a également présenté des causeries sur Raphaël au Metropolitan Museum de New York, à l’occasion d’un colloque tenu en juin.

Les conservateurs ont donné trois conférences dans le cadre du programme de conférenciers invités *En tournée* présenté en complément des expositions itinérantes.

- Lisette Model and Photography in the McCarthy Era* (Dalhousie Art Gallery) – septembre 2006
- Sculpture inuite d’aujourd’hui* (Surrey Art Gallery) – novembre 2006
- A Taste for Drama and Reality in Baroque Art* (Art Gallery of Alberta) – novembre 2006

Une conférence sur la nouvelle acquisition du MCPC, la série de photos *David hier et aujourd’hui* de Micah Lexier, achetée grâce à l’appui des membres et des Amis donateurs du Musée des beaux-arts du Canada et sa Fondation, a été présentée lors d’une soirée réservée aux membres du MBAC. Une conférence a également été organisée au Musée en marge de l’exposition du MCPC, *La rue*. Une autre conférence a été donnée à Canmore, en Alberta, à l’occasion du mois de la photographie organisé à Calgary et à Banff.

La Bibliothèque du Musée a publié son premier document numérique hors série, *Art Metropole : Liste chronologique des publications, des événements et des documents éphémères reliés, janvier 1971–avril 2006*. Cette publication est affichée en version PDF sur le site web du Musée.

Le Musée a également produit le volume V de la *Revue* du MBAC grâce à l’appui du Fonds de recherche Donald et Beth Sobey du conservateur en chef. Parmi les recherches muséologiques parues dans d’autres publications figurent les suivantes.

- Les recherches de l’exposition *La photographie peinte* ont été publiées dans une brochure qui accompagne cette exposition du MCPC.
- L’œuvre photographique de Sam Tata, dans la collection du MCPC, a fait l’objet d’un reportage dans *Vernissage*.
- L’article « L’œuvre photographique de Peter Pitseolak : Une collec-tion du Musée canadien de la photographie contemporaine » a été publié dans *Muse*.
- « Traditions of Collecting and Remembering: Gender, Class and the Nineteenth-century Sentiment Album and Photographic Album » a été publié dans *Early Popular Visual Culture*.

Le Musée a nommé un chercheur spécialiste des questions de provenance au poste de conservateur adjoint de l’art moderne. La recherche s’est poursuivie sur les œuvres d’art européennes et américaines pour lesquelles la documentation de provenance présente des lacunes de 1933 à 1945. Après sa propre campagne de recherche, le Musée a restitué le tableau d’Édouard Vuillard, *Le Salon de Madame Aron*, aux héritiers de la famille Lindon – une œuvre volée par les Nazis pendant la Seconde Guerre mondiale.

Bien que les acquisitions à titre de don ou d’échange demeurent importantes, la hausse du coût des publications d’art explique pourquoi la Bibliothèque prévoit acquérir moins de 2 000 imprimés courants dans les principaux domaines de collection en 2006–2007.

Le Musée a enrichi sa collection de publications grâce à la récente acquisition des numéros du *Burlington Magazine* de 1998 à 2006.

Le Musée a coordonné la saisie et la distribution dans Mimsy du contenu numérique tiré et venant des acquisitions, prêts, expo-sitions, programmes d’éducation et programmes de publication du MBAC et du MCPC.

- Mise à jour de 30 872 fichiers du catalogue principal.
- Création de 688 fichiers du catalogue principal sur des propositions d’acquisition et des œuvres prêtées au Musée et au MCPC (dont 157 fichiers d’Art Metropole).
- Création de 259 fichiers sur des artistes, emprunteurs, prêteurs, donateurs, etc.
- Création de 22 fichiers d’expositions sur des nouveaux projets.
- Création de 60 fichiers de prêts sur 194 œuvres.
- Consignation de 15 641 modifications à l’emplacement actuel des œuvres d’art.
- Ajout de 275 nouveaux cartels didactiques sur des œuvres de la collection permanente pour un total de 2 025 dans les deux langues officielles.

Le Musée a accordé un total de six bourses pour l’année scolaire 2006–2007 : trois en art canadien, une en histoire de la photo-graphie, une en art européen et moderne, une en restauration. Les deux bourses accordées en histoire de la photographie et en restauration sont dotées du nouveau montant de 30 000 \$ sur deux ans.

Parmi les sujets de recherche, mentionnons la caricature dans les collections des expositions du Musée, les stratégies fictives en vidéo à Toronto de 1975 à 1985, la collection de General Idea, l’histoire de la mise au point en photographie, l’intérêt canadien pour l’art espagnol et la préservation des œuvres à base temporelle et créés avec les nouvelles techniques.

Le Musée des beaux-arts du Canada, à Ottawa, en 2006.

Le Musée des beaux-arts du Canada, à Ottawa, en 2006.

#### OBJECTIF 2

**Favoriser la connaissance, la compréhension et l’apprécia-tion des arts visuels dans la population canadienne, faire connaître les collections tant au Canada qu’à l’étranger.**

Le Musée des beaux-arts du Canada, à Ottawa, en 2006.

### Stratégie 1

**Concevoir des façons novatrices de rejoindre des publics nouveaux et plus diversifiés, et enrichir leur expérience du Musée**

Le Musée des beaux-arts du Canada, à Ottawa, en 2006.

#### Résultats

La baisse marquée du nombre des touristes dans la région de la Capitale nationale pendant la période estivale explique en grande partie la baisse de fréquentation des expositions d’été du Musée des beaux-arts du Canada. La fermeture temporaire des salles d’exposition du MCPC à la suite de complications survenues lors des travaux de construction effectués par la Commission de la capitale nationale a légèrement aggravé la situation. Sur une note positive, la fréquentation en dehors des mois d’été a été bonne, et celle des expositions *Norval Morrisseau*, *Clarence Gagnon*, *Edwin Holgate* et *Ron Mueck* a dépassé les prévisions. Les données réelles par rapport aux prévisions sont indiquées séparément aux stratégies 2 et 3.

Le Musée sonde les visiteurs sur leurs attentes à l’égard des programmes et services. Les réponses montrent un degré de satisfac-tion élevé. Soixante-trois pour cent des personnes interrogées étaient des visiteurs assidus.

Bien que le profil démographique des visiteurs du Musée soit demeuré plutôt constant par rapport aux années précédentes, certaines tendances mineures, mais importantes, se sont dessinées en ce qui a trait à des expositions particulières. Durant l’exposition *Norval Morrisseau*, le Musée a noté une augmentation considé-rable du pourcentage de visiteurs autochtones.

Le Musée a lancé à l’automne 2006 le programme *Artifice* qui vise à attirer les jeunes adultes au Musée. Depuis la mise en place de cette initiative, trois activités ont eu lieu en rapport avec des expositions spéciales : *La photographie mise en scène* (septembre), Holgate/Gagnon (novembre) et *Ron Mueck* (mars). Le programme a connu une croissance remarquable, le nombre de participants étant passé de 70 à 320. Un objectif de fréquentation sera établi durant la deuxième année du programme.

Le Conseil des ados a conclu un partenariat avec la Coalition jeunesse du Sierra Club pour préparer les quatre thèmes des ateliers et activités à venir : le changement climatique, les conflits et l’environnement, le commerce équitable, les produits toxiques et l’environnement. Soulignons que l’artiste d’art contemporain Jamelie Hassan a animé l’un des ateliers de *L’art en folie*.

*L’art environnemental*, événement annuel d’une journée pour ado-lescents, a eu lieu le 16 mars. Des 1 871 visiteurs qui se sont rendus au Musée ce jour-là, beaucoup étaient des jeunes venus écouter de la musique en direct, participer à des ateliers pratiques donnés par des artistes, admirer des œuvres d’art créées tout au long de l’année dans le cadre de la série d’ateliers organisés pour les ados et discuter de questions sur le thème de l’environnement. L’activité était organisée par le Conseil des ados du MBAC, en partenariat avec le Sierra Club du Canada et parrainée par divers organismes écologiques.

Vu le succès, le Musée a prolongé le calendrier des camps d’été 2006 d’une semaine pour répondre à la demande. Avec l’ajout d’une semaine, le programme est maintenant à pleine capacité, vu l’espace limité du studio.

En 2007, deux semaines de camp correspondant au congé de mars ont été organisées – l’une sur le thème de l’environnement au Musée des beaux-arts du Canada, l’autre sur le portrait en photo-graphie au Musée canadien de la photographie contemporaine. Près de la moitié des enfants qui ont pris part à ces camps venaient de milieux à faible revenu et ont été subventionnés par un donateur anonyme.

En partenariat avec le centre communautaire Hunt Club-Riverside et grâce à la commandite du donateur anonyme, le Musée canadien de la photographie contemporaine a offert un atelier de deux jours sur le thème de la photographie pendant le congé de mars. L’une des deux journées se déroulait dans la collectivité, l’autre, au Musée. Un atelier de deux jours consacré aux techniques mixtes en photographie a également été proposé aux ados pendant le congé de mars.

Un programme de journées de perfectionnement artistique au Musée a été lancé en février pour les élèves de la 1<sup>re</sup> à la 6<sup>e</sup> année. Au cours des deux premières séances, 40 enfants ont pu admirer et créer des œuvres d’art. Un objectif de fréquentation sera établi durant la deuxième année du programme.

Avec l’appui de la Fondation de la famille J.W. McConnell, le Musée continue à multiplier ses programmes pour les personnes handi-capées. Quatre-vingt-dix-neuf enfants et adolescents à faible revenu de la région de la capitale nationale ont participé à des ateliers au MCPC grâce à la Toronto Community Foundation. À titre de projet pilote, le Musée a offert un camp d’une semaine à des enfants ayant des besoins spéciaux. L’évaluation des participants a été excellente.

Dans le cadre de la Semaine de la canne blanche, en février, le Musée des beaux-arts du Canada a organisé pour les personnes aveugles et malvoyantes une soirée d’activités comprenant de la musique en direct avec l’auteur-compositeur-interprète aveugle Terry Kelly, lauréat de plusieurs prix, des visites comportant une expérience tactile et une description verbale des œuvres, ainsi que la présentation d’œuvres d’art réalisées au cours d’ateliers donnés au Musée. Le maire d’Ottawa a inauguré l’événement auquel ont assisté 70 personnes ayant une déficience visuelle tandis que 30 autres visiteurs ont admiré l’exposition dans le Grand Hall tout au long de la journée. Le Conseil canadien pour les aveugles a décerné au Musée un certificat de reconnaissance pour son leadership en matière d’accessibilité et pour sa contribution exceptionnelle au renforcement de l’autonomie de la population canadienne aveugle et malvoyante.

Une série cinématographique en trois parties a été organisée en complément de l’exposition *La photographie mise en scène*, et Michael Fried a donné une conférence.

En février, le Musée a présenté les films primés au 24<sup>e</sup> Festival inter-national du film sur l’art (FIFA).

Un partenariat avec une agence de communication sino-canadienne a été conclu pour annoncer l’exposition de Shawinigan, *Cai Guo-Qiang*, en mandarin aux communautés sino-canadiennes du pays et aux agences de presse en Chine.

Des efforts additionnels ont permis la promotion d’une visite multi-lingue du Musée grâce à des plans d’étage et à des audioguides Bell offerts en allemand, en espagnol, en mandarin, en français et en anglais.

Des audioguides ont été mis à la disposition des visiteurs pour les expositions *Emily Carr*, *Cai Guo-Qiang*, *Clarence Gagnon* et *Edwin Holgate*, ainsi que pour l’exposition *Ron Mueck*. La production de cinq audioguides dépasse la projection par deux.



## Stratégie 2

**Offrir un programme exceptionnel d’expositions et d’installations**

### Résultats

Le calendrier de 2006–2007 comprend des expositions sur place et itinérantes d’artistes canadiens et internationaux qui s’appuient sur les collections d’art historique et contemporain du Musée ainsi que sur des prêts accordés par d’autres musées. Des recherches et des publications originales accompagnent les expositions temporaires, contribuant à enrichir les ressources et à accroître les connaissances en histoire de l’art au Canada. Pour son programme d’expositions temporaires, le Musée a pu négocier avec succès des prêts de collections nationales et internationales. Des éléments éducatifs comme les audioguides Bell, le site web, une programmation éducative spéciale et de l’information didactique présentée dans les salles du Musée ont accompagné les principales expositions.

Outre plusieurs installations puisant à même sa propre collection, le Musée a inauguré les expositions suivantes dans la région de la capitale nationale.

- Emily Carr. Nouvelles perspectives*, organisée en collaboration avec la Vancouver Art Gallery et présentée par la Financière Sun Life, a réuni plus de 150 œuvres et exploré l’identité complexe de l’artiste – à partir des perceptions véhiculées par cette dernière et par divers publics – en revenant sur les principales expositions d’Emily Carr au XX<sup>e</sup> siècle. Une importante publication, un audioguide Bell, un atelier éducatif spécial présenté dans les salles et un programme éducatif spécial accompagnaient l’exposition.
- La photographie mise en scène. Créer l’illusion du réel* a été l’une des premières expositions à explorer l’évolution de ce type de photographie depuis le début du XIX<sup>e</sup> siècle jusqu’à aujourd’hui. L’exposition a été présentée au début de 2007 à la Vancouver Art Gallery. Les installations spéciales d’Eve Sussman, Bill Viola et Hanna Addad ont requis un aménagement considérable des salles du Musée. Une importante publication originale a été produite pour l’exposition.
- Edwin Holgate*, organisée par le Musée des beaux-arts de Montréal et présentée par Bombardier, a offert une rétrospective majeure de l’œuvre de l’artiste. Les expositions Holgate et Gagnon ont exigé le réaménagement des salles d’exposition afin d’assurer un traitement égal et des entrées distinctes à ces deux grandes expositions simultanées. C’est la première fois que le Musée recourait à une telle conception de l’espace, et la formule sera reprise pour d’autres projets similaires.
- Clarence Gagnon, 1881–1942. Rêver le paysage*, organisée par le Musée national des beaux-arts du Québec et présentée par Bombardier, a regroupé plus de 200 œuvres de l’un des artistes québécois préférés du Canada. Il s’agit d’une première grande rétrospective consacrée à l’artiste.
- Art Metropole. Le top 100* comprenait une sélection d’objets, dont des livres, des multiples, des œuvres audio, des vidéos et des œuvres d’art tirés de la collection Art Metropole qui compte 13 000 objets réunis par ce collectif connu sous le nom de General Idea dans le cadre de sa pratique artistique. Cette exposition célèbre le don de la collection au Musée des beaux-arts du Canada par Jay Smith, avec l’aide d’AA Bronson.
- Cinq siècles d’orfèvrerie suédoise du Musée Rhöhsska*, de Göteborg en Suède, présentée par la Barbro Osher Pro Suecia Foundation et l’ambassade de Suède au Canada, offrait une sélection des meilleures œuvres de cette collection spectaculaire, allant du XVII<sup>e</sup> siècle à aujourd’hui, dont des objets rituels et domestiques.

- Robert Davidson. Au seuil de l’abstraction*, présentée par Bombardier, est le fruit d’un extraordinaire partenariat entre le Museum of Anthropology, organisateur de l’exposition, et le MBAC qui l’a mise en circulation. Après avoir été présentée avec succès à divers endroits du pays, elle s’est finalement arrêtée à Ottawa.
- Ron Mueck*, organisée avec le Brooklyn Museum et la Fondation Cartier pour l’art contemporain (Paris) et présentée par la Fondation du MBAC, est la première exposition canadienne consacrée à ce sculpteur d’origine australienne installé à Londres.

Parmi les autres installations et expositions plus petites, mentionnons :

- Les temps changent, les traditions continuent*, une installation d’œuvres tirées de la collection du Musée et mettant en lumière le caractère distinct de l’art inuit;
- L’artiste et le chaman*, une exposition organisée en marge de l’exposition *Norval Morrisseau* qui réunissait des œuvres d’artistes inuits et des Premières nations;
- Si près de soi*, une sélection de photographies, de scénarios et de bandes vidéo sur les performances interprétées par une variété d’artistes;
- Emprunts*, organisée dans le cadre de l’exposition *Emily Carr*;
- Prix du Gouverneur général en arts visuels et en arts médiatiques*;
- Acquisitions récentes de dessins allemands*;
- Le maître de l’instant. La collection Henri Cartier-Bresson du Musée des beaux-arts du Canada*;
- Rembrandt graveur*;
- Dessins britanniques modernes*;
- Acquisitions récentes de dessins italiens*;
- Micah Lexier : la poésie des nombres*;
- Cabane dans la neige* de Liz Magor.

- Durant la même période, le MCPC a inauguré quatre expositions.
- La photographie peinte* met en relief des artistes qui utilisent ces deux médiums pour exprimer des préoccupations contemporaines sur les rapports entre nature et culture, originalité et appropriation, tradition et modernité. Une brochure a été produite pour accompagner l’exposition.
  - La rue* regroupe des photographies de la collection présentant la rue tantôt comme espace public où s’affiche la culture, tantôt comme espace privé où se jouent les identités.
  - Involontaire, Jin-me Yoon*, organisée par la Kamloops Art Gallery, combine des mises en scène captées sur vidéo et des photographies pour explorer les rapports entre l’identité et le lieu, et la mémoire collective d’événements traumatisants comme la guerre et l’exil. (En raison de fuites et de travaux de réparation à la structure du MCPC, l’exposition a été installée au MBAC.)
  - Persona. De la collection* explore les idées contemporaines sur l’autoportrait et le déguisement afin d’examiner le rapport entre l’identité et les préoccupations sociales et culturelles générales. (En raison de fuites et de travaux de réparation à la structure du MCPC, l’exposition a été installée au MBAC.)

### Fréquentation dans la région de la Capitale nationale

La fréquentation estivale dans la région de Capitale nationale a été inférieure aux prévisions initiales, comme l’indiquent les tableaux de fréquentation. Le Musée n’a pas atteint les chiffres prévus pour l’année en raison de la diminution du nombre de touristes et de la fermeture des salles d’exposition du MCPC, conséquence des travaux effectués par la Commission de la capitale nationale. Sur une note positive, la fréquentation en dehors des mois d’été a été bonne. Celle des expositions *Norval Morrisseau*, *Clarence Gagnon*, *Edwin Holgate* et *Ron Mueck* a dépassé les prévisions. Plus de 37 pour cent des visiteurs ont participé à une activité éducative, soit une hausse de 3 pour cent par rapport à l’année précédente.

	Données réelles <p>2005–2006</p>	Prévisions <p>2006–2007</p>	Données réelles <p>2006–2007</p>
Musée des beaux-arts du Canada	377 226	390 000	<b>365 158</b>
Musée canadien de la photographie contemporaine*	34 575	35 000	<b>27 738</b>
Total	411 801	425 000	<b>392 896</b>

\* Le MCPC a fermé ses portes au public en octobre 2006 à la suite des travaux de réparations.

### Stratégie 3

**Présenter la collection nationale dans l’ensemble du Canada et rehausser la visibilité de l’art canadien à l’étranger**

### Résultats

Le Musée offre des expositions temporaires faisant fond sur ses collections et sur celles du MCPC dans le contexte de son programme d’expositions itinérantes *En tournée*. À l’instar du programme de la région de la Capitale nationale, les expositions itinérantes du Musée visent à offrir ampleur et diversité au contenu d’expositions de grand calibre. Le programme de 2006 proposait dix nouveaux projets. Le Musée demeure engagé à présenter ses expositions dans le plus grand nombre possible d’endroits dans toutes les régions du pays.

	2005–2006	2006–2007
Fréquentation des expositions hors de la région de la Capitale nationale	298 395	<b>445 374</b>
Nombre de ces expositions au Canada et à l’étranger	36	<b>31</b>
Nombre de provinces et de territoires	8	<b>8</b>

Le Musée des beaux-arts du Canada, à Ottawa, est le plus grand musée d'art au Canada.

En réponse au sondage effectué en 2004 auprès des clients des expositions itinérantes, le Musée a continué à tenir compte de l’intérêt pour le contenu et des exigences concrètes des musées d’art régionaux et provinciaux qu’il dessert en proposant des projets déclinant une échelle et une complexité variées. En reconnaissance du vif intérêt pour la programmation éducative qui accompagne les expositions itinérantes, le magazine *En tournée* renferme dans une section spéciale des rubriques et des plans de leçon spécialement conçus à cette fin. Soulignons tout particulièrement le site web *Lisette Model* de CyberMuse, extrêmement populaire tant auprès des milieux de l’éducation que du grand public.

Deux expositions du Musée ont été présentées à l’étranger durant les trois premiers trimestres de l’exercice, dont l’exposition du MCPC, *Peuple du ciel dansant*, organisée en collaboration avec le Woodland Cultural Centre de Brantford en Ontario et présentée au musée d’art Kópavogur, en Islande.

Au chapitre des prêts, le Musée a atteint sa cible et a prêté 881 œuvres pour des expositions organisées par d’autres musées, pour ses propres expositions itinérantes et pour le gouvernement, ainsi que pour des prêts de longue durée. Un grand nombre d’œuvres du Musée sont en forte demande tant au Canada qu’à l’étranger.

Le Musée a produit ou coédité des catalogues pour toutes les grandes expositions.

- Emily Carr*, coédité avec Douglas & McIntyre, de Vancouver, en collaboration avec la Vancouver Art Gallery. Le catalogue a obtenu le prix Melva J. Dwyer conféré par la société ARLIS (Art Libraries Society of North America) aux créateurs d'outils exceptionnels de consultation et de recherche en architecture ou en art canadiens

Le Musée a également produit le volume V de la *Revue du Musée des beaux-arts du Canada* avec l'appui du Fonds de recherche

Donald et Beth Sobey du conservateur en chef.

- La photographie mise en scène. Créer l'illusion du réel*, coédité avec Merrell Publishers Limited, Londres et New York

- Dessins britanniques du Musée des beaux-arts du Canada*
- Cai Guo-Qiang. Déroulement*
- Art Metropole. Le top 100*

Le Musée a également produit le volume V de la *Revue du Musée des beaux-arts du Canada* avec l'appui du Fonds de recherche Donald et Beth Sobey du conservateur en chef.

Parmi les activités de publication du Musée, mentionnons :

- La production de quatre numéros de *Vernissage* pendant la restructuration de toutes les opérations de publication du magazine et la conception d'un nouveau graphisme présenté en septembre 2006, grâce à l'appui de Pratt & Whitney Canada.
- La production de la revue des expositions itinérantes *En tournée*, du *Sommaire du plan d'entreprise de 2006–2007 à 2010–2011*, et du *Rapport annuel du MBAC de 2005–2006*.
- La production du document *Programmes pour les étudiants et les enseignants, 2006–2007*, pour Éducation et programmes publics, avec l'appui de la RBC Fondation.
- La correction et la traduction des manuscrits soumis pour le catalogue de l'exposition *La photographie moderniste* qui sera inaugurée en mai 2007.
- La correction et la traduction des manuscrits et la planification de l'exposition des œuvres de Carsten Höller qui sera présentée à l'Espace Shawinigan à l'été 2007.
- l'acquisition et l'assemblage de toutes les illustrations ainsi que la traduction en français du manuscrit complet pour le catalogue de l'exposition *Joe Fafard*, coédité avec Douglas & McIntyre de Vancouver. L'exposition, qui partira en tournée à l'automne 2007, sera d'abord présentée à la MacKenzie Art Gallery de Regina, puis dans quatre autres villes.

La mise en œuvre du plan triennal de contenu de CyberMuse, approuvé en 2005, suit son cours. CyberMuse a intégré huit nouvelles biographies d'artistes et rencontres avec l'artiste. Un lien a été créé avec la « Galerie d'art de l'école Francojeunesse 2006 » dans le contexte d'un projet scolaire sur le web. CyberMuse s'est enrichi de 106 arrêts d'audioguide liés à des œuvres d'art, pour un total de 1 014 arrêts offerts actuellement en français et en anglais. Plus de 1 500 images d'œuvres d'art y ont également été ajoutées.

Le plan d'étage interactif a été créé dans les délais et les budgets impartis. Ce plan permet aux internautes de préparer à l'avance les détails de leur visite au Musée des beaux-arts du Canada ou de personnaliser leur visite selon leurs besoins. Ils peuvent imprimer la carte indiquant l'itinéraire de leur visite ou l'envoyer par courriel à un ami.

CyberMuse a inauguré un site web qui décrit les origines de la chapelle Rideau et son histoire, photographies historiques à l'appui, une biographie du prêtre architecte Georges Bouillon et quelques détails sur le processus de restauration et de reconstruction de la chapelle. Le site offre aussi des interprétations en trois dimensions venant d'étudiants de l'Université Carleton. Chaque élément permet de mieux comprendre la chapelle Rideau et constitue un outil éducatif pour tous les publics.

Le Musée a également produit le volume V de la *Revue du Musée des beaux-arts du Canada* avec l'appui du Fonds de recherche

Donald et Beth Sobey du conservateur en chef.

Parmi les activités de publication du Musée, mentionnons :

- La production de quatre numéros de *Vernissage* pendant la restructuration de toutes les opérations de publication du magazine et la conception d'un nouveau graphisme présenté en septembre 2006, grâce à l'appui de Pratt & Whitney Canada.
- La production de la revue des expositions itinérantes *En tournée*, du *Sommaire du plan d'entreprise de 2006–2007 à 2010–2011*, et du *Rapport annuel du MBAC de 2005–2006*.
- La production du document *Programmes pour les étudiants et les enseignants, 2006–2007*, pour Éducation et programmes publics, avec l'appui de la RBC Fondation.
- La correction et la traduction des manuscrits soumis pour le catalogue de l'exposition *La photographie moderniste* qui sera inaugurée en mai 2007.
- La correction et la traduction des manuscrits et la planification de l'exposition des œuvres de Carsten Höller qui sera présentée à l'Espace Shawinigan à l'été 2007.
- l'acquisition et l'assemblage de toutes les illustrations ainsi que la traduction en français du manuscrit complet pour le catalogue de l'exposition *Joe Fafard*, coédité avec Douglas & McIntyre de Vancouver. L'exposition, qui partira en tournée à l'automne 2007, sera d'abord présentée à la MacKenzie Art Gallery de Regina, puis dans quatre autres villes.

Le Musée a également produit le volume V de la *Revue du Musée des beaux-arts du Canada* avec l'appui du Fonds de recherche

Donald et Beth Sobey du conservateur en chef.

Parmi les activités de publication du Musée, mentionnons :

- La production de quatre numéros de *Vernissage* pendant la restructuration de toutes les opérations de publication du magazine et la conception d'un nouveau graphisme présenté en septembre 2006, grâce à l'appui de Pratt & Whitney Canada.
- La production de la revue des expositions itinérantes *En tournée*, du *Sommaire du plan d'entreprise de 2006–2007 à 2010–2011*, et du *Rapport annuel du MBAC de 2005–2006*.
- La production du document *Programmes pour les étudiants et les enseignants, 2006–2007*, pour Éducation et programmes publics, avec l'appui de la RBC Fondation.
- La correction et la traduction des manuscrits soumis pour le catalogue de l'exposition *La photographie moderniste* qui sera inaugurée en mai 2007.
- La correction et la traduction des manuscrits et la planification de l'exposition des œuvres de Carsten Höller qui sera présentée à l'Espace Shawinigan à l'été 2007.
- l'acquisition et l'assemblage de toutes les illustrations ainsi que la traduction en français du manuscrit complet pour le catalogue de l'exposition *Joe Fafard*, coédité avec Douglas & McIntyre de Vancouver. L'exposition, qui partira en tournée à l'automne 2007, sera d'abord présentée à la MacKenzie Art Gallery de Regina, puis dans quatre autres villes.

Le Musée a également produit le volume V de la *Revue du Musée des beaux-arts du Canada* avec l'appui du Fonds de recherche

Donald et Beth Sobey du conservateur en chef.

Parmi les activités de publication du Musée, mentionnons :

- La production de quatre numéros de *Vernissage* pendant la restructuration de toutes les opérations de publication du magazine et la conception d'un nouveau graphisme présenté en septembre 2006, grâce à l'appui de Pratt & Whitney Canada.
- La production de la revue des expositions itinérantes *En tournée*, du *Sommaire du plan d'entreprise de 2006–2007 à 2010–2011*, et du *Rapport annuel du MBAC de 2005–2006*.
- La production du document *Programmes pour les étudiants et les enseignants, 2006–2007*, pour Éducation et programmes publics, avec l'appui de la RBC Fondation.
- La correction et la traduction des manuscrits soumis pour le catalogue de l'exposition *La photographie moderniste* qui sera inaugurée en mai 2007.
- La correction et la traduction des manuscrits et la planification de l'exposition des œuvres de Carsten Höller qui sera présentée à l'Espace Shawinigan à l'été 2007.
- l'acquisition et l'assemblage de toutes les illustrations ainsi que la traduction en français du manuscrit complet pour le catalogue de l'exposition *Joe Fafard*, coédité avec Douglas & McIntyre de Vancouver. L'exposition, qui partira en tournée à l'automne 2007, sera d'abord présentée à la MacKenzie Art Gallery de Regina, puis dans quatre autres villes.

Le Musée a également produit le volume V de la *Revue du Musée des beaux-arts du Canada* avec l'appui du Fonds de recherche Donald et Beth Sobey du conservateur en chef.

Parmi les activités de publication du Musée, mentionnons :

- La production de quatre numéros de *Vernissage* pendant la restructuration de toutes les opérations de publication du magazine et la conception d'un nouveau graphisme présenté en septembre 2006, grâce à l'appui de Pratt & Whitney Canada.
- La production de la revue des expositions itinérantes *En tournée*, du *Sommaire du plan d'entreprise de 2006–2007 à 2010–2011*, et du *Rapport annuel du MBAC de 2005–2006*.
- La production du document *Programmes pour les étudiants et les enseignants, 2006–2007*, pour Éducation et programmes publics, avec l'appui de la RBC Fondation.
- La correction et la traduction des manuscrits soumis pour le catalogue de l'exposition *La photographie moderniste* qui sera inaugurée en mai 2007.
- La correction et la traduction des manuscrits et la planification de l'exposition des œuvres de Carsten Höller qui sera présentée à l'Espace Shawinigan à l'été 2007.
- l'acquisition et l'assemblage de toutes les illustrations ainsi que la traduction en français du manuscrit complet pour le catalogue de l'exposition *Joe Fafard*, coédité avec Douglas & McIntyre de Vancouver. L'exposition, qui partira en tournée à l'automne 2007, sera d'abord présentée à la MacKenzie Art Gallery de Regina, puis dans quatre autres villes.

Comme prévu, le Musée a élaboré des minisites pour les expositions *Cai Guo-Qiang*, *Emily Carr*, *Edwin Holgate* et *Clarence Gagnon*, *Ron Mueck* et *Les paysages de Renoir*.

Le Musée a adjugé le contrat de la refonte de son site web qui comprend le cybercommerce, une capacité de recherche, des fonctions d'accessibilité et une nouvelle convivialité. La navigation sera également améliorée. La priorité sera accordée à la mise sur pied du cybercommerce pour la Librairie, les adhésions et la billetterie. Terminée au mois de mars, la première étape du projet a été mise à l'essai au début d'avril et officiellement lancée le 16 avril.

Outre la collection du MBAC, les Services multimédias ont entrepris de numériser la collection du MCPC qui sera maintenant intégrée aux sites web. Le nombre total d'œuvres d'art numérisées s'élève à 4 842 pour l'année. Des projections seront établies l'an prochain.

En tout, 1 435 œuvres de la collection du MCPC ont été numérisées.

Tous les fichiers offerts au public dans CyberMuse ont été mis à jour (65 586 fichiers, dont 13 800 illustrés au moyen d'une image numérique).

Le Musée a également produit le volume V de la *Revue du Musée des beaux-arts du Canada* avec l'appui du Fonds de recherche

Donald et Beth Sobey du conservateur en chef.

Parmi les activités de publication du Musée, mentionnons :

	Données réelles <p>2005–2006</p>	Données réelles <p>2006–2007</p>
Nombre de demandes (en personne, par courrier, télécopieur et courriel, et comprenant les recherches en ligne)	481 782	<b>505 942</b>
Nombre de prêts entre bibliothèques et demandes de livraison de documents	1 053	<b>950</b>
Nombre de recherches en ligne dans les ressources de la Bibliothèque et Archives	448 426	<b>474 600</b>

Aucune cible n'a été fixée pour l'utilisation des ressources de la Bibliothèque qui est en fonction de la demande des usagers.

Le Musée a également produit le volume V de la *Revue du Musée des beaux-arts du Canada* avec l'appui du Fonds de recherche

Donald et Beth Sobey du conservateur en chef.

Parmi les activités de publication du Musée, mentionnons :

- La production de quatre numéros de *Vernissage* pendant la restructuration de toutes les opérations de publication du magazine et la conception d'un nouveau graphisme présenté en septembre 2006, grâce à l'appui de Pratt & Whitney Canada.
- La production de la revue des expositions itinérantes *En tournée*, du *Sommaire du plan d'entreprise de 2006–2007 à 2010–2011*, et du *Rapport annuel du MBAC de 2005–2006*.
- La production du document *Programmes pour les étudiants et les enseignants, 2006–2007*, pour Éducation et programmes publics, avec l'appui de la RBC Fondation.
- La correction et la traduction des manuscrits soumis pour le catalogue de l'exposition *La photographie moderniste* qui sera inaugurée en mai 2007.
- La correction et la traduction des manuscrits et la planification de l'exposition des œuvres de Carsten Höller qui sera présentée à l'Espace Shawinigan à l'été 2007.
- l'acquisition et l'assemblage de toutes les illustrations ainsi que la traduction en français du manuscrit complet pour le catalogue de l'exposition *Joe Fafard*, coédité avec Douglas & McIntyre de Vancouver. L'exposition, qui partira en tournée à l'automne 2007, sera d'abord présentée à la MacKenzie Art Gallery de Regina, puis dans quatre autres villes.

Le Musée a également produit le volume V de la *Revue du Musée des beaux-arts du Canada* avec l'appui du Fonds de recherche

Donald et Beth Sobey du conservateur en chef.

Parmi les activités de publication du Musée, mentionnons :

- La production de quatre numéros de *Vernissage* pendant la restructuration de toutes les opérations de publication du magazine et la conception d'un nouveau graphisme présenté en septembre 2006, grâce à l'appui de Pratt & Whitney Canada.
- La production de la revue des expositions itinérantes *En tournée*, du *Sommaire du plan d'entreprise de 2006–2007 à 2010–2011*, et du *Rapport annuel du MBAC de 2005–2006*.
- La production du document *Programmes pour les étudiants et les enseignants, 2006–2007*, pour Éducation et programmes publics, avec l'appui de la RBC Fondation.
- La correction et la traduction des manuscrits soumis pour le catalogue de l'exposition *La photographie moderniste* qui sera inaugurée en mai 2007.
- La correction et la traduction des manuscrits et la planification de l'exposition des œuvres de Carsten Höller qui sera présentée à l'Espace Shawinigan à l'été 2007.
- l'acquisition et l'assemblage de toutes les illustrations ainsi que la traduction en français du manuscrit complet pour le catalogue de l'exposition *Joe Fafard*, coédité avec Douglas & McIntyre de Vancouver. L'exposition, qui partira en tournée à l'automne 2007, sera d'abord présentée à la MacKenzie Art Gallery de Regina, puis dans quatre autres villes.

Le Musée a également produit le volume V de la *Revue du Musée des beaux-arts du Canada* avec l'appui du Fonds de recherche Donald et Beth Sobey du conservateur en chef.

Parmi les activités de publication du Musée, mentionnons :

- La production de quatre numéros de *Vernissage* pendant la restructuration de toutes les opérations de publication du magazine et la conception d'un nouveau graphisme présenté en septembre 2006, grâce à l'appui de Pratt & Whitney Canada.
- La production de la revue des expositions itinérantes *En tournée*, du *Sommaire du plan d'entreprise de 2006–2007 à 2010–2011*, et du *Rapport annuel du MBAC de 2005–2006*.
- La production du document *Programmes pour les étudiants et les enseignants, 2006–2007*, pour Éducation et programmes publics, avec l'appui de la RBC Fondation.
- La correction et la traduction des manuscrits soumis pour le catalogue de l'exposition *La photographie moderniste* qui sera inaugurée en mai 2007.
- La correction et la traduction des manuscrits et la planification de l'exposition des œuvres de Carsten Höller qui sera présentée à l'Espace Shawinigan à l'été 2007.
- l'acquisition et l'assemblage de toutes les illustrations ainsi que la traduction en français du manuscrit complet pour le catalogue de l'exposition *Joe Fafard*, coédité avec Douglas & McIntyre de Vancouver. L'exposition, qui partira en tournée à l'automne 2007, sera d'abord présentée à la MacKenzie Art Gallery de Regina, puis dans quatre autres villes.

Le Musée a également produit le volume V de la *Revue du Musée des beaux-arts du Canada* avec l'appui du Fonds de recherche Donald et Beth Sobey du conservateur en chef.

Parmi les activités de publication du Musée, mentionnons :

- La production de quatre numéros de *Vernissage* pendant la restructuration de toutes les opérations de publication du magazine et la conception d'un nouveau graphisme présenté en septembre 2006, grâce à l'appui de Pratt & Whitney Canada.
- La production de la revue des expositions itinérantes *En tournée*, du *Sommaire du plan d'entreprise de 2006–2007 à 2010–2011*, et du *Rapport annuel du MBAC de 2005–2006*.
- La production du document *Programmes pour les étudiants et les enseignants, 2006–2007*, pour Éducation et programmes publics, avec l'appui de la RBC Fondation.
- La correction et la traduction des manuscrits soumis pour le catalogue de l'exposition *La photographie moderniste* qui sera inaugurée en mai 2007.
- La correction et la traduction des manuscrits et la planification de l'exposition des œuvres de Carsten Höller qui sera présentée à l'Espace Shawinigan à l'été 2007.
- l'acquisition et l'assemblage de toutes les illustrations ainsi que la traduction en français du manuscrit complet pour le catalogue de l'exposition *Joe Fafard*, coédité avec Douglas & McIntyre de Vancouver. L'exposition, qui partira en tournée à l'automne 2007, sera d'abord présentée à la MacKenzie Art Gallery de Regina, puis dans quatre autres villes.

Le Musée a également produit le volume V de la *Revue du Musée des beaux-arts du Canada* avec l'appui du Fonds de recherche

Donald et Beth Sobey du conservateur en chef.

Parmi les activités de publication du Musée, mentionnons :

- La production de quatre numéros de *Vernissage* pendant la restructuration de toutes les opérations de publication du magazine et la conception d'un nouveau graphisme présenté en septembre 2006, grâce à l'appui de Pratt & Whitney Canada.
- La production de la revue des expositions itinérantes *En tournée*, du *Sommaire du plan d'entreprise de 2006–2007 à 2010–2011*, et du *Rapport annuel du MBAC de 2005–2006*.
- La production du document *Programmes pour les étudiants et les enseignants, 2006–2007*, pour Éducation et programmes publics, avec l'appui de la RBC Fondation.
- La correction et la traduction des manuscrits soumis pour le catalogue de l'exposition *La photographie moderniste* qui sera inaugurée en mai 2007.
- La correction et la traduction des manuscrits et la planification de l'exposition des œuvres de Carsten Höller qui sera présentée à l'Espace Shawinigan à l'été 2007.
- l'acquisition et l'assemblage de toutes les illustrations ainsi que la traduction en français du manuscrit complet pour le catalogue de l'exposition *Joe Fafard*, coédité avec Douglas & McIntyre de Vancouver. L'exposition, qui partira en tournée à l'automne 2007, sera d'abord présentée à la MacKenzie Art Gallery de Regina, puis dans quatre autres villes.

Le Musée a également produit le volume V de la *Revue du Musée des beaux-arts du Canada* avec l'appui du Fonds de recherche

Donald et Beth Sobey du conservateur en chef.

Parmi les activités de publication du Musée, mentionnons :

- La production de quatre numéros de *Vernissage* pendant la restructuration de toutes les opérations de publication du magazine et la conception d'un nouveau graphisme présenté en septembre 2006, grâce à l'appui de Pratt & Whitney Canada.
- La production de la revue des expositions itinérantes *En tournée*, du *Sommaire du plan d'entreprise de 2006–2007 à 2010–2011*, et du *Rapport annuel du MBAC de 2005–2006*.
- La production du document *Programmes pour les étudiants et les enseignants, 2006–2007*, pour Éducation et programmes publics, avec l'appui de la RBC Fondation.
- La correction et la traduction des manuscrits soumis pour le catalogue de l'exposition *La photographie moderniste* qui sera inaugurée en mai 2007.
- La correction et la traduction des manuscrits et la planification de l'exposition des œuvres de Carsten Höller qui sera présentée à l'Espace Shawinigan à l'été 2007.
- l'acquisition et l'assemblage de toutes les illustrations ainsi que la traduction en français du manuscrit complet pour le catalogue de l'exposition *Joe Fafard*, coédité avec Douglas & McIntyre de Vancouver. L'exposition, qui partira en tournée à l'automne 2007, sera d'abord présentée à la MacKenzie Art Gallery de Regina, puis dans quatre autres villes.

- La correction et la traduction des manuscrits ainsi que l'assemblage des illustrations pour le catalogue de l'exposition *Dé-con-structions*, qui a ouvert ses portes en avril 2007.
- La correction et la traduction des manuscrits pour le catalogue de l'exposition *Daphne Odjig*, coproduite pour la tournée nationale en association avec la Galerie d'art de Sudbury.
- L'assemblage des images et la structure d'ensemble du catalogue de l'exposition *L'Homme nouveau. Figures des années 30*, pour sa présentation à des coéditeurs européens potentiels.
- Tous les exemplaires du catalogue de l'exposition *Norval Morrisseau* ont été vendus.

Le Musée a conçu des campagnes de publicité et de promotion pour toutes ses expositions majeures, y compris celles du Musée canadien de la photographie contemporaine (10 campagnes), et élaboré des documents promotionnels pour chacune d'elles. Une campagne publicitaire a été mise sur pied pour appuyer la collection nationale localement ainsi que la production de quatre programmes d'activités complets.

Le Musée a également produit le volume V de la *Revue du Musée des beaux-arts du Canada* avec l'appui du Fonds de recherche

Donald et Beth Sobey du conservateur en chef.

Parmi les activités de publication du Musée, mentionnons :

Le Musée a également produit le volume V de la *Revue du Musée des beaux-arts du Canada* avec l'appui du Fonds de recherche

Donald et Beth Sobey du conservateur en chef.

Parmi les activités de publication du Musée, mentionnons :

Le conseil d'administration a approuvé une nouvelle politique d'éducation et de programmes publics à sa réunion de septembre 2006. La mise en œuvre de la politique et du cadre de travail sont en cours.

Le Musée a également produit le volume V de la *Revue du Musée des beaux-arts du Canada* avec l'appui du Fonds de recherche

Donald et Beth Sobey du conservateur en chef.

Parmi les activités de publication du Musée, mentionnons :

- Le Musée a produit avec l'appui de la RBC Fondation un nouveau programme scolaire doté d'un calendrier dynamique. Cet ajout lui permet d'annoncer des expositions, des événements et les nouvelles acquisitions. Le calendrier est distribué à 2 000 écoles et enseignants. Un grand nombre d'écoles ont participé aux ateliers spéciaux organisés en marge du Festival international d'animation d'Ottawa. Quelque 800 élèves ont assisté à des ateliers de création de cinémographes à feuilles destinés aux élèves de niveau élémentaire et à des présentations offertes par des écoles d'animation aux élèves du secondaire qui aimeraient peut-être poursuivre une carrière dans l'industrie.
- Des réunions ont eu lieu avec des comités consultatifs d'enseignants d'écoles élémentaires et secondaires pour planifier la stratégie promotionnelle de la soirée d'information des enseignants, fixée au 19 octobre. Plus de 160 enseignants y ont participé.
- Le niveau de satisfaction à l'égard des programmes scolaires demeure très élevé tant pour les écoles anglophones que francophones. Le Musée n'a reçu que des commentaires positifs sur le nouveau format du programme scolaire.

Le Musée a également produit le volume V de la *Revue du Musée des beaux-arts du Canada* avec l'appui du Fonds de recherche

Donald et Beth Sobey du conservateur en chef.

Parmi les activités de publication du Musée, mentionnons :

	Données réelles <p>2005–2006</p>	Prévisions <p>2006–2007</p>	Données réelles <p>2006–2007</p>
Visites de groupes scolaires	1 614	1 600	<b>1 765</b>
Nombre de participants au Musée	58 360	62 000	<b>64 666</b>

Le Musée a également produit le volume V de la *Revue du Musée des beaux-arts du Canada* avec l'appui du Fonds de recherche

Donald et Beth Sobey du conservateur en chef.

Parmi les activités de publication du Musée, mentionnons :

- La production de quatre numéros de *Vernissage* pendant la restructuration de toutes les opérations de publication du magazine et la conception d'un nouveau graphisme présenté en septembre 2006, grâce à l'appui de Pratt & Whitney Canada.
- La production de la revue des expositions itinérantes *En tournée*, du *Sommaire du plan d'entreprise de 2006–2007 à 2010–2011*, et du *Rapport annuel du MBAC de 2005–2006*.
- La production du document *Programmes pour les étudiants et les enseignants, 2006–2007*, pour Éducation et programmes publics, avec l'appui de la RBC Fondation.
- La correction et la traduction des manuscrits soumis pour le catalogue de l'exposition *La photographie moderniste* qui sera inaugurée en mai 2007.
- La correction et la traduction des manuscrits et la planification de l'exposition des œuvres de Carsten Höller qui sera présentée à l'Espace Shawinigan à l'été 2007.
- l'acquisition et l'assemblage de toutes les illustrations ainsi que la traduction en français du manuscrit complet pour le catalogue de l'exposition *Joe Fafard*, coédité avec Douglas & McIntyre de Vancouver. L'exposition, qui partira en tournée à l'automne 2007, sera d'abord présentée à la MacKenzie Art Gallery de Regina, puis dans quatre autres villes.



### Le programme des audioguides Bell

- Production d'audioguides pour les expositions *Emily Carr*, *Cai Guo-Qiang*, *Edwin Holgate* et *Clarence Gagnon*, et *Ron Mueck* comme prévu. Plus de 20 % des visiteurs d'*Emily Carr* ont utilisé l'audioguide. À Shawinigan, plus de 46 % des visiteurs de *Cai Guo-Qiang* s'en sont servi, ce qui est supérieur aux normes de l'industrie. Nouveauté cette année à Shawinigan, les visiteurs pouvaient télécharger des fichiers balado d'entrevues vidéo avec la conservatrice adjointe et l'éducatrice.
- Enregistrement de textes en espagnol et en allemand sur 37 œuvres vedettes de la collection d'art européen. La très honorable Adrienne Clarkson a enregistré son commentaire en anglais et en français sur 20 de ses œuvres préférées.

L'utilisation générale des audioguides lors des expositions temporaires à Ottawa est légèrement inférieure aux prévisions en raison de la baisse de la fréquentation de l'exposition *Emily Carr*. Toutefois, la location des audioguides des expositions *Edwin Holgate* et *Clarence Gagnon* a dépassé les prévisions, et celle des audioguides de *Ron Mueck* a dépassé les prévisions pour le mois de mars 2007. Les données liées à l'utilisation des audioguides pour la collection permanente sont elles aussi supérieures aux prévisions.

### Utilisation des audioguides

	Données réelles 2005–2006	Prévisions 2006–2007	Données réelles 2006–2007
Nombre d'audioguides loués pour les visites de la collection permanente	4 344	4 000	<b>5 707</b>
Nombre d'audioguides loués pour les visites des expositions temporaires	44 693	29 900	<b>29 059</b>
<b>Total</b>	<b>49 037</b>	<b>33 900</b>	<b>34 766</b>
Nombre d'expositions temporaires décrites par audioguide (une cible de trois par année)	5	3	<b>5</b>

### Les programmes publics

- Le Musée continue à offrir un programme public très dynamique qui s'adresse à un public de tous âges. Les activités telles que Plaisir des yeux attirent toujours beaucoup de monde, et plus de 400 personnes ont assisté à la conférence sur les fleurs dans l'art.
- Toutes les places ont été vendues en mars pour les ateliers Poivre et sel à l'intention des adultes de 55 ans et plus. Les participants ont étudié l'exposition *Ron Mueck* et perfectionné leurs talents de sculpteurs et de portraitistes.
- Le programme pour la famille et les enfants a toujours beaucoup de succès et toutes les places des ateliers Bout'choux ont été vendues. Celles des programmes pour adultes qui explorent des techniques artistiques ont également toutes été réservées. Le programme Après le travail a été remplacé par un nouveau programme qui devrait attirer de nouveaux visiteurs.
- Le programme pour les personnes vivant avec un handicap est toujours apprécié. Bon nombre d'ateliers ont été constitués avec la participation de différents groupes communautaires. Le Musée collabore également avec l'Ottawa Deaf Centre pour offrir aux enfants malentendants un camp estival de quatre jours. Le contenu du camp de jour a été adapté, et le Musée a fourni trois interprètes en langage des signes. Toutes les activités ont été très bien cotées par les participants qui ont exprimé le désir de revenir l'année prochaine.

- Quinze membres de la section d'Ottawa du Conseil canadien pour les aveugles ont pris part à une visite tactile en août. Le Musée a été cité comme un chef de file et un modèle à suivre.
- Le 8 février 2007, le Conseil canadien pour les aveugles a décerné au Musée un certificat de reconnaissance pour son leadership en matière d'accessibilité et pour sa contribution exceptionnelle au renforcement de l'autonomie des Canadiennes et Canadiens aveugles et malvoyants.
- En mars 2007, le Musée a collaboré avec Services à la famille Ottawa pour offrir un atelier à dix adultes souffrant de maladie mentale. Les participants ont exploré l'exposition *Robert Davidson* et ont été initiés aux techniques de peinture et de gravure.
- Le Conseil des ados a organisé de nombreuses activités qui ont attiré dix nouveaux membres.

### Stratégie 6

**Poursuivre les partenariats et la collaboration avec les autres établissements et musées d'art canadiens**

#### Résultats

Le Musée a conclu des partenariats avec deux musées canadiens pour la production d'expositions durant l'exercice.

- *Emily Carr. Nouvelles perspectives*, organisée conjointement avec la Vancouver Art Gallery. Le Musée et la VAG ont collaboré pleinement à la production, à la recherche spécialisée et à l'administration financière de l'exposition. La VAG s'occupera de la logistique pour les quatre derniers arrêts de la tournée. Le Musée a produit le catalogue de l'exposition.
- *Robert Davidson. Au seuil de l'abstraction*, organisée conjointement avec le Museum of Anthropology de l'Université de la Colombie-Britannique qui a produit le catalogue de l'exposition et a entièrement conçu le contenu de l'exposition. Le MBAC, qui a organisé la tournée nationale, gère la logistique de cette tournée et la subvention des lieux d'exposition canadiens. L'exposition sera en tournée toute l'année.

Le Musée a accueilli trois expositions produites et mises en circulation par d'autres musées canadiens. Ce partenariat assure l'appui financier de ces projets et permet au Musée de renforcer sa visibilité et sa notoriété.

- *Edwin Holgate*. Organisée par le Musée des beaux-arts de Montréal.
- *Clarence Gagnon, 1881–1942. Rêver le paysage*. Organisée par le Musée national des beaux-arts du Québec.
- *Involontaire, Jin-me Yoon*. Organisée par la Kamloops Art Gallery.

Le Musée s'est fait représenter par des conservateurs ou des cadres supérieurs dans d'autres musées du Canada lors des 21 inaugurations d'expositions inscrites au programme *En Tournée* (voir ci-dessous). En outre, le personnel du MCPC s'est rendu dans plus de dix établissements artistiques dans diverses villes canadiennes, dont Sherbrooke, Montréal, Ottawa, Toronto, Mississauga et Vancouver.

Les membres suivants du personnel qui représentaient le Musée ont participé à des activités organisées pour la presse et à des activités inaugurales, donné des conférences et animé des visites au besoin.

- Le conservateur de l'art européen – novembre 2006. *Chefs-d'œuvre baroques* inaugurée à l'Art Gallery of Alberta.
- La conservatrice adjointe des photographies – décembre 2006, inauguration de *La photographie mise en scène* à la Vancouver Art Gallery.
- La conservatrice de l'art contemporain – juin 2006, inauguration de *Christopher Pratt* à The Rooms à Terre-Neuve; septembre 2006, inauguration de l'œuvre *The Paradise Institute* à la Godfrey Gallery de Yorkton en Saskatchewan.
- La conservatrice de l'art inuit – avril 2006, inauguration de *ItuKiangâtta!* à l'Art Gallery of Greater Victoria; juin 2006, au Musée des beaux-arts de Montréal; novembre 2006, au National Museum of American Indian. Également en juillet 2006, inauguration de *La sculpture inuite d'aujourd'hui* à la McMichael Art Gallery.
- Le conservateur adjoint de l'art contemporain – juin 2006, inauguration de *Norval Morrisseau* à la Thunder Bay Art Gallery.

À ce jour, le Musée collabore à trois projets avec les partenaires du portefeuille de Patrimoine canadien et à un projet avec le ministère des Affaires étrangères du Canada.

- *Les Prix du gouverneur général pour les arts visuels et médiatiques*, avril 2006, en collaboration avec le Conseil des Arts du Canada (CAC). Cette exposition annuelle qui tire parti des collections du Musée est présentée en marge des Prix du gouverneur général.
- Le Musée a collaboré avec le Musée canadien des civilisations pour annoncer la programmation estivale de 2007.

- *La Biennale de Venise 2007*, en collaboration avec le Conseil des Arts du Canada et le ministère des Affaires étrangères du Canada. Le Musée des beaux-arts du Canada est le partenaire fédéral chargé de la gestion du projet avec l'établissement organisateur, la Galerie de l'UQAM, qui travaille avec l'artiste lauréat, David Altmejd, représentant du Canada à la *Biennale internationale pour les arts visuels à Venise*.
- *Le peuple du ciel dansant* a été présentée au musée d'art Kópavogur, en Islande (octobre à décembre 2006), en réponse à une requête du ministère des Affaires étrangères du Canada qui demandait au Musée d'envoyer le programme à Kópavogur dans le cadre d'une initiative diplomatique et d'un projet spécial sur le Canada en 2006 en Islande.

Outre les nombreux partenariats liés aux expositions et aux publications déjà décrits, le Musée a conclu divers partenariats dans les domaines de la muséologie et du marketing.

- Partenariat avec les quatre musées nationaux sur la gestion de l'information.
- Offre de conseils au Bureau du gouverneur général pour aider ce dernier à concevoir des bureaux de renseignements aux visiteurs, en se fondant sur l'expérience du Musée pour l'installation des kiosques de CyberMuse.
- Participation à l'examen du programme entrepris par le comité consultatif du programme d'études muséales appliquées du Collège Algonquin à Ottawa.
- À la demande de l'Association des musées canadiens, accueil d'une réunion avec les quatre musées nationaux pour discuter de la faisabilité de créer un système d'auto-assurance pour réduire les coûts d'assurance de tous les musées canadiens.
- Participation à la refonte graphique et à la production du passeport muséal dans lequel figurent plus de dix musées. Le Musée a aussi participé aux activités prévues pour l'événement « Mai est le mois des musées » et aux activités « Portes ouvertes ». Des partenariats ont été conclus avec le Festival des tulipes et avec le Festival international de musique de chambre d'Ottawa.
- En collaboration avec les musées des beaux-arts de Montréal et de l'Ontario, le Musée a organisé la première réunion canadienne du groupe international des directeurs de musée.

## Stratégie 7

**Jouer un rôle de chef de file dans le renforcement de la capacité des établissements artistiques de l'ensemble du Canada**

### Résultats

Le Groupe financier de la Banque TD a commandité le salaire de cinq stagiaires dans les domaines de la gestion des collections, de la bibliothéconomie d'art et de l'éducation en 2006–2007. Parmi les projets entrepris par les stagiaires, citons le catalogage de monographies et l'évaluation des audioguides pour les enfants.

Une stagiaire de l'Université Concordia a effectué une recherche muséologique sur la collection de négatifs du MCPC.

Le Musée a organisé un atelier de plusieurs jours, « Thinking Inside the Box: Understanding Crating », auquel ont participé 30 personnes venant de plusieurs musées canadiens.

Le Musée est partenaire de Patrimoine canadien pour l'événement Défi de l'affiche Canada 2006.

En association avec l'ambassade de France, deux interprètes du Musée ont été envoyés aux Rencontres internationales des jeunes à Arles et à Perpignan.

Le Musée a présenté trois conférences dans le contexte du programme des conférenciers invités d'*En tournée* en marge des expositions itinérantes (voir objectif 1, stratégie 3).

## OBJECTIF 3

**Assurer la direction et la surveillance; administrer les ressources et les mettre en valeur.**

### Stratégie 1

**Renforcer la gouvernance**

**Satisfaire à l'augmentation des attentes en matière de transparence et de reddition de comptes**

Le Musée se conforme déjà à la plupart des mesures auxquelles chaque société d'État devait donner suite au moment de la publication du rapport du gouvernement sur la gouvernance des sociétés d'État. Il a mis ou met en œuvre le reste des mesures qui relèvent de son initiative et travaille avec Patrimoine canadien et avec le Conseil du Trésor à celles qui exigent une action collective. Le Musée organisera sa première réunion générale annuelle, ouverte au public, d'ici la fin de 2007.

Le Musée est également en mesure de répondre pleinement aux exigences de la *Loi fédérale sur la responsabilité* récemment adoptée.

**Processus de planification, de surveillance et d'information**

Le plan d'entreprise du Musée établit clairement un ensemble de quatre objectifs clés basés sur la mission stipulée dans la *Loi sur les musées* et sur la priorité qu'il accorde à l'intendance de ses ressources, à une gouvernance efficiente et à l'amélioration continue de ses pratiques de gestion. Ces objectifs sont étayés par un ensemble de stratégies clés, de plans d'action et de stratégies de mesure du rendement.

Le Musée a élaboré son plan d'entreprise de 2007–2008 à 2011–2012 en se fondant sur une vaste analyse environnementale à laquelle ont participé tous ses gestionnaires. En septembre 2006, le conseil d'administration a tenu son atelier annuel de planification stratégique où il a adapté ses priorités stratégiques à l'évolution des environnements interne et externe.

Tout le personnel a reçu le sommaire du plan d'entreprise. De plus, le Musée organise des réunions semestrielles qui servent à communiquer à l'ensemble du personnel le contenu des orientations stratégiques et à rendre compte de ses priorités. Le programme d'orientation du Musée vise à informer les nouveaux employés de ses priorités et objectifs généraux.

En 2006, le Musée a mis sur pied un comité de gestion des ressources responsable de l'adaptation des ressources humaines et financières sur les objectifs généraux. Le budget de 2007–2008 a été établi en tenant compte de l'ajustement optimal des ressources aux priorités définies dans le plan d'entreprise.

La direction fournit chaque trimestre au conseil d'administration des données détaillées sur le rendement du Musée par rapport à ses objectifs et stratégies. En juin 2006, la direction a soumis au conseil une proposition qui ajustera plus clairement les données liées au rendement trimestriel aux objectifs du plan d'entreprise et permettra des comparaisons dans le temps. La direction espère mettre en application cette nouvelle formule au cours de la prochaine période de planification, grâce à un système de gestion du rendement automatisé qui fera mieux correspondre les objectifs et les évaluations de rendement de chaque employé aux objectifs généraux du Musée.

**Gestion du risque**

Le conseil d'administration a raffiné son orientation stratégique pour la période de planification. Le Musée a entrepris une évaluation exhaustive des éventuels risques liés à sa capacité de réaliser ses quatre objectifs généraux. Toute l'équipe de gestion a participé à cette évaluation des risques qui a culminé avec le retrait de la planification stratégique du conseil, enclenchant ainsi la mise en œuvre de plusieurs stratégies d'atténuation (dont la création d'un comité de gestion des ressources).

Le plan de consultation et de vérification quinquennal du Musée, maintenant dans sa troisième année, se fonde sur une évaluation globale de tous les risques qui pourraient influencer sur la capacité du Musée d'atteindre ses objectifs – le plus grave étant sa situation financière. Le Musée est heureux d'avoir obtenu du gouvernement une dotation en capital de 14 800 000 \$ sur trois ans qui lui permettra de donner suite aux projets de réparation et de réfection les plus urgents – une initiative repoussée d'année en année puisque son fonds annuel de dépenses d'immobilisations n'est que de 1 000 000 \$.

En outre, avec l'appui de la Fondation, le Musée a fait tous les efforts possibles pour maximiser ses recettes gagnées et intéresser donateurs et commanditaires en vue d'ajouter aux crédits qu'il reçoit du gouvernement. Il travaille aussi étroitement avec Patrimoine canadien et Condition féminine Canada pour déterminer de nouvelles occasions d'améliorer les recettes et solutionner les insuffisances budgétaires permanentes tant en ce qui concerne les coûts de fonctionnement des installations que les immobilisations.

Outre ces risques financiers, le risque le plus élevé de tout musée d'art concerne les risques qui menacent les œuvres d'art entreposées et exposées et la sécurité des visiteurs. Pour y remédier, le Musée s'est doté d'un plan détaillé de gestion des crises qui est rigoureusement examiné et testé. Le Musée a étudié et mis à jour les plans individuels portant sur les pannes dans les services publics, les tremblements de terre, l'explosion d'une bombe dans le voisinage du MBAC/MCPC, le vol à main armée, les modalités d'évacuation du Musée et du MCPC et la disparition (ou le vol) d'œuvres d'art dans les salles d'exposition.

Le Musée veille aux programmes d'indemnisation et d'assurance des œuvres d'art. La demande d'indemnisation de l'exposition *Chefs-d'œuvre baroques du MBAC* (en tournée) a été approuvée. Celle concernant l'exposition de 2007, *Les paysages de Renoir, 1865–1883*, a été partiellement approuvée et le Musée couvrira les frais d'assurance restants avec une police d'assurance privée.

Les résultats de toutes les vérifications, dont le plan d'action et la réponse de la direction, sont présentés au comité de vérification et des finances du conseil d'administration, et des rapports d'étape sont présentés semestriellement jusqu'à la mise en œuvre complète de toutes les recommandations.

**Politiques générales**

Conformément au calendrier d'examen des politiques générales, le conseil d'administration a approuvé la nouvelle politique d'éducation et des programmes publics et la nouvelle politique de sécurité, ainsi que les politiques révisées d'acquisition et de passation de contrats. Avec l'adoption de la *Loi fédérale sur la responsabilité*, le conseil entreprendra un examen approfondi de la politique de passation de contrats et du code d'éthique pour s'assurer qu'ils sont conformes à l'orientation du gouvernement énoncée dans la *Loi fédérale sur la responsabilité* et le plan d'action.

## Stratégie 2

**Améliorer le milieu de travail au Musée et au MCPC**

Le MBAC continue à appliquer le cadre stratégique de gestion des ressources humaines approuvé par le conseil d'administration en juin 2005. D'importants efforts ont été faits pour resserrer la relation avec les employés et les syndicats grâce à une meilleure communication et à la tenue de réunions syndicales-patronales à intervalles réguliers.

Le Musée a évalué la première étape des plans de relève des cadres supérieurs. La deuxième étape est en cours et devrait être terminée en septembre 2007. Elle établira les plans de relève pour tous les autres postes clés du Musée.

Le Musée a rédigé une nouvelle série de politiques sur les ressources humaines. Les consultations auront lieu avec la direction et le personnel en 2007 avant d'obtenir l'approbation finale du conseil.

Le MBAC est sur le point de conclure la négociation d'une nouvelle convention collective avec l'AFPC et de régler une plainte concernant la parité salariale. Les deux parties collaborent aussi à la mise au point d'un nouvel outil d'évaluation des postes.

Le MBAC a reçu des fonds du Centre fédéral de médiation et de résolution des conflits afin de réaliser, en collaboration avec ses groupes d'employés et ses syndicats, un sondage sur le bien-être en milieu de travail. Une demande de propositions a été envoyée à des fournisseurs de services afin de choisir une entreprise pour préparer et administrer le sondage.

## Stratégie 3

**Accroître et élargir les sources de recettes du Musée**

Le Musée s'attend à dépasser sa cible de recettes commerciales et de dons de près de 191 000 \$ (9 500 000 \$ comparativement à une estimation initiale de 9 300 000 \$).

Le Musée a négocié une commandite médiatique de plus de 329 000 \$ pour 2006–2007.

## Stratégie 4

**Assurer le fonctionnement efficace et efficient du Musée**

Le Musée travaille actuellement à concevoir une méthode générale d'élaboration de politiques opérationnelles visant à renforcer l'efficacité et l'efficience de ses activités.

En juin 2006, le Musée a modifié sa structure organisationnelle et fusionné toutes ses ressources consacrées à la gestion et à la technologie de l'information. Il s'efforce de mettre en application le plan stratégique de gestion de l'information des connaissances (d>Allstream Consulting) qui permettra d'améliorer considérablement sa capacité à combiner ses importants biens informationnels.

Le Musée a également entrepris un certain nombre de projets destinés à l'amélioration des systèmes de TI.

- Configuration et installation de la nouvelle version du système de la Bibliothèque (Innopac) dans le serveur Unix récemment acquis.
- Installation et intégration d'un programme automatisé pour faciliter l'inventaire complet de l'ensemble du matériel informatique du Musée et du MCPC.
- Commande d'une analyse de rentabilité de la mise en œuvre éventuelle d'un réseau de stockage pour la protection et la sauvegarde hors site des données que plusieurs divisions du Musée ne sauvegardent pas actuellement.



#### OBJECTIF 4

**Fournir, pour la préservation et l'exposition des collections nationales, un lieu sûr et adéquat qui soit facilement accessible au public.**

#### Stratégie 1

**Protéger les collections et la propriété intellectuelle; assurer un milieu sécuritaire pour le personnel et les visiteurs**

Durant cette période, aucune œuvre d'art de la collection n'a été volée. La sculpture *Maman*, située sur l'Esplanade, a été marquée d'un graffiti. Les restaurateurs ont réparé le dommage. Les visiteurs ont subi dix blessures, toutes mineures. Chaque incident a fait l'objet d'un bilan pour en déterminer la cause et le Musée a, le cas échéant, pris des mesures correctives pour prévenir toute blessure du même genre dans l'avenir. Il n'y a aucune demande d'indemnité en suspens découlant de ces incidents.

#### Santé et sécurité

Le Musée prend très au sérieux sa responsabilité de veiller à la santé et à la sécurité de ses visiteurs et de son personnel. Un rigoureux régime d'inspections des installations du Musée et la solution à des problèmes d'infrastructure liés à la santé et à la sécurité témoignent entre autres de sa démarche proactive. Par l'entremise de sa demande à la réserve de gestion du Conseil du Trésor, qui lui a permis d'obtenir 14 800 000 \$ répartis sur les trois prochaines années, le Musée pourra, grâce à ces fonds additionnels demandés et obtenus, entreprendre plusieurs améliorations à l'infrastructure visant à réduire les risques à la santé et à la sécurité.

Le comité de santé et de sécurité professionnelles du Musée a tenu les neuf réunions prévues au cours de l'année civile 2006, satisfaisant ainsi aux exigences du *Code canadien du travail*. Le comité des politiques de santé et de sécurité professionnelles s'est réuni quatre fois.

Toutes les entités des bâtiments, dont le MBAC, le MCPC et l'entrepôt, ont fait l'objet d'une inspection en 2006 et les lacunes ont été corrigées.

Tous les gestionnaires ont reçu un aperçu des exigences de formation obligatoire en matière de santé et de sécurité professionnelles de leurs secteurs. Le Musée veille à ce que les employés nouveaux et en poste reçoivent la formation requise prévue par le *Code canadien du travail*.

Tous les employés ont reçu sur cédérom une formation sur l'utilisation des extincteurs d'incendie.

Les chefs d'évacuation et les premiers intervenants ont suivi un cours de premiers soins.

Dix employés ont subi des blessures en 2006 – trois blessures ont entraîné des pertes de temps et sept étaient des blessures mineures.

#### Technologie de l'information

Le Musée a réalisé plusieurs projets visant à améliorer la sécurité de ses systèmes de TI.

- Mise en œuvre et déploiement des modifications les plus récentes en matière de sécurité de Windows XP sur tous les postes de travail du Musée et du MCPC afin d'améliorer la sécurité des ordinateurs de bureau. Comme l'exigeait une récente évaluation de la vulnérabilité, les mises à jour de la sécurité ont été installées sur tous les serveurs de Windows 2003.
- Création d'une vérification de la sécurité et de la santé du coupe-feu des points de contrôle.
- Mise à jour des rôles et privilèges des utilisateurs du système de gestion des collections Mimsy XG et assignation de comptes appropriés à de nouveaux utilisateurs.

#### Stratégie 2

**Veiller à ce que les visiteurs et le personnel aient accès à des installations sécuritaires et convenables qui peuvent également abriter des collections**

#### Infrastructure

De la réserve de gestion, le Conseil du Trésor a approuvé un montant de 14 800 000 \$ sur trois années allant de 2007–2008 à 2009–2010 pour donner suite aux projets de renouvellement des immobilisations du Musée.

Quatre projets d'immobilisations liés aux installations ont été approuvés en 2006 – à ce jour, trois ont été terminés dans les délais et budgets impartis. Le dernier projet consistait à automatiser quatre portes intérieures des galeries. Ces travaux seront reportés en 2007–2008 en raison de retards dans la livraison de l'équipement et de la disponibilité des salles du Musée pour des activités de construction. Leur réalisation est maintenant prévue en avril et mai 2007.

Afin d'améliorer au maximum l'entreposage des œuvres d'art du Musée en 2006–2007, des étagères ont été ajoutées dans la réserve principale du MCPC pour les photographies surdimensionnées.

La collection de négatifs et de diapositifs du MCPC a été transférée au Musée.

Un employé a été embauché pour une durée déterminée pour un projet de quatre mois visant la fabrication de plateaux de rangement en mousse pour l'entreposage des petites sculptures, surtout de la collection d'art inuit.

Une délégation du Musée a rendu visite au Centre des collections muséales de Montréal pour évaluer la possibilité d'y entreposer les collections sous-utilisées quand la capacité d'entreposage sur place est atteinte ou dépassée.

# PARTENARIATS

La Fondation du Musée des beaux-arts du Canada a pour mission de fournir au Musée l'aide financière additionnelle dont il a besoin pour assumer son rôle de chef de file dans la communauté des arts visuels au pays. L'établissement et le resserrement de partenariats constituent aussi une priorité constante de la Fondation. En 2006–2007, des mécènes ont répondu avec enthousiasme à l'appel de la Fondation en contribuant à la mise sur pied de nombreux programmes, activités et expositions.

Nous remercions tous nos partenaires de leur généreux soutien au cours de l'année. Le Musée des beaux-arts du Canada et la Fondation remercient tout particulièrement les partenaires suivants pour leur précieuse loyauté.

#### Bell Canada

- Commanditaire du *programme des audioguides Bell*

#### Barbro Osher Pro Suecia Foundation et l'ambassade de Suède au Canada

- Commanditaires de l'exposition *Cinq siècles d'orfèvrerie suédoise de la collection du Musée Röhska*

#### Bombardier

- Commanditaire principal de *Clarence Gagnon, 1881–1942. Rêver le paysage, Edwin Holgate et Robert Davidson. Au seuil de l'abstraction*

#### Electrical Contractors Association of Ontario (ECA)/ Fraternité internationale des ouvriers en électricité

- Commanditaires de l'arbre de Noël du MBAC

#### Fondation Pétrolière Impériale

- Commanditaire des *Dimanches en famille Esso*

#### Fondation du Musée des beaux-arts du Canada

- Commanditaire principal de l'exposition *Ron Mueck*

#### Pratt & Whitney Canada

- Fonds Pratt & Whitney Canada pour la publication de *Vernissage*

#### Financière Sun Life

- Commanditaire principal de l'exposition *Emily Carr. Nouvelles perspectives*

#### Groupe financier de la Banque TD

- *ItuKiaġatta! Sculptures inuites de la collection du Groupe Financier Banque TD* (présentée à Victoria, à Montréal et au National Museum of the American Indian, du Smithsonian à New York)

#### X2O Média

- Commanditaire du Mur de reconnaissance interactif de la Fondation

#### Commanditaires médiatiques

- CBC Television (Ottawa), CHUM Group, CJOH-TV, *Le Droit*, *l'Ottawa Citizen*, et la télévision de Radio-Canada

# ACQUISITIONS, PRÊTS ET EXPOSITIONS

## ACQUISITIONS – MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA

### ART CANADIEN ANCIEN

#### Peintures

##### Achats

#### **O'Brien, John (1831–1891)**

*Le Frank au large de George's Island, Halifax* v. 1856

Huile sur toile, 61,1 × 76,9 cm

41856

#### Arts décoratifs

##### Achats

#### **Langford, James (1815–1847)**

*Chope* v. 1840

Argent, 12,5 × 13,8 × 10,6 cm

41855

### ART CANADIEN RÉCENT

#### Peintures

##### Dons

#### **Chambers, Jack (1931–1978)**

*Nature morte de la Renaissance* 1966

Émail et peinture aluminium sur panneau dur, 121,8 × 91 cm

42009

Don anonyme

#### **General Idea (actif à Toronto 1969–1994)**

*Pascal* 1968–1969

Acrylique et latex sur toile,

201,3 × 300 × 3,5 cm

42031

Don de AA Bronson, Toronto, à la mémoire

de Felix Partz et Jorge Zontal

#### **Odjig, Daphne (Anishnabé et Ojibwé-Potawatomi, née en 1919)**

*Cycle infini* 1961

Huile sur masonite, 59,9 × 59,9 cm

41873

Don de Frederic L.R. Jackman, Toronto

##### Achats

#### **Lyman, John (1886–1967)**

*Portrait du Dr Dumas* v. 1944

Huile sur bois, 45,7 × 38,1 cm

41859

#### **Milne, David B. (1882–1953)**

*Alcôve* 1914

Huile sur toile, 50,8 × 64 cm

41974

Acheté avec le Fonds d'art canadien Andrea

et Charles Bronfman

#### **Pellan, Alfred (1906–1988)**

*Le panier de fraises* v. 1930

Huile sur toile, 81,2 × 100,4 cm

41860

Acheté en 2006 à la mémoire de Jean-Claude

Delorme (1934–2006), ancien président du

conseil d'administration du Musée des

beaux-arts du Canada et fondateur de la

Fondation du MBAC, grâce à l'appui des

Fonds de dotation du Cercle des partenaires

fondateurs de la Fondation du MBAC, du

conseil d'administration de la Fondation du

MBAC, ainsi que de sa famille, ses amis, et

ses associés

#### **Pflug, Christiane (1936–1972)**

*Intérieur tunisien* 1958

Tempéra sur toile, 90,5 × 71,4 cm

41994

#### Sculptures

##### Achats

#### **Archambault, Louis (1915–2003)**

*Fétiche* 1955

Bronze, 33,8 × 15,4 × 9,1 cm

41865

#### Arts décoratifs

##### Dons

#### **Mousseau, Jean-Paul (1927–1991)**

*Costume pour « Black and Tan »* 1948

Jute avec peinture à l'huile et cordes,

costume : 127 × 96,5 cm irrégulier

42010

*Costume pour « Femme archaïque »* 1949

Coton avec peinture à l'huile et jersey

de coton avec peinture à l'huile, chemise :

61,8 × 48,2 cm irrégulier; pantalon :

96 × 34,5 cm irrégulier

42011

*Costume pour « Le chant de Quelzalcoatl »*

1960

Laine, coton, soie et peau, costume :

153,5 × 176,5 cm irrégulier; casque :

73,7 × 93,6 cm irrégulier

42012

*Costume pour « Deux danses à midi »* 1949

Coton avec peinture à l'huile, robe :

110 × 60 cm irrégulier

42013

*Masque* 1964

Carton avec sable et peinture commerciale

et étamine, masque : 69 × 37 × 34,5 cm

irrégulier

42014

Don de Katerine Mousseau, Montréal

### ART CANADIEN CONTEMPORAIN

#### Peintures

##### Dons

#### **Goodwin, Betty (née en 1923)**

*Nombres sans fin* 2001

Acier, verre gravé à l'eau-forte, terre rouge,

mine de plomb, fusain, pastel et aquarelle

sur pellicule mylar, 46,7 × 63,2 × 3,8 cm total

42027,1-2

Don de Betty et Martin Goodwin, Montréal

##### Achats

#### **Beam, Carl (Ojibwé, 1943–2005)**

*L'inexpliqué* 1989

Émulsion photographique et techniques

mixtes sur toile, 213,4 × 152,4 cm

42025

#### **Morrisseau, Norval (dit Oiseau- Tonnerre de cuivre) (Anishnabé, né en 1932)**

*Sans titre (Chaman voyageant dans d'autres*

*mondes afin d'obtenir des faveurs)* v. 1990

Acrylique sur toile, 124 × 147 cm

41852

*Artiste et chaman entre deux mondes* 1980

Acrylique sur toile, 175 × 282 cm

41869

#### **Nicolson, Marianne (Kwakwaka'wakw, née en 1969)**

*Une histoire des Muska'makw*

*Dzawada'enuxw depuis les 200 dernières*

*années* 2002–2006

Acrylique sur toile, 157,6 × 157,7 cm chacun

41946,1-4

#### **Zack, Etienne (né en 1976)**

*Bonjour* 2005

Acrylique et huile sur toile,

135,2 × 163,7 × 4,5 cm

41872

#### Arts médiatiques

##### Achats

#### **de Broin, Michel (né en 1970)**

*Réparations. Une participation volontaire au*

*programme de revalorisation des déchets*

2004

Vidéodisque numérique (DVD), « Paris et

Île-de-France », 11 min 26 s, dessin sur papier,

armoire murale avec bouteille, pompe et

rampe de lancement, installation

dimensions variable

41851

#### **Niro, Shelley (Kanien'kehaka, née aux États-Unis en 1954)**

*The Shirt* 2003

Vidéodisque numérique (DVD), 5 min 55 s

41982

#### **Patterson, Graeme (né en 1980)**

*Monkey and Deer* 2005

Vidéodisque numérique (DVD), 12 min

41949

#### **Zealley, Andrew (né en 1956)**

*NATURE : THIS IS A RECORDING* 1991,

remastérisé en version numérique en 2006

Installation audio 56 min 32 s, 12 pistes

audio

42000



**Photographies**

**Achats**

**Farmer, Geoffrey (né en 1967)**

*Hélice (Feu pâle, machine de liberté)* 2005

Épreuve à développement chromogène, cadre : 124,9 × 94,5 × 5,2 cm

41839

*Clair de lune meurtri (Feu pâle, machine de liberté)* 2005

Épreuve à développement chromogène, cadre : × 94,5 × 5,2 cm

41840

*Deux cavités (Feu pâle, machine de liberté)* 2005

Épreuve à développement chromogène, cadre : 124,9 × 94,5 × 5,2 cm

41841

*Falaise (Feu pâle, machine de liberté)* 2005

Épreuve à développement chromogène, cadre : 124,9 × 94,5 × 5,2 cm

41842

*Triangle (Feu pâle, machine de liberté)* 2005

Épreuve à développement chromogène, cadre : 124,9 × 94,5 × 5,2 cm

41843

*Cage (Feu pâle, machine de liberté)* 2005

Épreuve à développement chromogène, cadre : 124,9 × 94,5 × 5,2 cm

41844

**Sculptures**

**Dons**

**Assu, Sonny R.L. (Laich-kwil-tach, né en 1975)**

*Série petit déjeuner* 2006

5 boîtes construites avec du papier photo-graphique imprimé par technique digital sur carton-mousse, 30,5 × 17,8 × 7,5 cm chacune

41936,1-5

Don de Michael J. Audain, Vancouver

**Goodwin, Betty (née en 1923)**

*Pierres d'une planète agitée* 2004–2005

Bois, tôle d'acier, magnétite et peinture, 46,3 × 26 × 6 cm

42026

*Une pièce pour des millions* 2002–2003

Acier, magnétite, clous et pièces de métal, 35,6 × 48,4 × 35,6 cm

42028

*Colonne vertébrale* 1994

Tige d'acier, bandes de gaze plâtrées et filaments noirs en acier, 219 × 30 × 28 cm

42029

Don de Betty et Martin Goodwin, Montréal

**Moppett, Damian (né en 1969)**

*Interminable parc de planches à roulettes de style rustique (version du paysan fêtard)*

2002

Tuyau en matériau thermoplastique, plâtre et bois, 180 × 183 × 183 cm

42030

Don de l'artiste, Vancouver

**Achats**

**Boyle, Shary (née en 1972)**

*Sans titre* 2005

Porcelaine drapée de dentelle et peinture à porcelaine, 22,5 × 11 × 13 cm

41926

*Sans titre* 2005

Porcelaine drapée de dentelle et peinture à porcelaine, 27 × 20 × 20,5 cm

41927

*Sans titre* 2005

Porcelaine drapée de dentelle et peinture à porcelaine, 26 × 14 × 12 cm

41928

**Clintberg, Mark (né en 1978)**

*L'empire de l'amour* 2005

Scène fabriquée avec du contre-plaqué, sac de couchage, 2 oreillers, photocopies sur papier bond de couleur, amplificateur de haut-parleur et microphone, installation : 366 × 366 × 305 cm

42005

**Jungen, Brian (Dunne-Za, né en 1970)**

*Le drapeau des peuples* 2006

Matières étoffes recyclées, fibres naturelles et synthétiques, 452 × 904 cm irrégulier

41947

Acheté grâce à l'appui du Fonds de dotation

Audain pour l'acquisition d'art contemporain de la Fondation du Musée des beaux-arts du Canada

**Patterson, Graeme (né en 1980)**

*L'élévateur de grain* 2005

Bois, carton-mousse, électronique, audio, et projection vidéo du film d'animation « Train » (25 s), 335 × 76 × 76 cm

41948

**Samgushak, Yvo (né en 1942, vit à Rankin Inlet [Nunavut])**

*Sans titre (Les Inuites en vêtements d'hiver)* 2006

Céramique (faïence fine, terra sigillata), 49,2 × 39,6 × 38,3 cm

41935

**DESSINS CANADIENS AVANT 1980**

**Dons**

**Mousseau, Jean-Paul (1927–1991)**

*Jacquette pour « Vingt-cinq et un poèmes » de Tristan Tzara* v. 1947–1950

Techniques mixtes et collage sur carton recouvert de toile rugueuse et papier (jaquette), plume et encre noire sur papier de couleurs (poèmes manuscrits), 25,5 × 36,5 × 1 cm

42015

*Couverture pour « Impressions d'Afrique » de Raymond Roussel* v. 1947–1950

Plume et encre noire, gouache blanche, tissu peint en noir et fil sur papier vergé, collé sur livre (Paris, Alphonse Lemerre, 1932, p. 455), 19 × 12,5 × 3 cm

42016

*Couverture pour « Nadja » d'André Breton*

v. 1947–1950

Plume et encre noire et rouge, pinceau et encre de couleurs sur carton, collé sur livre (Paris, Gallimard, 1945, p. 215), 19 × 12 × 3 cm

42017

Don de Katerine Mousseau, Montréal

**Oonark, Jessie (1906–1985, a vécu à Baker Lake [Territoires du Nord-Ouest])**

*Sans titre (Légende du petit aveugle)*

v. 1966–1969

Crayon feutre de couleurs et mine de plomb sur papier vélin, imprimé en orange, 29 × 45,7 cm

41874

*Sans titre (Grand oiseau)* v. 1966–1969

Crayon feutre de couleurs et mine de plomb sur papier vélin, imprimé en orange, 29 × 45,7 cm

41875

*Sans titre (Hommes et ours dans un iglou)*

v. 1966–1969

Crayon feutre de couleurs et mine de plomb sur papier vélin, imprimé en orange, 29 × 45,7 cm

41876

*Sans titre (Femme et pièces de caribou)*

v. 1966–1969

Crayon feutre de couleurs et mine de plomb sur papier vélin, imprimé en orange, 29 × 45,7 cm

41877

*Sans titre (Femme, homme et enfant ?)*

v. 1966–1969

Crayon feutre de couleurs et mine de plomb sur papier vélin, imprimé en rouge, 29 × 45,7 cm

41878

*Sans titre (Homme en parka longue)*

v. 1966–1969

Crayon feutre de couleurs et mine de plomb sur papier vélin, imprimé en rouge, 29 × 45,7 cm

41879

*Sans titre (Bœuf musqué)* v. 1966–1969

Crayon feutre de couleurs et mine de plomb sur papier vélin, imprimé en orange, 29 × 45,7 cm

41880

*Sans titre (Oiseaux sur les bases)*

v. 1966–1969

Crayon feutre de couleurs et mine de plomb sur papier vélin, imprimé en orange, 29 × 45,7 cm

41881

*Sans titre (Famille dans un iglou)*

v. 1966–1969

Crayon feutre de couleurs et mine de plomb sur papier vélin, imprimé en rouge, 29 × 45,7 cm

41882

*Sans titre (Famille de chiens ? dans un iglou)*

v. 1966–1969

Crayon feutre de couleurs et mine de plomb sur papier vélin, imprimé en rouge, 29 × 45,7 cm

41883

*Sans titre (Famille dans un iglou avec des kamiks en train de sécher)* v. 1966–1969

Crayon feutre de couleurs et mine de plomb sur papier vélin, imprimé en rouge, 29 × 45,7 cm

41884

*Sans titre (oiseaux pourchassés par un loup ?)* v. 1966–1969

Crayon feutre de couleurs et mine de plomb sur papier vélin, imprimé en rouge, 29 × 45,7 cm

41885

*Sans titre (Lemmings aux gîtes ?)* v. 1966–1969

Crayon feutre de couleurs et mine de plomb sur papier vélin, imprimé en rouge, 29 × 45,7 cm

41886

*Sans titre (Rassemblement dans un qaggiq)*

v. 1966–1969

Crayon feutre de couleurs et mine de plomb sur papier vélin, imprimé en rouge, 29 × 45,7 cm

41887

*Sans titre (Enfants sautant à la corde)*

v. 1966–1969

Crayon feutre de couleurs et mine de plomb sur papier vélin, imprimé en pourpre, 29 × 45,7 cm

41888

*Sans titre (Inuit ramassant des œufs)*

v. 1966–1969

Crayon feutre de couleurs et mine de plomb sur papier vélin, imprimé en pourpre, 29 × 45,7 cm

41889

*Sans titre (Homme, femme portant des seaux, et un garçon)* v. 1966–1969

Crayon feutre de couleurs et mine de plomb sur papier vélin, imprimé en rose, 29 × 45,7 cm

41890

*Sans titre (Inuit pêchant au kakivak)*

v. 1966–1969

Crayon feutre de couleurs et mine de plomb sur papier vélin, imprimé en vert clair, 29 × 45,7 cm

41891

*Sans titre (Trois hommes et qamutiit avec caribou)* v. 1966–1969

Crayon feutre de couleurs et mine de plomb sur papier vélin, imprimé en bleu d'outremer, 29 × 45,7 cm

41892

*Sans titre (Deux oiseaux et leurs petits)*

v. 1966–1969

Crayon feutre de couleurs et mine de plomb sur papier vélin, imprimé en bleu outremer, 29 × 45,7 cm

41893

*Sans titre (Trois oiseaux sur les bases)*

v. 1966–1969

Crayon feutre de couleurs et mine de plomb sur papier vélin, imprimé en bleu cobalt, 29 × 45,7 cm

41894

*Sans titre (Garçon, homme et femme marchant)* v. 1966–1969

Crayon feutre de couleurs et mine de plomb sur papier vélin, imprimé en bleu cobalt, 29 × 45,7

41895

*Sans titre (Deux hommes devisant et femme avec seau et écope)* v. 1966–1969

Crayon feutre de couleurs et mine de plomb sur papier vélin, imprimé en turquoise, 29 × 45,7 cm

41896

*Sans titre (Loup ? et caribou)* v. 1966–1969

Crayon feutre de couleurs et mine de plomb sur papier vélin, imprimé en vert, 29 × 45,7 cm

41897

*Sans titre (Deux hommes avec oiseaux)*

v. 1966–1969

Crayon feutre de couleurs et mine de plomb sur papier vélin, imprimé en vert foncé, 29 × 45,7 cm

41898

*Sans titre (Deux hommes et une femme avec poissons et écope)* v. 1966–1969

Crayon feutre de couleurs et mine de plomb sur papier vélin, imprimé en vert foncé, 29 × 45,7 cm

41899

*Sans titre (Homme et enfant avec attelage de chiens)* v. 1966–1969

Crayon feutre de couleurs et mine de plomb sur papier vélin, imprimé en turquoise, 29 × 45,7 cm

41900

*Sans titre (Deux hommes et une femme avec poissons et kakivak)* v. 1966–1969

Crayon feutre de couleurs et mine de plomb sur papier vélin, imprimé en turquoise, 29 × 45,7 cm

41901

*Sans titre (Cueilleuse de mousse rentrant au camp familial)* v. 1966–1969

Crayon feutre de couleurs et mine de plomb sur papier vélin, imprimé en vert clair, 29 × 45,7 cm

41902

*Sans titre (Caribou)* v. 1966–1969

Crayon feutre de couleurs et mine de plomb sur papier vélin, imprimé en vert, 29 × 45,7 cm

41903

*Sans titre (Garçon ? avec chiens et lièvres)*

v. 1966–1969

Crayon feutre de couleurs et mine de plomb sur papier vélin, imprimé en vert, 29 × 45,7 cm

41904

*Sans titre (Femme arborant un amauti orné)*

v. 1966–1969

Crayon feutre de couleurs et mine de plomb sur papier vélin, imprimé en turquoise, 45,7 × 29 cm

41905

*Sans titre (Femme en parka longue)*

v. 1966–1969

Crayon feutre de couleurs et mine de plomb sur papier vélin, imprimé en vert clair, 45,7 × 29 cm

41906

*Sans titre (Femme en amauti avec ulu)*

v. 1966–1969

Crayon feutre de couleurs et mine de plomb sur papier vélin, imprimé en vert clair, 45,7 × 29 cm

41907

*Sans titre (Homme tirant un phoque)*

v. 1966–1969

Crayon feutre de couleurs et mine de plomb sur papier vélin, imprimé en rose, 45,7 × 29 cm

41908

*Sans titre (Homme pêchant et deux hommes se déchaussant)* v. 1966–1969

Crayon feutre de couleurs et mine de plomb sur papier vélin, imprimé en jaune, 29 × 45,7 cm

41909

*Sans titre (Homme chassant le caribou à l'arc)*

v. 1966–1969

Crayon feutre de couleurs et mine de plomb sur papier vélin, imprimé en orange, 29 × 45,7 cm

41910

*Sans titre (Volée d'oiseaux)* v. 1966–1969

Crayon feutre de couleurs et mine de plomb sur papier vélin, imprimé en jaune, 29 × 45,7 cm

41911

*Sans titre (Homme au coutelas et garçon au qamutiq et aux animaux)* v. 1966–1969

Crayon feutre de couleurs et mine de plomb sur papier vélin, imprimé en rose, 29 × 45,7 cm

41912

*Sans titre (Famille marchant avec des chiens)*

v. 1966–1969

Crayon feutre de couleurs et mine de plomb sur

*Sans titre (Femmes et homme avec qamutiq et chien)* v.1966–1969
Crayon feutre de couleurs et mine de plomb sur papier vélin, imprimé en vert, 29 × 45,7 cm 41919

*Sans titre (Danse du tambour dans un iglou)* v.1966–1969
Crayon feutre de couleurs et mine de plomb sur papier vélin, imprimé en vert, 29 × 45,7 cm 41920

*Sans titre (Homme en parka verte et orange)* v.1966–1969

Crayon feutre de couleurs et mine de plomb sur papier vélin, 63,8 × 48,4 cm 41921

*Sans titre (Femme en amauti bleu et orange)* v.1966–1969

Crayon feutre de couleurs et mine de plomb sur papier vélin, 63,8 × 48,4 cm 41922

*Sans titre (Homme ? en parka bleu et jaune)* v.1966–1969

Crayon feutre de couleurs et mine de plomb sur papier vélin, 63,8 × 48,4 cm 41923

Don de Boris et Elizabeth Kotelewetz, Baker Lake (Nunavut)

**Achats**
**Berczy, William (1744–1813)**
*Marguerite de Muralt* 1782–1783
Gouache sur papier vélin, monté sur disque métallique étamé, 13,5 × 11,8 cm 41971
*Marie de Muralt* 1782–1783
Gouache sur papier vélin, monté sur un disque métallique étamé, 13,2 × 11,2 cm 41972

**Morrisseau, Norval (dit Oiseau-Tonnerre de cuivre) (Anishnabé, né en 1932)**
*Sans titre (Homme-sirène et enfant)* v.1958–1969
Encre noire et huile sur papier vélin, 38,9 × 54,9 cm 41931

**Mousseau, Jean-Paul (1927–1991)**
*Sans titre* 1947
Plume et encre noire sur papier vélin, 30,2 × 22,8 cm 41995

**Pellan, Alfred (1906–1988)**
*Jeune homme* v.1931
Plume et encre brune, mine de plomb et aquarelle noire sur papier vélin ivoire, 31,8 × 22,2 cm 41861
*Tête de jeune fille* v.1932–1936
Pinceau et encre noire sur papier vélin ivoire, 26,5 × 20,5 cm à la vue 41862
*Tête de femme* v.1930
Conté sur papier vergé chamois, 36,7 × 23,1 cm 41863

**Ray, Carl (Cris, 1943–1978)**
*Mi-homme, mi-monstre enlevant un enfant du village* 1975
Plume, pinceau, encre noire et aquarelle sur papier vélin, 56 × 76 cm 41932

**DESSINS CANADIENS APRÈS 1980**

**Achats**
**Boyle, Shary (née en 1972)**
*Sans titre (La série de porcelaines fantaisistes)* 2005
Mine de plomb, aquarelle, gouache et plume et encre noire sur papier vélin, 29,6 × 20,9 cm 41983
*Sans titre (La série de porcelaines fantaisistes)* 2005
Mine de plomb, aquarelle, gouache et plume et encre noire sur papier vélin, 29,6 × 20,9 cm 41984
*Sans titre (La série de porcelaines fantaisistes)* 2005
Mine de plomb, aquarelle, gouache et plume et encre noire sur papier vélin, 29,6 × 20,9 cm 41985
*Sans titre (La série de porcelaines fantaisistes)* 2004
Mine de plomb, aquarelle, gouache et plume et encre noire sur papier vélin, 29,6 × 20,9 cm 41986
*Sans titre (La série de porcelaines fantaisistes)* 2005
Mine de plomb, aquarelle, gouache et plume et encre noire sur papier vélin, 29,6 × 20,9 cm 41987
*Sans titre (La série de porcelaines fantaisistes)* 2005
Mine de plomb, aquarelle, gouache et plume et encre noire sur papier vélin, 29,6 × 20,9 cm 41988
*Sans titre (La série de porcelaines fantaisistes)* 2005
Mine de plomb, aquarelle, gouache et plume et encre noire sur papier vélin, 29,6 × 20,9 cm 41989
*Sans titre (La série de porcelaines fantaisistes)* 2005
Mine de plomb, aquarelle, gouache et plume et encre noire sur papier vélin, 29,6 × 20,9 cm 41990
*Sans titre (La série de porcelaines fantaisistes)* 2005
Mine de plomb, aquarelle, gouache et plume et encre noire sur papier vélin, 29,6 × 20,9 cm 41991
*Sans titre (La série de porcelaines fantaisistes)* 2005
Mine de plomb, aquarelle, gouache et plume et encre noire sur papier vélin, 29,6 × 20,9 cm 41992

**Grossmann, Angela (née en Grande-Bretagne en 1955)**
*Anniversaire* 2003
Fusain, crayon à l’huile noir et blanc avec collage (sérigraphie sur papier vélin et ballons en latex) sur papier vélin, 195,6 × 114,3 cm irrégulier 41871

**Morrisseau, Norval (dit Oiseau-Tonnerre de cuivre) (Anishnabé, né en 1932)**
*Sans titre (Trois chamans dans un canot)* v.1990
Mine de plomb et crayon feutre sur papier vélin, 57 × 76 cm 41853
*Sans titre (Chaman et serpent d’eau)* v.1990
Crayon feutre et stylo à bille sur papier vélin, 57 × 76 cm 41854
*Susan* 1983
Plume et encre noire sur papier vélin, 58,6 × 73,8 cm 41930

**Pootoogook, Annie (née en 1969, vit à Cape Dorset [Nunavut])**
*En parlant au téléphone* 2003
Crayon de couleur et crayon feutre noir sur papier vélin crème, 33,6 × 50,7 cm 41937
*Sous-vêtements* 2006
Crayon de couleur et crayon feutre noir sur papier vélin crème, 50,8 × 65,8 cm 41938
*Homme parlant à la radio* 2006
Crayon de couleur et crayon feutre noir sur papier vélin, 50,9 × 66,1 cm 41939

**ESTAMPES CANADIENNES AVANT 1980**

**Achats**
**Hébert, Henri (1884–1950)**
*N° 5 (danseuse)* 1926
Eau-forte sur papier, 25,7 × 16,3 cm; planche : 15,5 × 9,5 cm 41864

**Sandham, Henry (1842–1910)**
*Une vieille ferme canadienne* 1883
Eau-forte sur papier japon vergé crème, 37,8 × 50,5 cm; planche : 25,2 × 38 cm 41960

**PEINTURES ET SCULPTURES EUROPÉENNES**

**Peintures**

**Achats**
**Mazzieri, Antonio di Donnino (Italie, 1497–1547)**
*Épisodes de la légende d’Écho et de Narcisse* v.1525
Huile sur bois, 30 × 41,5 cm 42022

**Roncalli, Cristoforo (Italie, v. 1553–1626)**
*La mort de Saphira* 1599–1603
Huile sur toile, 124,9 × 84,5 cm 42019

**ART CONTEMPORAIN EUROPÉEN ET AMÉRICAIN**

**Arts médiatiques**

**Achats**
**Cai Guo-Qiang (Chine, né en 1957)**
*Illusion* 2004
Installation vidéo numérique à 3 canaux, 1 min 37 s 41999

**Collins, Phil (Grande-Bretagne, né en 1970)**
*they shoot horses* 2004
Installation vidéo numérique à 2 canaux, 420 min 42023

**Michelson, Alan (États-Unis [Mohawk], né en 1953)**
*Deux Rangs II* 2005
Installation vidéo numérique à 4 canaux, 13 min 41868

**Sculptures**
**Achats**
**Penone, Giuseppe (Italie, né en 1947)**
*Anatomie* 5 1994
Marbre, 157 × 124 × 54,5 cm; base : 50,5 × 100,2 × 99,3 cm 41850,1-2

**DESSINS EUROPÉENS ET AMÉRICAINS**

**Don**
**Balestra, Antonio (Italie, 1666–1740)**
*Études variées de mains* v.1727
Pierre noire avec rehauts de craie blanche sur papier vergé gris, 42 × 26,5 cm 42018
Don de Sidney et Gladye Bregman, Toronto

**De Morgan, Evelyn Pickering (Grande-Bretagne, 1850/1855–1919)**
*Deux femmes nues agenouillées (Études pour « Les Captives »)* v.1910
Pierre noire, craie blanche et chamois sur papier vélin brun foncé, 41 × 62 cm 42008
Don de la collection Dennis T. Lanigan

**Decamps, Alexandre-Gabriel (France, 1803–1860)**
*Quatre singes festoyant autour d’une table* v.1835
Crayon de cire noire avec estompe sur carton vélin chamois, 12,1 × 14,8 cm 42035
Don de Mary F. Williamson, Toronto

**Gravelot, Hubert-François (France, 1699–1773)**
*Vue en perspective avec bâtiments* v.1734–1773
Mine de plomb sur papier vergé ivoire, collé en plein sur un montage décoratif de papier vergé, 10,5 × 10,4 cm 41943
*Vue en perspective d’une cour avec des personnages* v.1734–1773
Mine de plomb, tracé à la pointe de métal pour report, sur papier vergé ivoire, collé en plein sur un montage décoratif de papier vergé, 14,5 × 18,9 cm 41944
Don de Elizabeth Ruch, Ottawa

**Hoogstraten, Samuel van (Pays-Bas, 1627–1678)**
*Le baptême de l’eunuque de Candace* v.1660–1665
Plume et encre brune sur papier vergé, 15,1 × 21,8 cm 42006
Don de Marianne Seger, Toronto

**Miel, Jan, Attributé à (Flandre, 1599–1664)**
*L’âne et le chien* v.1650
Plume et encre brune sur mine de plomb sur papier vergé ivoire, 10,4 × 17,9 cm 42036r
*La vache, l’âne et un homme* v.1650
Plume et encre brune sur mine de plomb sur papier vergé ivoire, 10,4 × 17,9 cm 42036v
Don de Mary F. Williamson, Toronto

**Sheringham, George (Grande-Bretagne, 1884–1937)**
*Les forces de l’air* 1937
Gouache et mine de plomb sur carton à dessin, 28 × 44 cm 42037
Don de Mary F. Williamson, Toronto

**Webb, Philip Speakman (Grande-Bretagne, 1831–1915)**
*Les oiseux et les poissons* v.1862
Mine de plomb et encre brune et noire avec lavis bleu et brun sur papier vélin ivoire, 73 × 66,7 cm; image : 65,2 cm de diamètre 42007
Don de la collection Dennis T. Lanigan

**Achats**
**Ademollo, Luigi (Italie, 1764–1849)**
*Scènes bibliques* 1840
Plume et encre noire avec gouache sur papier vélin, 62,5 × 98 cm 41845

**Alberti, Durante (Italie, 1538–1613)**
*Scène de l’histoire romaine* v.1575
Plume et encre grise et brune sur pierre noire sur papier vergé, 23,2 × 28,2 cm 42024r

*Études de Saint Mathieu et l’ange, un évêque debout et autres études* v.1575
Plume et encre gris et brun sur pierre noire sur papier vergé, 23,2 × 28,2 cm 42024v

**Baumgartner, Johann Wolfgang (Allemagne, 1712–1761)**
*La Vierge présentant les saints Côme et Damien à la Sainte Trinité* v.1746–1761
Plume et encre brune avec lavis gris et noir et rehauts de gouache et sanguine sur papier vergé bleu, 55,9 × 39,6 cm 41958

**Cochin, Charles-Nicolas (le Jeune) (France, 1715–1790)**
*La marquise de Pompadour dans une scène de l’opéra « Acis et Galatée »* 1749
Gouache sur mine de plomb avec traces de plume et encre brune sur papier vergé ivoire, avec bordures à la feuille d’or, 16,5 × 41 cm; image : 14,5 × 38,8 cm 41953

**Cosway, Richard (Grande-Bretagne, 1742–1821)**
*La mort de Léonard de Vinci dans les bras de François I<sup>er</sup>* v.1815
Lavis d’aquarelle gris et brun sur mine de plomb sur papier vélin ivoire, collé dans fausses marges, 29,8 × 24,2 cm 41846

**Crespi, Daniele (Italie, v. 1598–1630)**
*Dessin préliminaire pour un autel* v.1620
Plume et encre brune avec lavis brun sur pierre noire sur papier vergé, 35,2 × 25,4 cm 41959r
*Esquisse d’un ange* v.1620
Pierre noire sur papier vergé, 35,2 × 25,4 cm 41959v

**Demachy, Pierre-Antoine (France, 1723–1807)**
*Inauguration de la porte d’entrée du Palais de Justice du côté de la cour du May* 1783
Plume et encre brune avec lavis brun, aquarelle et gouache blanche sur mine de plomb sur papier vergé ivoire, collé en plein sur papier vergé ivoire, 28,7 × 23,1 cm 41929

**Führich, Joseph von (Autriche, 1800–1878)**
*L’entrée du Christ à Jérusalem* v.1847–1848
Mine de plomb sur papier vélin ivoire, 34,3 × 44,9 cm 41934

**Hackert, Jakob Philipp (Allemagne, 1737–1807)**
*Le roi Ferdinand IV au monastère de Camaldoli près de Naples* 1797
Plume et encre brune sur mine de plomb sur papier vélin, 56 × 81,5 cm 41996



**Kaulbach, Wilhelm von (Allemagne, 1804–1874)** *Illustration pour « Des Sängers Fluch » (d'après une ballade de Ludwig Uhland)* v. 1850–1870 Pinceau et aquarelle gris-bleu sur mine de plomb avec rehauts de gouache blanche et saumon sur papier vélin ivoire, 29,6 × 34,6 cm 41977

**Kobell, Franz (Allemagne, 1749–1822)** *Paysage* v. 1810 Aquarelle sur papier vergé ivoire, 17,8 × 21,6 cm 41979

**Kolbe, Karl Wilhelm (Allemagne, 1757–1835)** *Bocage* v. 1795–1800 Plume et encre brune sur mine de plomb sur papier vergé, 30 × 41,8 cm 41954 *Jeune femme debout avec un parasol et un chapeau flou* v. 1808 Pierre noire sur papier vergé ivoire, 34,1 × 22,7 cm 41978

**König, Johann (Allemagne, v. 1586–v. 1642)** *La réunion de David et Absalom* v. 1615 Plume et encre noire avec aquarelle sur papier vergé ivoire, 13,2 × 17,4 cm 41866

**Krafft, Peter (Autriche, 1780–1856)** *L'archiduc Johann, chasseur de chamois* 1815 Plume et encre brune et grise avec aquarelle et gouache blanche sur papier vélin ivoire, 28,7 × 21,5 cm 41867

**Leibl, Wilhelm (Allemagne, 1844–1900)** *Portrait du peintre Karl Appold (1840 Nuremberg–1884 Munich)* 1866 Plume et encre noire sur mine de plomb sur papier vélin ivoire, 20 × 17 cm 41956

**Mengs, Anton Raphael (Allemagne, 1728–1779)** *Étude de Cères* v. 1762–1765 Sanguine sur papier vergé ivoire, 27,4 × 32,8 cm 41957

**Mielich, Hans (Allemagne, 1516–1573)** *L'adoration des bergers* v. 1570–1572 Pinceau et encre brune avec gouache ocre et blanche sur pierre noire sur papier vergé, collé on plein sur papier vergé, 17,5 × 11,6 cm 41847

**Murray, Charles Fairfax (Grande-Bretagne, 1849–1919)** *Portrait d'une jeune femme* 1875 Crayon de cire noir sur papier vélin ivoire, 28,8 × 21 cm 41998

**Nilson, Johann Esaias (Allemagne, 1721–1788)** *La science et l'industrie* v. 1767–1770 Plume et encre grise et noire avec aquarelle et touches de gouache blanche sur mine de plomb sur papier vergé ivoire, 24,8 × 16,8 cm 41970

**Pietro da Cortona (Italie, 1596–1669)** *Paysage avec arbres sur le long de la tamise (pour la décoration du palais du Quirinal)* v. 1656–1657 Pinceau et lavis gris sur pierre noire sur papier vergé ivoire, 26 × 21,9 cm 41924

**Poccetti, Bernardino (Italie, 1548–1612)** *La Vierge et l'Enfant avec trois saints* v. 1600 Plume et encre brune avec lavis brun et rehauts de blanc sur sanguine sur papier vergé, collé en plein sur papier vergé gris, 25,1 × 18,4 cm 41975

**Preti, Mattia (Italie, 1613–1699)** *Dieu le Père* v. 1661–1666 Sanguine sur papier vergé ivoire, 21,6 × 30,3 cm 41945r *Deux études de jambes* v. 1661–1666 Sanguine sur papier vergé ivoire, 21,6 × 30,3 cm 41945v

**Reinhart, Johann Christian (Allemagne, 1761–1847)** *Paysage avec un berger et des chèvres* 1831 Plume et encre brune sur mine de plomb avec aquarelle brune, bleue et grise sur papier vélin ivoire, collé en plein sur papier vergé vert, 22,4 × 29,3 cm 41955

**Reutern, Gerhardt Wilhelm von (Russie, 1794–1865)** *Une famille dans le jardin* 1826 Plume et encre grise et noire sur mine de plomb sur papier vélin ivoire, 21 × 30,8 cm 41857

**Rode, Bernhard (Allemagne, 1725–1797)** *Joseph et ses frères* v. 1776 Sanguine avec pinceau et lavis brun sur papier vergé ivoire, 20,2 × 32,7 cm 41968

**Rumohr, Karl Friedrich (Allemagne, 1785–1843)** *Paysage montagneux avec deux chasseurs* 1822 Plume et encre grise sur mine de plomb sur papier vergé ivoire, 19,4 × 24,7 cm 41969 Acheté grâce à l'appui des Amis du Cabinet des estampes de la Fondation du Musée des beaux-arts du Canada

**Salathé, Frédéric (Suisse, 1793–1860)** *Paysage vallonné avec un château et une tour* v. 1818 Plume et encre grise avec aquarelle sur mine de plomb sur papier vergé ivoire, 24,7 × 34,4 cm 42021r *Arbres* v. 1818 Plume et encre grise avec aquarelle sur mine de plomb avec rehauts de gomme arabique sur papier vergé ivoire, 24,7 × 34,4 cm 42021v

**Schnorr von Carolsfeld, Julius (Allemagne, 1794–1872)** *La nouvelle prospérité de Job* 1859 Plume et encre grise sur mine de plomb sur papier vélin ivoire, 22,5 × 26,3 cm; image : 21,9 × 25,8 cm 41933

**Schönfeld, Johann Heinrich (Allemagne, 1609–1684)** *Sainte Cunégonde devant l'empereur Heinrich II* v. 1675 Plume et encre grise avec lavis gris sur mine de plomb sur papier vergé ivoire, 24,3 × 16,7 cm 42020

**Schubert, Franz August (d'après Giovanni di Pietro) (Allemagne, 1806–1893)** *Le Christ au jardin des oliviers* v. 1834–1841 Mine de plomb sur papier vélin ivoire, 32,8 × 36,5 cm 41976

**Thomon, Thomas de (France, 1754–1813)** *Tullie conduisant son char sur le cadavre de son père* 1798 Mine de plomb, pointe de métal, traces de lavis brun et d'excision à la pointe sur papier préparé, 20,7 × 27,5 cm 41858 Acheté avec le Fonds d'acquisition de dessins Marjorie et Gerald Bronfman

**Vien, Joseph Marie (France, 1716–1809)** *Étude préparatoire pour « L'Annonciation »* v. 1765 Pierre noire et craie de couleurs avec rehauts de blanc et estompe sur papier vergé beige, 26,9 × 13,8 cm 41870

#### ESTAMPES EUROPÉENNES ET AMÉRICAINES

**Dons**
**Nash, Paul (Grande-Bretagne, 1889–1946)** *Jardin suspendu* 1923 Gravure sur bois de bout sur papier japon vergé ivoire, 17,8 × 16,6 cm; image : 16,7 × 14 cm 41940

*Götterdämmerung* 1925 Gravure sur bois de bout sur papier japon vergé ivoire, 22,3 × 14,7 cm; image : 7,6 × 9,2 cm 41941 Don de Sean B. Murphy, Montréal

**Nilson, Johann Esaias (Allemagne, 1721–1788)** *Science et industrie* v. 1767–1770 Gravure au burin sur papier vergé ivoire, 20,2 × 27,4 cm; planche : 16,6 × 24,6 cm 42039 Don anonyme

**Savart, Pierre (France, 1737–après 1780)** *Paysage avec personnages, animaux et bâtiments* 1779 Eau-forte sur papier vergé, 28,4 × 40,1 cm; image : 24,3 × 36,5 cm 41942 Don d'Elizabeth Ruch, Ottawa

**Achats**
**Beatrizet, Nicolas (d'après Michel-Ange) (France, 1507/1515–1565)** *Copie d'après « Le Christ de Sopra Minerva » de Michel-Ange* v. 1564–1566 Gravure au burin sur papier vergé, 45 × 22 cm; planche : 44 × 21,2 cm 41997

**Bella, Stefano della (Italie, 1610–1664)** *Le siège d'Arras* 1641 Eau-forte sur papier vergé, 51 × 68,5 cm; planche : 37,5 × 51 cm 41848

**Cochin, Charles-Nicolas (le vieux) (d'après Nicolas Lancret) (France, 1688–1754)** *Le jeu de Colin-Maillard* 1739 Eau-forte et gravure au burin sur papier vergé ivoire, 49,6 × 64,8 cm; planche : 46,7 × 62,6 cm 41981

**Vien, Joseph Marie (France, 1716–1809)** *Suite de 32 planches illustrant « La Caravane du Sultan à la Mecque » durant le Carnaval de Rome en 1748* 1748 Volume recouvert de marocain rouge comportant 32 eaux-fortes sur papier vergé ivoire, 32 × 27 × 2 cm 41973,1-32

**Vignon, Claude (d'après Guido Reni) (France, 1593–1670)** *L'apparition de la Vierge et de l'Enfant Jésus à saint Dominique* v. 1610–1620 Eau-forte sur papier ivoire vergé, 25,3 × 19,7 cm; planche : 24,9 × 18,9 cm 41980

#### PHOTOGRAPHIES

**Dons**
**Fährenkemper, Claudia (Allemagne, née en 1959)** *Pattes d'un têtard 25X* 2002 Épreuve à la gélatine argentique, 57,9 × 46,8 cm; image : 52 × 41,6 cm 42040 Don de l'artiste, Allemagne

**Feininger, Andreas (Allemagne/ États-Unis, 1906–1999)** *L'édifice des services municipaux, New York* v. 1945 Épreuve à la gélatine argentique, 35,3 × 27,8 cm; image : 33,3 × 24,8 cm 41993 Don de Tomas Feininger, New York

**Fink, Larry (États-Unis, né en 1941)** *La Mode Chanel du printemps, Paris* 1998 Épreuve à la gélatine argentique, 35,4 × 27,8 cm; image : 24,9 × 24,8 cm 41950 *La Noce Santa D'Orazio* 1991, tiré en 1999 Épreuve à la gélatine argentique, 35,3 × 27,8 cm; image : 24,5 × 24,7 cm 41951 *Elaine's* 1996, tiré en 1999 Épreuve à la gélatine argentique, 35,4 × 27,8 cm; image : 24,5 × 24,7 cm 41952 Don d'Aaron Milrad, Toronto

**Kon, Michiko (Japon, née en 1955)** *Exosquelettes des cigales et robe* 1990 Épreuve à la gélatine argentique, 60,7 × 50,7 cm; image : 51,7 × 41,3 cm 42001 Don de Barbara Legowski, Ottawa *Canard et lis* 1994 Épreuve à la gélatine argentique, 60,7 × 50,6 cm; image : 50,8 × 40,9 cm 42004 Don de Lewis Auerbach, Ottawa *Autoportrait n<sup>o</sup> 4* 1994 Épreuve à la gélatine argentique, 60,5 × 50,7 cm; image : 51,2 × 41,1 cm 42032 Don de George Carmody, Ottawa *Huitres et chapeau* 1992 Épreuve à la gélatine argentique, 60,6 × 50,7 cm; image : 50,3 × 40,1 cm 42033 *Maquereau, sac à main et poisson sabre commun* 1992 Épreuve à la gélatine argentique, 60,7 × 50,6 cm; image : 50,9 × 40,9 cm 42034 Don de Sheila Duke, Ottawa *Yeux de seiches et lunettes* 1986 Épreuve à la gélatine argentique, 60,7 × 50,8 cm; image : 40,6 × 42,6 cm 42038 Don de Irwin Reichstein, Ottawa *Sardines et tablier* 1994 Épreuve à la gélatine argentique, 50,6 × 60,6 cm; image : 40,9 × 50,8 cm 42041 Don de Mira Svoboda, Ottawa

**Nixon, Nicholas (États-Unis, né en 1947)** *Plant City, Floride* 1982 Épreuve à la gélatine argentique, 20,2 × 25,1 cm; image : 19,5 × 24,5 cm 42002 *Clementine, Cambridge, Massachusetts* 1985 Épreuve à la gélatine argentique, 20,2 × 25,2 cm; image : 19,5 × 24,5 cm 42003 Don de David E. Wright, Ottawa

**Achats**
**Stieglitz, Alfred (États-Unis, 1864–1946)** *Équivalent* v. 1930 Épreuve à la gélatine argentique, 11,2 × 8,8 cm 41925

**Strüwe, Carl (Allemagne, 1898–1988)** *Formes de structure et mouvement* 1930 Épreuve à la gélatine argentique, 24 × 18,4 cm 41849

**Tillim, Guy (Afrique du Sud, né en 1962)** *La tombe d'un amputé, Knito, Angola* 2000, tiré en 2005 ? Épreuve au jet d'encre, monochrome, 61 × 83,5 cm; image : 49 × 73,5 cm 41834 *Résidents de Goma dans la République démocratique du Congo (ancien Zaïre) saluent Laurent Kabila après que son armée a saisi la ville du gouvernement Mobutu* 1997, tiré en 2005 ? Épreuve au jet d'encre, monochrome, 61 × 84,2 cm; image : 49 × 73,2 cm 41835 *La résidence de Jonas Savimbi, défunt chef d'UNITA, habité par des personnes dépossédées, Knito, l'Angole* 2001, tiré en 2005 ? Épreuve au jet d'encre, monochrome, 59,8 × 84 cm; image : 49 × 73,6 cm 41836 *Siège social de la Police, Luanda, Angola* 2001, tiré en 2005 ? Épreuve au jet d'encre, monochrome, 61,1 × 84,3 cm; image : 49,1 × 73,6 cm 41837 *Bella Vista, Luanda, Angola* 2001, tiré en 2005 ?

Épreuve au jet d'encre, monochrome, 61 × 83,4 cm; image : 49,1 × 73,5 cm 41838

**Vanderpant, John (Canada, 1884–1939)** *Impulsion* tiré en 1937 Épreuve à la gélatine argentique, 25 × 19,6 cm 41961 *Sans titre (Cymbales)* 1938 Épreuve à la gélatine argentique, 19,8 × 23,9 cm 41962 *Motif ondulé* v. 1930–1939 Épreuve à la gélatine argentique, 34,3 × 27,3 cm 41963

*Constructeurs* v.1930–1939
Épreuve à la gélatine argentique, 34,3 × 26,7 cm 41964
*Rythme liquide* v.1934
Épreuve à la gélatine argentique, 35,1 × 27,7 cm 41965
*Parade de colonnades* v.1926
Épreuve à la gélatine argentique, 35 × 27,4 cm 41966
*La soupape* v.1930
Épreuve à la gélatine argentique, 24,8 × 35,1 cm 41967

**ACQUISITIONS – MUSÉE CANADIEN DE LA PHOTOGRAPHIE CONTEMPORAINE**

**Achats**
**Bierk, David (1944–2002)**
*Escarpement Catskill/Arbre tombé* 1989
Huile sur photographies sur toile, 108,8 × 211,3 × 7,5 cm encadrée; image : 97,5 × 200 cm 2006.37

**Bourdeau, Robert (né en 1931)**
*Acérie en Pennsylvanie, É.-U.* 1996
Épreuve à la gélatine argentique virée à l'or, 31,7 × 39,5 cm; image : 27,5 × 34,9 cm 2007.12

**Dickson, Jennifer (née en Afrique du Sud en 1936)**
*Les Dieux* 2005
5 épreuves au jet d'encre, 57,7 × 76,6 cm chacune 2006.19.15

**Dille, Lutz (né en Allemagne en 1922)**
*Londres* 1961
Épreuve à la gélatine argentique, 19,6 × 24,5 cm; image : 19,5 × 24,3 cm 2006.20
*New York* 1959
Épreuve à la gélatine argentique, 19,3 × 24,6 cm; image : 19,3 × 24,6 cm 2006.21
*New York* 1962
Épreuve à la gélatine argentique, 18,6 × 23,7 cm; image : 18,6 × 23,7 cm 2006.22
*Irlande* 1968
Épreuve à la gélatine argentique, 18,6 × 22,9 cm; image : 18,3 × 22,9 cm 2006.23
*New York, É.-U.* 1959, tiré en 1962
Épreuve à la gélatine argentique, 18,4 × 24,6 cm; image : 18 × 24,2 cm 2006.24
*Mexique* 1958
Épreuve à la gélatine argentique, 24,4 × 19,6 cm; image : 24,1 × 19,5 cm 2006.25

**Goldchain, Rafael (né au Chili en 1953)**
*Autoportrait en Motl Yosef Goldszajn Liberman (Warszawa, Pologne 1902–Santiago, Chili 1959)* 1999–2001
Tiré de la série *Territoire familial*
Épreuve à développement chromogène 2007.2
*Autoportrait en Doña Balbina Baumfeld Szpiegel de Rubinstein (Ostrowiec, Pologne 1903–Santiago, Chili 1964)* 1999–2001
Tiré de la série *Territoire familial*
Épreuve à développement chromogène, 99 × 79,5 cm 2007.3

*Autoportrait en Don Marcos José Goldchain Liberman (âgé) (Varsovie, Pologne 1902–Santiago, Chili 1959)* 1999–2001
Tiré de la série *Territoire familial*
Épreuve à développement chromogène, 99 × 79,5 cm 2007.4
*Autoportrait en Doña Aida Precelman Ritten de Goldchain (Varsovie, Pologne 1902–Southfield, Michigan 1986)* 1999–2001
Tiré de la série *Territoire familial*
Épreuve à développement chromogène, 99 × 79,5 cm 2007.5
*Autoportrait en Marcos José Goldchain Liberman (Varsovie, Pologne 1902–Santiago, Chili 1959)* 1999–2001
Tiré de la série *Territoire familial*
Épreuve à développement chromogène, 99 × 79,5 cm 2007.6
*Autoportrait en David Ryten (Ustilug, Ukraine, 1845–Pologne, début des années 1900)* 1999–2001
Tiré de la série *Territoire familial*
Épreuve à développement chromogène, 99 × 79,5 cm 2007.7

*Autoportrait en Naftuli Goldszajn (Krasnik, Pologne, début des années 1800–Krasnik, Pologne, fin des années 1800)* 1999–2001
Tiré de la série *Territoire familial*
Épreuve à développement chromogène, 99 × 79,5 cm 2007.8
*Autoportrait en Don Moises Rubinstein Krongold (Ostrowiec, Pologne 1902–Cuernavaca, Mexique 1980)* 1999–2001
Tiré de la série *Territoire familial*
Épreuve à développement chromogène, 99 × 79,5 cm 2007.9
*Autoportrait en Reizl Goldszajn (Pologne 1905–Buenos Aires, Argentine 1975)* 1999–2001
Tiré de la série *Territoire familial*
Épreuve à développement chromogène, 99 × 79,5 cm 2007.10

*Autoportrait en Leizer Goldszajn (Pologne, années 1880–Pologne, début des années 1940)* 1999–2001
Tiré de la série *Territoire familial*
Épreuve à développement chromogène, 99 × 79,5 cm 2007.11
*Autoportrait en Leizer Goldszajn (Pologne, années 1880–Pologne, début des années 1940)* 1999–2001
Tiré de la série *Territoire familial*
Épreuve à développement chromogène, 99 × 79,5 cm 2007.11

**Gupta, Sunil (né en Inde en 1953)**
*Queens, New York / Lambeth, Londres* 2001–2003
Tiré de la série *Terres d'affinités*
Épreuve au jet d'encre, 61,5 × 151,5 cm; image : 59,5 × 149,6 cm 2006.29

*Mundia Pamar, Uttar Pradesh / Chesapeake Bay, Maryland* 2001–2003
Tiré de la série *Terres d'affinités*
Épreuve au jet d'encre, 61,6 × 151,5 cm; image : 59,7 × 149,6 cm 2006.30
*Ajmer, Rajasthan / Great Yarmouth, Nouvelle-Écosse* 2001–2003
Tiré de la série *Terres d'affinités*
Épreuve au jet d'encre, 60,7 × 151,5 cm; image : 58,8 × 149,7 cm 2006.31
*Jama Masjid, Delhi / Boul. René Lévesque Ouest, Montréal* 2001–2003
Tiré de la série *Terres d'affinités*
Épreuve au jet d'encre, 61,1 × 151,4 cm; image : 59,1 × 149,6 cm 2006.32
*Mundia Pamar, Uttar Pradesh / Chelsea, New York* 2001–2003
Tiré de la série *Terres d'affinités*
Épreuve au jet d'encre, 62,6 × 151,5 cm; image : 60,9 × 149,7 cm 2006.33

**Heath, Dave (né aux États-Unis en 1931)**
*Nous le souvenons* 2001
Portfolio de 20 épreuves au jet d'encre, titre et colophon, 50,3 × 34,4 × 2,5 cm; image : 48,3 × 32,9 cm chacune 2006.5.1-22
*Ground Zero, New York City, 24 novembre 2001* 24 novembre 2001
Épreuve au jet d'encre, 32,9 × 48,4 cm; image : 30,7 × 42,2 cm 2006.6
*New York, 30 novembre 2001* 30 novembre 2001
Épreuve au jet d'encre, 32,9 × 48,4 cm; image : 30,7 × 41,4 cm 2006.7
*New York, 12 septembre 2002 (hommage à miro)* 12 septembre 2002
Épreuve au jet d'encre, 32,9 × 48,4 cm; image : 31 × 46,7 cm 2006.8

*New York, 2 décembre 2001* 2 décembre 2001
Épreuve au jet d'encre, 32,9 × 48,4 cm; image : 30,6 × 41,5 cm 2006.9
*Toronto, 30 juin 2000* 30 juin 2000
Épreuve au jet d'encre, 32,9 × 48,4 cm; image : 31 × 42,5 cm 2006.10
*New York, 30 novembre 2003* 30 novembre 2003
Épreuve au jet d'encre, 32,9 × 48,4 cm; image : 30,4 × 45,7 cm 2006.11
*New York, 27 septembre 2004* 27 septembre 2004
Épreuve au jet d'encre, 32,9 × 48,4 cm; image : 30,6 × 45,6 cm 2006.12
*June & Robert, New York, 25 mai 2002* 25 mai 2002
Épreuve au jet d'encre, 32,9 × 48,8 cm; image : 31,3 × 41,6 cm 2006.13

*Joanne, New York, 21 novembre 2001* 21 novembre 2001
Épreuve au jet d'encre, 32,9 × 48,4 cm; image : 31,5 × 41,9 cm 2006.14
*New York, 18 septembre 2004* 18 septembre 2004
Épreuve au jet d'encre, 32,9 × 48,4 cm; image : 30,6 × 45,6 cm 2006.15
*Toronto, 28 septembre 2003* 28 septembre 2003
Épreuve au jet d'encre, 32,9 × 48,4 cm; image : 30,4 × 45,7 cm 2006.16
*Toronto, 10 juillet 2004* 10 juillet 2004
Épreuve au jet d'encre, 32,9 × 48,4 cm; image : 30,6 × 45,6 cm 2006.17
*Toronto, 26 août 2004* 26 août 2004
Épreuve au jet d'encre, 32,9 × 48,4 cm; image : 30,7 × 45,6 cm 2006.18

**Lexier, Micah (né en 1960)**
*David, hier & aujourd'hui* 2005
75 épreuves à développement chromogène, 253,4 × 315 cm total; cadre : 35,8 × 28,2 cm chacune 2006.26.175
Acheté en 2006 grâce à l'appui des membres et des Amis donateurs du Musée des beaux-arts du Canada et sa Fondation

**Nind, Sarah (née en Bornéo en 1957)**
*Paysage fragile, n° 9* 2001
Tiré de la série *Paysages fragiles*
Huile sur film photographique, monté, 106,7 × 152,4 cm 2006.36

**Paiement, Alain (né en 1960)**
*Tilt* 2005
Épreuve au jet d'encre sur polypropylène (Tyvek), 296,4 × 863,1 cm 2006.35

**Shoub, Jaclyn (née en 1962)**
*Périmètre n° 3* 2004
Épreuve électrostatique sur mylar avec huile, montée, 75 × 150 cm 2007.1

**Singer, Danny (né en 1945)**
*Kincaid* 2004
Épreuve au jet d'encre encadrée, 58,4 × 297,2 cm 2006.34

**Szilasi, Gabor (né en Hongrie en 1928)**
*L'Église St. James United, Montréal* 1962, tiré v. 1965–1968
Épreuve à la gélatine argentique, 36 × 28 cm; image : 34,2 × 19,4 cm 2007.16
*Montréal* 1962, tiré v. 1963–1965
Épreuve à la gélatine argentique, 36,1 × 25,5 cm; image : 34,5 × 19,7 cm 2007.17

*Monsieur Chapeau, Montréal* 1960, tiré en 2006
Épreuve à la gélatine argentique, 35,5 × 27,7 cm; image : 32 × 25,9 cm 2007.18

*Pointe-Saint-Charles, Montréal* 1967, tiré dans les années 1990
Épreuve à la gélatine argentique, 27,9 × 35,4 cm; image : 22,5 × 33,2 cm 2007.19

*Love-In, Montréal* 1967, tiré dans les années 1980
Épreuve à la gélatine argentique, 35,3 × 27,9 cm; image : 33,5 × 22,2 cm 2007.20

*Sam Tata, Montréal* 1967, tiré v. 1968–1970
Épreuve à la gélatine argentique, 20,4 × 25,4 cm; image : 17,2 × 24 cm 2007.21

*A.Y. Jackson, Montréal* 1967, tiré v. 1968–1970
Épreuve à la gélatine argentique, 20,3 × 25,3 cm; image : 16,1 × 24,1 cm 2007.22

*Robert Murray, Montréal* 1969, tiré v. 1972–1975
Épreuve à la gélatine argentique, 35,3 × 27,9 cm; image : 33,1 × 22,2 cm 2007.23

*Vernissage, Montréal* 1969, tiré v. 1972–1975
Épreuve à la gélatine argentique, 35,4 × 27,9 cm; image : 33,6 × 22,5 cm 2007.24

*Rita Letendre, Montréal* 1969, tiré en 2006
Épreuve à la gélatine argentique, 25,2 × 20,2 cm; image : 23,8 × 16 cm 2007.25
*Jour de la Saint-Jean-Baptiste à la mairie, Montréal* 1970, tiré dans les années 1980
Épreuve à la gélatine argentique, 35,3 × 27,8 cm; image : 33,5 × 22,3 cm 2007.26

**Yoon, Jin-me (née en Corée en 1960)**
*Involontaire : Jungle marécageuse* 2003
Installation vidéo numérique, boucle de 8 min 46 s 2007.13
*Fugitif (Involontaire) n° 2* 2004
3 épreuves à développement chromogène, 61,5 × 61,6 cm chacune 2007.14.13
*Fugitif (Involontaire) n° 3* 2004
Épreuve à développement chromogène, 99,5 × 99,5 cm 2007.15





<i>Odilon Redon Exhibition</i>
9 octobre 2006–21 janvier 2007
Redon, Odilon (10)
<i>Walt Disney, L'Exposition</i>
8 mars–24 juin 2007
Piranesi, Giovanni Battista (1)

<b>Musée McCord d’histoire canadienne</b>
<i>Salut les filles<span> </span>!</i>
24 novembre 2005–9 avril 2006
Delfosse, Georges (1)
Eastlake, Mary Bell (1)
Julien, Henri (1)
Lemieux, Jean Paul (1)
MacLeod, Pegi Nicol (1)
Smith, Jori (1)
Wheeler, Orson (1)

<b>Québec</b>
<b>Musée national des beaux-arts du Québec</b>
<i>Antoine Plamondon (1804–1895). Jalons d’un parcours artistique</i>
24 novembre 2005–1 <sup>er</sup> avril 2007
Plamondon, Antoine (4)
Présenté au Musée national des beaux-arts du Québec, 24 novembre 2005–28 mai 2006 (4 œuvres)
à l’Art Gallery of Windsor,
19 juin–4 septembre 2006 (2 œuvres) (à confirmer)
à la Robert McLaughlin Gallery,
14 septembre–5 novembre 2006 (2 œuvres) (à confirmer)
au Musée McCord d’histoire canadienne, 1 <sup>er</sup> décembre 2006–1 <sup>er</sup> avril 2007 (2 œuvres) (à confirmer)

<i>Raconte-moi/Tell me</i>
6 octobre 2005–10 septembre 2006
Alÿs, Francis (1)
Présenté au Musée national des beaux-arts du Québec, 6 octobre 2005–9 avril 2006
au Casino Luxembourg Forum d’art contemporain, 3 juin–10 septembre 2006

<i>Clarence Gagnon, 1881–1942. Rêver le paysage</i>
7 juin 2006–3 septembre 2007
Bolduc, Rosia Côté (d’après Clarence Gagnon) (1)
Gagnon, Clarence (33)
Présenté au Musée national des beaux-arts du Québec, 7 juin–10 septembre 2006
au Musée des beaux-arts du Canada, 6 octobre 2006–7 janvier 2007
à la Collection McMichael d’art canadien, 2 juin–3 septembre 2007 (présentation annulée)

<b>Saint-Jérôme</b>
<b>Musée d’art contemporain des Laurentides</b>
<i>Alfred Pellan</i>
14 mai–3 septembre 2006
Pellan, Alfred (2)

<b>SASKATCHEWAN</b>
<b>Regina</b>
<b>Mackenzie Art Gallery</b>
<i>Regina Clay: Worlds in the Making</i>
5 mars 2005–11 juin 2006
Fafard, Joe (1)
Présenté au Museum London,
5 mars–29 mai 2005
au Burlington Art Centre,
14 août–2 octobre 2005
à la Mackenzie Art Gallery,
12 novembre 2005–26 février 2006
à la Kelowna Art Gallery, 8 avril–11 juillet 2006

<b>ALLEMAGNE</b>
<b>Munich</b>
<b>Museum Villa Stuck</b>
<i>Against Kandinsky</i>
23 novembre 2006–18 février 2007
Judd, Donald (1)

<b>Stuttgart</b>
<b>Staatsgalerie Stuttgart</b>
<i>Claude Monet: Fields in the Spring</i>
20 mai–24 septembre 2006
Monet, Claude (1)

<b>AUSTRALIE</b>
<b>Sydney</b>
<b>Art Gallery of New South Wales</b>
<i>Camille Pissarro Retrospective Exhibition</i>
18 novembre 2005–28 mai 2006
Pissarro, Camille (4)
Présenté à l’Art Gallery of New South Wales, 18 novembre 2005–19 février 2006
à la National Gallery of Victoria, 3 mars–28 mai 2006

<b>AUTRICHE</b>
<b>Vienne</b>
<i>Kunsthalle Wien</i>
<i>Americans, Masterpieces of American Photography from 1940 until now</i>
3 novembre 2006–4 février 2007
Arbus, Diane (18)

<b>ÉTATS-UNIS</b>
<b>CALIFORNIE</b>
<b>Los Angeles</b>
<b>Los Angeles County Museum of Art</b>
<i>Magritte and Contemporary Art: The Treachery of Image</i>
19 novembre 2006–4 mars 2007
Magritte, René (1)

<b>San Francisco</b>
<b>Fine Arts Museums of San Francisco, M.H. de Young Memorial Museum</b>
<i>Monet in Normandy</i>
1 <sup>er</sup> juin 2006–28 mai 2007
Monet, Claude (1)

Présenté aux Fine Arts Museums of San Francisco, California Palace of the Legion of Honor, 1 <sup>er</sup> juin–1 <sup>er</sup> septembre 2006
au North Carolina Museum of Art, 1 <sup>er</sup> octobre 2006–1 <sup>er</sup> janvier 2007
au Cleveland Museum of Art, 1 <sup>er</sup> février–28 mai 2007

<b>San Francisco Museum of Modern Art</b>
<i>Diane Arbus: A Retrospective</i>
25 octobre 2003–10 septembre 2006
Arbus, Diane (7)
Présenté au San Francisco Museum of Modern Art, 25 octobre 2003–14 février 2004 (4 œuvres)
au Los Angeles County Museum of Art, 29 février–30 mai 2004 (6 œuvres)
au Museum of Fine Arts, Houston, 27 juin–22 août 2004 (6 œuvres)
au Metropolitan Museum of Art, 28 février–29 mai 2005 (4 œuvres)
au Museum Folkwang Essen, 17 mai–17 septembre 2005 (7 œuvres)
au Victoria & Albert Museum, 13 octobre 2005–15 janvier 2006 (7 œuvres)
à la Fundació La Caixa, 14 février–14 mai 2006 (7 œuvres)
au Walker Art Center, 16 juillet–10 septembre 2006 (7 œuvres)

<b>DISTRICT OF COLUMBIA</b>
<b>Washington</b>
<b>Corcoran Gallery of Art</b>
<i>Modernism: Designing a New World 1914–1939</i>
17 mars–28 juillet 2007
Léger, Fernand (1)

<b>National Gallery of Art</b>
<i>Cézanne in Provence</i>
29 janvier–17 septembre 2006
Cézanne, Paul (1)
Présenté à la National Gallery of Art, 29 janvier–7 mai 2006
au Musée Granet, 9 juin–17 septembre 2006

<b>FLORIDE</b>
<b>Vero Beach</b>
<b>The Gallery at Windsor</b>
<i>Peter Doig: Works on Paper</i>
13 septembre 2005–18 juin 2006
Doig, Peter (1)

<b>INDIANA</b>
<b>Indianapolis</b>
<b>Indianapolis Museum of Art</b>
<i>Maria Magdalena Campos-Pons: Everything Is Separated by Water</i>
25 février–3 juin 2007
Campos-Pons, Maria Magdalena (1)

<b>MARYLAND</b>
<b>Bethesda</b>
<b>National Library of Medicine</b>
<i>Forensic Medicine</i>
6 février 2006–31 mars 2008
Bertillon, Alphonse (1)

<b>NEW YORK</b>
<b>New York</b>
<b>Dia Art Foundation</b>
<i>Dan Flavin: A Retrospective</i>
29 septembre 2004–3 mars 2007
Flavin, Dan (1)
Présenté à la National Gallery of Art, 29 septembre 2004–23 janvier 2005
au Modern Art Museum of Fort Worth, 25 février–5 juin 2005
au Museum of Contemporary Art, 1 <sup>er</sup> juillet–30 octobre 2005
à la Hayward Gallery, 19 janvier–2 avril 2006
au Musée d’Art Moderne de la Ville de Paris, 8 juin–8 octobre 2006
à la Neue Pinakothek, Bayerische Staatsgemäldesammlungen, 15 novembre 2006–4 mars 2007

<b>Frick Collection</b>
<i>Aun Aprendo: Goya’s Last Works</i>
22 février–14 mai 2006
Goya y Lucientes, Francisco (3)

<b>Metropolitan Museum of Art</b>
<i>Ambroise Vollard: Patron of the Avant-Garde</i>
13 septembre 2006–16 septembre 2007
Degas, Edgar (1)
Présenté au Metropolitan Museum of Art, 13 septembre 2006–7 janvier 2007
à l’Art Institute of Chicago, 17 février–13 mai 2007
au Musée d’Orsay, 18 juin–16 septembre 2007

<b>Museum of Modern Art</b>
<i>Cézanne et Pissarro: Making Modernism</i>
24 juin 2005–28 mai 2006
Cézanne, Paul (1)
Présenté au Museum of Modern Art, 24 juin–12 septembre 2005
au Los Angeles County Museum of Art, 21 octobre 2005–16 janvier 2006
au Musée d’Orsay, 27 février–28 mai 2006

<i>Plane Image: A Brice Marden Retrospective, Paintings and Drawings</i>
29 octobre 2006–7 octobre 2007
Marden, Brice (1)

<i>Jeff Wall</i>
25 février 2007–27 janvier 2008
Wall, Jeff (1)
Présenté au Museum of Modern Art, 25 février–14 mai 2007
à l’Art Institute of Chicago, 30 juin–30 septembre 2007 (à confirmer)
au San Francisco Museum of Modern Art, 27 octobre 2007–27 janvier 2008 (à confirmer)

<b>TEXAS</b>
<b>Dallas</b>
<b>Dallas Museum of Art</b>
<i>Matisse: the Painter as Sculptor</i>
21 janvier 2007–13 janvier 2009
Matisse, Henri (1)
Présenté au Dallas Museum of Art, 21 janvier–29 avril 2007
au San Francisco Museum of Modern Art, 10 juin–2 septembre 2007 (à confirmer)
au Baltimore Museum of Art, 7 octobre 2007–13 janvier 2008 (à confirmer)

<i>Van Gogh’s Sheaves of Wheat</i>
22 octobre 2006–7 janvier 2007
Pissarro, Camille (1)

<b>Houston</b>
<b>Menil Collection</b>
<i>Klee and America</i>
10 mars 2006–28 janvier 2007
Klee, Paul (1)
Présenté à la Neue Galerie New York, 10 mars–21 mai 2006
à la Phillips Collection, 16 février–10 septembre 2006
à la Menil Collection, 6 octobre 2006–28 janvier 2007

<b>FRANCE</b>
<b>Nîmes</b>
<b>Carré d’Art</b>
<i>Jana Sterbak show</i>
20 octobre 2006–14 janvier 2007
Sterbak, Jana (2)

<b>Paris</b>
<b>Réunion des Musées Nationaux</b>
<i>Girodet 1767–1824</i>
22 septembre 2005–21 janvier 2007
Girodet de Rousy-Trioson, Anne-Louis (1)
Présenté au Musée du Louvre, 22 septembre 2005–2 janvier 2006
à l’Art Institute of Chicago, 11 février–30 avril 2006
au Metropolitan Museum of Art, 24 mai–27 août 2006
aucun prêt approuvé pour la dernière présentation

<i>Génie et folie en Occident. Une histoire de la mélancolie (Melancholie. Genie und Wahnsinn in der Kunst)</i>
10 octobre 2005–7 mai 2006
Bosch, Jérôme, attribué à (1)
Présenté aux Galeries Nationales du Grand Palais, 10 octobre 2005–16 janvier 2006
à la Neue Nationalgalerie, 17 février–7 mai 2006

<b>Saint-Paul</b>
<b>Fondation Maeght</b>
<i>Le noir est une couleur</i>
25 juin 2006–5 novembre 2006
Newman, Barnett (1)

<b>HONGRIE</b>
<b>Budapest</b>
<b>Musée des beaux-arts de Budapest</b>
<i>Van Gogh</i>
1 <sup>er</sup> décembre 2006–1 <sup>er</sup> avril 2007
Gogh, Vincent van (1)

<b>ITALIE</b>
<b>Rome</b>
<b>Museo Nazionale del Risorgimento Italiano</b>
<i>Bonnard, Matisse e il Mediterraeno</i>
6 octobre 2006–4 février 2007
Bonnard, Pierre (1)
Matisse, Henri (1)

<b>JAPON</b>
<b>Tokyo</b>
<b>National Museum of Western Art</b>
<i>Rodin/Carrière, Interferences</i>
7 mars–4 juin 2006
Carrière, Eugène (1)

<b>PAYS-BAS</b>
<b>La Haye</b>
<b>Haags Gemeentemuseum</b>
<i>Jan Toorop and Gustav Klimt</i>
7 octobre 2006–8 janvier 2007
Klimt, Gustav (2)

<b>ROYAUME-UNI (ANGLETERRE)</b>
<b>Brighton</b>
<b>Brighton Museum and Art Gallery</b>
<i>Empire</i>
5 octobre 2006–7 janvier 2007
Evans, Walker (6)

<b>Liverpool</b>
<b>Tate Liverpool</b>
<i>Making History: Art and Documentary in Britain from 1929 to Now</i>
3 février–23 avril 2006
Coldstream, William (1)

<b>Londres</b>
<b>British Museum</b>
<i>Samuel Palmer, 1805–1881: Vision and Landscape</i>
21 octobre 2005–28 mai 2006
Palmer, Samuel (1)
Présenté au British Museum, 21 octobre 2005–22 janvier 2006
au Metropolitan Museum of Art, 7 mars–28 mai 2006

<b>National Gallery</b>
<i>Mary Cassatt Prints</i>
22 février–7 mai 2006
Cassatt, Mary (19)



#### National Portrait Gallery

*Between Worlds: Voyagers to Britain 1700–1850*

7 mars–6 juin 2007

Romney, George (1)

#### Tate Britain

*Degas, Sickert and Toulouse-Lautrec: London and Paris, 1870–1910*

6 octobre 2005–14 mai 2006

Sickert, Walter Richard (1)

Starr, Sidney (1)

Présenté à la Tate Britain,

5 octobre 2005–15 janvier 2006

à la Phillips Collection,

18 février–14 mai 2006

#### Norwich

**Sainsbury Centre for Visual Arts, University of East Anglia**

*Francis Bacon: Paintings from the 1950's*

26 septembre 2006–30 juillet 2007

Bacon, Francis (1)

Présenté au Sainsbury Centre for Visual

Arts, University of East Anglia,

26 septembre–10 décembre 2006

au Milwaukee Art Museum,

29 janvier–15 avril 2007

aucun prêt approuvé pour la dernière présentation

#### PRÊTS – MUSÉE CANADIEN DE LA PHOTOGRAPHIE CONTEMPORAINE

Entre le 1<sup>er</sup> avril 2006 et le 31 mars 2007,

le Musée canadien de la photographie contemporaine a consenti le prêt de

53 œuvres de sa collection à quatre institu-

tions canadiennes et deux institutions

étrangères pour les expositions suivantes.

(Les chiffres entre parenthèses représentent le nombre d'œuvres par artiste.)

#### CANADA

##### ONTARIO

###### Mississauga

**Blackwood Gallery**

*General Idea Editions 1967–1995*

15 janvier 2003–7 janvier 2007

General Idea (1)

Présenté à la Blackwood Gallery,

15 janvier 2003–16 février 2003

au Agnes Etherington Art Centre,

1<sup>er</sup> mars 2003–27 avril 2003

à la Galerie Leonard et Bina Ellen,

12 juin 2003–9 août 2003

à la Mount Saint Vincent University Art

Gallery, 30 août 2003–12 octobre 2003

à l'Art Gallery of Hamilton, 15 novembre

2003–4 janvier 2004

au Plug In Institute of Contemporary Arts,

23 janvier 2004–13 février 2004

au Museum London,

17 avril 2004–20 juin 2004

à la Dunlop Art Gallery,

10 juillet 2004–5 septembre 2004

à la Charles H. Scott Gallery,

24 septembre 2004–6 novembre 2004

à la Illingworth Kerr Gallery,

25 novembre 2004–17 janvier 2005

à la California State University Luckman

Gallery, 19 mars 2005–14 mai 2005

à l'Art Gallery of Greater Victoria,

10 juin 2005–4 septembre 2005

au Andy Warhol Museum,

7 octobre 2005–31 décembre 2005

au Kunstverein Munchen,

24 février 2006–30 avril 2006

au Kunst-Werke Berlin,

24 juin 2006–20 août 2006

au Kunsthalle Zurich,

11 novembre 2006–7 janvier 2007

###### Ottawa

**Galerie Karsh-Masson**

*Karsh Award Exhibition*

25 octobre–6 novembre 2006

Bourdeau, Robert (10)

###### Toronto

**Prefix Institute of Contemporary Art**

*Metamorphosis*

25 janvier–3 mars 2007

Bean, Robert (35)

#### QUÉBEC

##### Montréal

**Galerie Leonard et Bina Ellen**

*Sur le vif. Tom Gibson et Sam Tata*

22 mars 2006–15 avril 2006

Gibson, Tom (1)

Tata, Sam (3)

#### ÉTATS-UNIS

##### CALIFORNIE

###### Los Angeles

**Museum of Contemporary Art,**

**Los Angeles**

*WACK! Art and the Feminist Revolution*

4 mars–16 juillet 2007

Lake, Suzy (1)

Spero, Nancy (1 MBAC)

##### NEW MEXICO

###### Santa Fe

**Wheelwright Museum of the**

**American Indian**

*About Face: Self-Portraits by Native*

*American and First Nations Artists*

13 novembre 2005–23 avril 2006

Favell, Rosalie (1)

#### EXPOSITIONS PRÉSENTÉES À OTTAWA

#### MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA

Sauf avis contraire, toutes ces expositions sont organisées par le MBAC et le MCPC.

*Les temps changent, les traditions*

*continuent*

Salles d'art inuit

9 décembre 2005–30 avril 2007

*Norval Morrisseau. Artiste chaman*

Salles des expositions temporaires

3 février–30 avril 2006

*Prix du Gouverneur général en art visuels et*

*en arts médiatiques*

Salles d'art contemporain

23 mars–juillet 2006

*Emily Carr. Nouvelles perspectives*

Organisée conjointement par le Musée

des beaux-arts du Canada et la Vancouver

Art Gallery

Salles des expositions temporaires

2 juin–4 septembre 2006

*La photographie mise en scène. Créer*

*l'illusion du réel*

Salles des dessins, estampes et

photographies

16 juin–1<sup>er</sup> octobre 2006

*Clarence Gagnon, 1881–1942. Rêver le*

*paysage*

Organisée par le Musée national des

beaux-arts de Québec

Salles des expositions temporaires

6 octobre 2006–7 janvier 2007

*Edwin Holgate*

Organisée par le Musée des beaux-arts de

Montréal

Salles des expositions temporaires

6 octobre 2006–7 janvier 2007

*Cinq siècles d'orfèvrerie suédoise de la*

*collection du Musée Röhska*

Salles d'art contemporain

24 novembre 2006–16 janvier 2007

*Robert Davidson. Au seuil de l'abstraction*

Organisée par le Museum of Anthropology

de l'Université de la Colombie-Britannique

et mise en tournée par le Musée des beaux-

arts du Canada

Salles des expositions temporaires

2 février–6 mai 2007

*Ron Mueck*

Organisée par la Fondation Cartier pour

l'art contemporain (Paris), en collaboration

avec le Musée des beaux-arts du Canada, le

Brooklyn Museum et la Scottish National

Gallery of Modern Art

Salles des expositions temporaires

2 mars–6 mai 2007

#### Installations d'œuvres sélectionnées de la collection permanente

*L'artiste et le chaman*

Salles d'art contemporain

22 février–13 juin 2006

*Portraits de la Collection de photographies*

*du XIX<sup>e</sup> siècle*

Salles d'art européen

25 février–25 juin 2006

*Emprunts*

Salles d'art contemporain

14 avril–5 novembre 2006

*Récentes acquisitions de dessins italiens*

Salles d'art européen

29 mai–7 août 2006

*Micah Lexier. La poésie des nombres*

Salles d'art contemporain

28 juin–5 novembre 2006

*Dessins britanniques modernes*

Salles d'art européen

30 juin–5 novembre 2006

*Si près de soi*

Salles d'art contemporain

30 juin–13 novembre 2006

*Les estampes de Rembrandt*

Salles d'art européen

12 août–3 décembre 2006

*Cabane dans la neige*

Salles d'art contemporain

28 octobre 2006–26 février 2007

*Le maître de l'instant, la collection Henri*

*Cartier-Bresson du Musée des beaux-arts du*

*Canada*

Salles d'art européen

10 novembre 2006–11 mars 2007

*Stan Douglas. Photographies de Cuba*

Salles d'art contemporain

11 novembre 2006–7 février 2007

*Une journée sans art*

Salles d'art contemporain

18 novembre 2006–26 février 2007

*Art Metropole. Le top 100*

Salles d'art contemporain

1<sup>er</sup> décembre 2006–25 février 2007

*Récentes acquisitions de dessins allemands*

Salles d'art européen

7 décembre 2006–1<sup>er</sup> avril 2007

*August Sander*

Salles d'art européen

16 mars–15 juillet 2007

#### MUSÉE CANADIEN DE LA PHOTOGRAPHIE CONTEMPORAINE

*Sunil Gupta*

25 novembre 2005–23 avril 2006

*Empreintes*

25 novembre 2005–23 avril 2006

*La photographie peinte*

Salles des dessins, estampes et photographies

21 octobre–19 novembre 2006

*La rue*

Salles des dessins, estampes et photographies

21 octobre–19 novembre 2006

*Persona. De la collection*

Salles des dessins, estampes et photographies

1<sup>er</sup> décembre 2006–9 avril 2007

*Involontaire. Jin-me Yoon*

Organisée par la Kamloops Art Gallery

Salles des dessins, estampes et photographies

1<sup>er</sup> décembre 2006–9 avril 2007

## EXPOSITIONS ITINÉRANTES

### MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA

*Poésie et sensibilité. James Wilson Morrice et Tom Thomson*  
Art Gallery of Nova Scotia  
Halifax (Nouvelle-Écosse)  
21 janvier–9 avril 2006  
Frederick Horsman Varley Art Gallery  
Unionville (Ontario)  
29 mars–13 mai 2007

*The Paradise Institute*  
Museum London  
London (Ontario)  
28 janvier–16 avril 2006  
Université du Québec à Montréal  
Montréal (Québec)  
4 mai–17 juin 2006  
Godfrey Dean Gallery  
Yorkton (Saskatchewan)  
20 septembre–31 décembre 2006

*Christopher Pratt*  
Art Gallery of Nova Scotia  
Halifax (Nouvelle-Écosse)  
4 février–14 mai 2006  
The Rooms  
St John's (Terre-Neuve-et-Labrador)  
2 juin–4 septembre 2006  
Musée des beaux-arts de Winnipeg  
Winnipeg (Manitoba)  
4 octobre 2006–7 janvier 2007

*Robert Davidson. Au Seuil de l'abstraction*  
Collection McMichael d'art canadien  
Kleinburg (Ontario)  
3 mars–14 mai 2006  
Musée McCord d'histoire canadienne  
Montréal (Québec)  
26 mai–15 octobre 2006

*Sculpture inuite d'aujourd'hui*  
MacKenzie Art Gallery  
Regina (Saskatchewan)  
11 mars–22 mai 2006  
Collection McMichael d'art canadien  
Kleinburg (Ontario)  
1<sup>er</sup> juillet–4 septembre 2006  
Surrey Art Gallery  
Surrey (Colombie-Britannique)  
18 novembre 2006–11 mars 2007

*Art et société au Canada, 1913–1950*  
Glenbow Museum  
Calgary (Alberta)  
17 mars–4 juin 2006

*ItuKiagâtta ! Sculptures inuites de la collection du Groupe Financier Banque TD*  
Art Gallery of Greater Victoria  
Victoria (Colombie-Britannique)  
6 avril–11 juin 2006  
Musée des beaux-arts de Montréal  
Montréal (Québec)  
28 juin–8 octobre 2006  
National Museum of the American Indian  
New York (États-Unis)  
11 novembre 2006–4 février 2007

*Lucius O'Brien. Lever de soleil sur le Saguenay*  
Edmonton Art Gallery  
Edmonton (Alberta)  
7 avril–28 mai 2006

*Janet Cardiff. Motet à quarante voix*  
The Rooms  
St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador)  
26 mai–17 septembre 2006  
Illingworth Kerr Gallery  
Calgary (Alberta)  
11 janvier–28 mars 2007

*Norval Morrisseau, artiste chaman*  
Thunder Bay Art Gallery  
Thunder Bay (Ontario)  
3 juin–4 septembre 2006  
Collection McMichael d'art canadien  
Kleinburg (Ontario)  
28 septembre 2006–14 janvier 2007

*Cai Guo-Qiang. Déroulement*  
Espace Shawinigan  
Shawinigan (Québec)  
10 juin–1<sup>er</sup> octobre 2006

*Lisette Model*  
Dalhousie Art Gallery  
Halifax (Nouvelle-Écosse)  
17 août–8 octobre 2006

*Chef-d'œuvres du XIX<sup>e</sup> siècle du réalisme français du Musée des beaux-arts du Canada*  
The Rooms  
St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador)  
14 septembre 2006–7 janvier 2007

*Chef-d'œuvres baroques du Musée des beaux-arts du Canada*  
Edmonton Art Gallery  
Edmonton (Alberta)  
22 septembre–26 novembre 2006  
Art Gallery of Greater Victoria  
Victoria (Colombie-Britannique)  
15 décembre 2006–25 février 2007

*Le paysage invisible. Révéler notre place dans le monde*  
Museum of Contemporary Canadian Art  
Toronto (Ontario)  
25 novembre 2006–21 janvier 2007

*La photographie mise en scène. Créer l'illusion du réel*  
Vancouver Art Gallery  
Vancouver (Colombie-Britannique)  
3 février–21 mai 2007

### MUSÉE CANADIEN DE LA PHOTOGRAPHIE CONTEMPORAINE

*Confluence. La photographie canadienne contemporaine*  
Thunder Bay Art Gallery  
Thunder Bay (Ontario)  
31 mars–7 mai 2006

*John Massey. La maison que Jack a bâtie*  
University of Toronto Art Centre  
Toronto (Ontario)  
2 mai–17 juin 2006  
The Morris and Helen Belkin Art Gallery  
Vancouver (Colombie-Britannique)  
23 mars–20 mai 2007

*Susan McEachern. Multiplicité de sens*  
Art Gallery of Nova Scotia  
Halifax (Nouvelle-Écosse)  
30 juin–10 septembre 2006

*Le peuple du ciel dansant. La manière iroquoise*  
Kópavogur (Islande)  
13 octobre–10 décembre 2006

## SOMMAIRE

L'objectif premier du Musée des beaux-arts du Canada est de remplir le plus efficacement possible sa mission nationale fixée par le Parlement. À ce titre, il s'est fermement engagé à enrichir sa collection et à rendre les arts visuels profitables et accessibles à l'ensemble de la population du Canada. Bien que ses activités soient largement financées par des crédits parlementaires, le Musée s'efforce de maximiser les ressources qui étayent ses acquisitions et ses activités de programmation publique en élaborant des stratégies conçues pour adapter ses ressources à ses priorités stratégiques, pour optimiser sa capacité de production de recettes autonomes et pour accroître la diversité de ses publics. Le Musée s'efforce également d'augmenter les dons philanthropiques grâce à la Fondation du Musée des beaux-arts du Canada.

L'exercice 2006–2007 affiche un léger excédent de 383 000 \$, soit moins de 0,1 % des dépenses totales de fonctionnement du Musée. Pour la septième année consécutive, le Musée a présenté un budget équilibré et créé un modique excédent en fin d'exercice. Le Musée continue à surveiller ses coûts et à rationaliser et améliorer son fonctionnement afin de s'ajuster à un environnement de fonctionnement en pleine évolution.

Le Musée peut compter sur de nombreuses forces, dont son personnel, sa collection d'œuvres d'art, sa remarquable architecture et sa réputation d'excellence. Toutefois, il s'est positionné de manière à relever les défis d'un environnement où les perspectives touristiques mitigées l'incitent à jouer de prudence dans ses prévisions de fréquentation. En outre, les tendances socioéconomiques présentent de nouveaux défis, tel celui d'attirer un public plus jeune et plus diversifié. La concurrence pour les dons et commandes en provenance du secteur privé reste considérable.

Les augmentations continues des salaires et des coûts de fonctionnement mettent à l'épreuve la capacité du Musée à exécuter sa mission, notamment à cause de la baisse des ressources disponibles à la programmation publique. L'augmentation des prix, notamment ceux des services publics, ainsi que les modifications à la loi ontarienne sur le salaire minimum imposeront des contraintes additionnelles aux coûts de fonctionnement dans les prochaines années. La convention collective avec l'Alliance de la fonction publique du Canada (AFPC), qui concerne 75 % de l'effectif du Musée, a expiré le 30 juin 2006 et les négociations ont commencé peu après. Le Musée a mis des ressources de côté pour faire face aux répercussions de la résolution du différend lié à la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, aux obligations attendues associées à la nouvelle convention et au nouveau système de classification. Néanmoins, les augmentations économiques et des primes d'ancienneté exerceront de nouvelles contraintes sur l'enveloppe salariale dans les années à venir.

# RAPPORT DE GESTION SUR L'EXERCICE 2006–2007

Compte tenu de l'âge et de l'état des installations du Musée et du Musée canadien de la photographie contemporaine (MCPC), qui vont bientôt fêter leur 20<sup>e</sup> et 15<sup>e</sup> anniversaire respectif, le Musée est confronté depuis plusieurs années à l'insuffisance de son budget d'immobilisations par rapport aux besoins de réparation et de fonctionnement de ses installations. Le bâtiment principal du Musée exige d'importantes dépenses de capital, et le solide dossier de rentabilité présenté au gouvernement en vue d'obtenir des ressources en capital additionnelles a été approuvé. Cet appui financier destiné aux projets d'intégrité du programme débute à compter de l'exercice 2007–2008 et vise une période de trois ans. Toutefois, une fois les travaux terminés et les fonds dépensés, le Musée fera face aux mêmes problèmes s'il n'élabore pas et ne met pas en œuvre une stratégie à long terme pour répondre à ses besoins. Pour ajouter aux problèmes du Musée en matière d'installations, le MCPC a subi à l'automne de 2006 d'importants dommages en raison d'une inondation faisant suite à des travaux de construction gérés par la Commission de la capitale nationale. Cette situation a requis le déménagement temporaire du personnel, des activités et de la collection du MCPC au Musée. En outre, le Musée a constaté un manque d'espace essentiel à la mission qui restreint sa capacité à présenter sa programmation publique ainsi que d'importants volets de sa collection constamment enrichie.

Afin de gérer les pressions liées aux coûts, le Musée accorde une importance accrue à la saine gestion de ses ressources en fonction de ses besoins généraux. En 2006–2007, il a examiné sa structure organisationnelle et mis en place une réorganisation interne. Il a créé un « groupe de la gouvernance de la société » pour promouvoir et coordonner l'amélioration de la gestion de l'information et de la reddition de comptes au sein du Musée et fusionné les divisions productrices de recettes sous un portefeuille « commercial », afin de mieux cerner les occasions d'affaires et d'accroître les recettes.

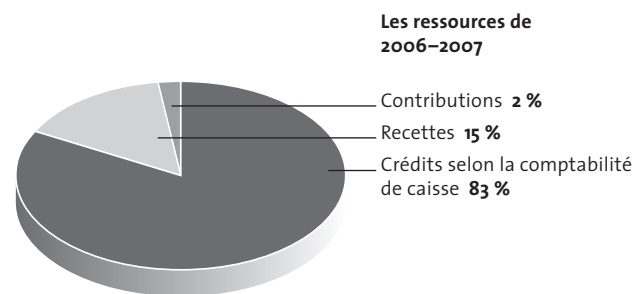
Le tourisme reste un facteur primordial de la fréquentation et les recettes gagnées. Les recettes du Musée, comme celles d'autres établissements similaires, ont été moins élevées durant l'été de 2006. Le public a cependant réagi favorablement à la programmation d'automne et d'hiver, atténuant ainsi l'incidence négative des données touristiques à la baisse dans la région de la Capitale nationale. Le Musée a mis en application les mesures recommandées par son équipe « Publics du futur » créée en 2004–2005 pour trouver des façons novatrices d'élargir le public et d'améliorer l'expérience de ses visiteurs.

Pour augmenter ses capacités de production de recettes, le Musée cherche à mettre sur pied des collaborations publiques et privées et à miser sur toutes les occasions d'accroître le mécénat grâce à l'œuvre de la Fondation du Musée des beaux-arts du Canada.



## RESSOURCES TOTALES DISPONIBLES

Les ressources totales disponibles comprennent les crédits parlementaires, les recettes gagnées et les contributions. Les crédits parlementaires représentent actuellement 83 % du budget du Musée, celui-ci augmentant grâce à des activités de production de recettes et à des fonds versés directement par les donateurs et par la Fondation du Musée des beaux-arts du Canada. Depuis quelques années, les activités commerciales et de financement représentent une part croissante du budget global puisqu'elles représentent 17 % actuellement comparativement à 10 % en 1995–1996.



### Crédits parlementaires

Selon la comptabilité de caisse, les crédits parlementaires du Musée sont passés de 46 126 000 \$ en 2005–2006 à 47 142 000 \$ en 2006–2007. Cette hausse s'explique principalement par un transfert de fonds unique de Patrimoine canadien à titre de contribution de contrepartie à des fonds recueillis du secteur privé par la Fondation du Musée lors du Bal de la Renaissance qui a eu lieu en 2005–2006. Selon la comptabilité d'exercice, les crédits parlementaires ont chuté de 52 168 000 \$ en 2005–2006 à 49 312 000 \$ en 2006–2007.

### Recettes

Les recettes gagnées annuellement du Musée sont tributaires de la fréquentation des expositions temporaires et, surtout, de la grande exposition estivale où l'affluence dépend surtout du dynamisme de l'industrie touristique locale. En 2006–2007, les recettes gagnées ont chuté à 8 136 000 \$ comparativement à 8 419 000 \$ en 2005–2006. L'exposition estivale, *Emily Carr. Nouvelles perspectives*, a remporté un modeste succès, attirant 71 567 visiteurs, soit une fréquentation moins élevée, tel que prévu, que l'exposition estivale de 2005, *Léonard de Vinci, Michel-ange et la Renaissance à Florence*, qui a attiré 129 000 visiteurs. Toutefois, le Musée a profité des succès des expositions hors saison telles que *Norval Morriseau, artiste shaman, Clarence Gagnon, 1881–1942. Rêver le paysage, Edwin Holgate* et *Ron Mueck* qui ont toutes dépassé les attentes. Dans l'ensemble, les recettes tirées des droits d'entrée sont inférieures à celles de l'année précédente, mais supérieures aux prévisions.

### Contributions

Les dons de sources externes ont crû de 1 035 000 \$ en 2005–2006 à 1 316 000 \$ en 2006–2007. La plus grande source de dons est la Fondation du Musée des beaux-arts du Canada qui sollicite au nom du Musée des fonds de dotation et des contributions pour des projets spécifiques, telles des activités éducatives et des acquisitions d'œuvres d'art. En 2006–2007, la Fondation a remis 1 361 000 \$ au Musée comparativement à 866 000 \$ en 2005–2006. Aux fins de la présentation de l'information financière, une somme de 108 000 \$ de la contribution de 2006–2007 a néanmoins été classée comme produit de commandite plutôt que comme contribution.

## DÉPENSES TOTALES

Les dépenses du Musée totalisent 58 381 000 \$, une baisse par rapport à 61 336 000 \$ pour l'exercice précédent qui s'explique principalement par un montant de 3 269 000 \$ qui n'a pas été dépensé pour les acquisitions de la collection, comparativement aux exercices précédents. Les coûts de fonctionnement n'ont subi seulement quelques légères augmentations, à l'exception des dépenses de rayonnement qui ont augmenté de 466 000 \$. Cette hausse est surtout liée aux activités éducatives (dont plusieurs sont financées par la Fondation) et à l'investissement initial dans les activités de cybercommerce qui devrait accroître les ventes de la Librairie et des adhésions.

### Salaires et avantages

Les coûts liés aux salaires et aux avantages sont passés de 21 052 000 \$ en 2005–2006 à 21 442 000 \$ en 2006–2007. Cette augmentation est due à des hausses salariales plutôt modestes et à une provision accrue relative aux coûts potentiels liés à la mise en œuvre du nouveau système de classification et aux obligations en matière d'équité salariale. Ces chiffres seront partiellement compensés par une diminution des coûts du régime de retraite.

Après la fin de l'exercice, une entente a été conclue avec l'AFPC. Le coût des versements définitifs liés à la nouvelle entente avec l'AFPC prendra plusieurs mois à finaliser, mais le Musée s'attend à ce que la charge à payer estimée au 31 mars 2007 soit suffisante.

### Acquisitions

Le Musée reçoit un crédit distinct établi par le Parlement de 8 000 000 \$. Ces fonds réservés aux acquisitions d'œuvres d'art s'accumulent jusqu'à l'achat des œuvres pertinentes. Tout solde du budget d'acquisition en fin d'exercice est conservé pour des acquisitions futures. Les acquisitions de 2006–2007 se sont chiffrées à 4 910 000 \$ comparativement à 8 397 000 \$ en 2005–2006. Ces montants ne comprennent pas les acquisitions financées par le secteur privé de 654 000 \$ en 2006–2007 et de 517 000 \$ en 2005–2006. Au 31 mars 2007, le Musée disposait de 2 502 000 \$ pour ses futures acquisitions.

## BILAN

Le bilan affiche des comptes créditeurs et des charges à payer de 9 888 000 \$. Au 31 mars 2006, ce chiffre s'élevait à 6 544 000 \$. Cette augmentation s'explique par l'importante charge à payer associée aux coûts liés à l'équité salariale, à la reclassification des postes des employés et aux augmentations salariales rétroactives au 1<sup>er</sup> juillet 2006 qui totalise quelque 2 000 000 \$. Le solde de caisse de fermeture plus élevé cette année reflète cet élément de passif non payé en fin d'exercice.

# ÉTATS FINANCIERS



#### RESPONSABILITÉ DE LA DIRECTION À L'ÉGARD DE LA PRÉSENTATION DE RAPPORTS FINANCIERS

Les états financiers ci-joints du Musée des beaux-arts du Canada (le Musée) et tous les renseignements dans le présent rapport annuel relèvent de la direction. Les états financiers comportent des sommes qui se fondent nécessairement sur les estimations et le jugement de la direction.

Les états financiers ont été préparés conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada. Les renseignements financiers présentés ailleurs dans le rapport annuel concordent avec ceux qui contiennent les états financiers.

En s'acquittant de sa responsabilité à l'égard de l'intégrité et de la fidélité des états financiers, la direction entretient des systèmes et des pratiques de contrôle financier et de gestion conçus dans le but de fournir l'assurance raisonnable que les opérations sont autorisées, que les actifs sont protégés, que des registres convenables sont tenus et que les opérations sont effectuées conformément à la partie X de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et ses règlements, à la *Loi sur les musées* et aux règlements administratifs du Musée.

Le Conseil d'administration doit veiller à ce que la direction respecte ses obligations en matière de systèmes de contrôles appropriés et de qualité des rapports financiers. Le Comité de vérification et des finances du Conseil d'administration se réunit régulièrement avec la direction ainsi qu'avec les vérificateurs internes et externes afin de discuter de points concernant la vérification, les contrôles internes et autres sujets financiers pertinents. Le Comité examine les états financiers et soumet sa recommandation au Conseil d'administration qui les approuve.

Le vérificateur externe, soit la vérificatrice générale du Canada, est responsable de vérifier les états financiers et de remettre son rapport à la ministre du Patrimoine canadien et de la Condition féminine.

Le directeur du Musée,

Le sous-directeur intérimaire, Administration et finances,

Pierre Théberge, O.C., C.Q.

David A. Baxter

Ottawa, Canada  
Le 1<sup>er</sup> juin 2007

#### RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

À la ministre du Patrimoine canadien et de la Condition féminine

J'ai vérifié le bilan du Musée des beaux-arts du Canada au 31 mars 2007 et les états des résultats et de l'avoir et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction du Musée. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière du Musée au 31 mars 2007 ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Conformément aux exigences de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, je déclare qu'à mon avis ces principes ont été appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

De plus, à mon avis, les opérations du Musée dont j'ai eu connaissance au cours de ma vérification des états financiers ont été effectuées, à tous les égards importants, conformément à la partie X de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et ses règlements, à la *Loi sur les musées* et aux règlements administratifs du Musée.

Pour la vérificatrice générale du Canada,

Mark G. Watters, CA  
vérificateur général adjoint

Ottawa, Canada  
Le 1<sup>er</sup> juin 2007



**BILAN**  
au 31 mars

(en milliers de dollars)	2007	2006
<b>Actif</b>		
À court terme		
Trésorerie (note 3)	11 552 \$	9 175 \$
Trésorerie affectée (note 3)	3 937	1 381
Débiteurs (note 4)	1 542	548
Stocks	1 308	778
Frais payés d'avance	1 201	1 380
	<b>19 540</b>	13 262
Collection (note 5)	1	1
Immobilisations corporelles (note 6)	95 445	100 114
	<b>114 986 \$</b>	113 377 \$
<b>Passif</b>		
À court terme		
Créditeurs et charges à payer (note 7)	9 888 \$	6 544 \$
Revenu reporté	481	453
Crédits non utilisés reçus pour l'achat d'objets d'art pour la collection (note 8)	2 502	12
Crédits non utilisés reçus pour l'achat d'immobilisations corporelles (note 9)	377	368
	<b>13 248</b>	7 377
Avantages sociaux futurs (note 10)	1 633	1 626
Contributions reportées (note 11)	732	715
Financement des immobilisations reporté (note 12)	94 823	99 492
	<b>110 436</b>	109 210
Engagements et éventualités (notes 14 et 18)		
<b>Dotations</b>		
Dotations	116	116
<b>Avoir du Canada</b>		
Grevé d'affectations d'origine interne	210	170
Non affecté	3 602	3 259
Surplus d'apport	622	622
	<b>4 434</b>	4 051
	<b>114 986 \$</b>	113 377 \$

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers.

Approuvé par le Conseil d'administration :

Le président,



Le vice-président,



**ÉTAT DES RÉSULTATS ET DE L'AVOIR**  
pour l'exercice terminé le 31 mars

(en milliers de dollars)	2007	2006
Revenus provenant de l'exploitation et de contributions (tableau 1)	9 452 \$	9 454 \$
Dépenses		
Collection		
Exploitation	6 972	6 860
Acquisitions d'objets d'art (note 5)	5 645	8 914
Total – collection	12 617	15 774
Rayonnement	13 977	13 511
Installations	20 246	20 633
Administration	11 541	11 418
Total des dépenses (tableau 2)	58 381	61 336
Résultat d'exploitation net avant financement public	(48 929)	(51 882)
Crédits parlementaires (note 13)	49 312	52 168
Résultats d'exploitation après financement public	383	286
Avoir du Canada – début de l'exercice	4 051	3 765
Avoir du Canada – fin de l'exercice	4 434 \$	4 051 \$

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers.

**ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE**  
pour l'exercice terminé le 31 mars

(en milliers de dollars)	2007	2006
Activités d'exploitation :		
Encaissements (clients)	8 320 \$	9 571 \$
Crédits parlementaires reçus	45 751	46 051
Décaissements aux employés et fournisseurs	(51 104)	(56 463)
Intérêts reçus	557	302
Total des rentrées (sorties) de fonds liées aux activités d'exploitation	3 524	(539)
Activités d'investissement :		
Acquisition d'immobilisations corporelles	(991)	(955)
Diminution de la trésorerie affectée	(2 556)	955
Total des sorties de fonds liées aux activités d'investissement	(3 547)	-
Activités de financement :		
Financement pour l'acquisition d'immobilisations corporelles	1 000	1 000
Contributions affectées et revenus de placement connexes	1 400	913
Total des rentrées de fonds liées aux activités de financement	2 400	1 913
Augmentation de la trésorerie	2 377	1 374
Trésorerie au début de l'exercice	9 175	7 801
Trésorerie à la fin de l'exercice	11 552 \$	9 175 \$

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers.

**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS**  
31 mars 2007

**1. POUVOIRS, OBJECTIFS ET ACTIVITÉS**

Le Musée des beaux-arts du Canada (le Musée) a été constitué en vertu de la *Loi sur les musées* en tant que société d'État le 1<sup>er</sup> juillet 1990, en vertu de la partie I de l'annexe III de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, et n'est pas assujéti au paiement d'impôt sur le revenu en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu*.

La mission du Musée, telle que stipulée dans la *Loi sur les musées*, est de constituer, d'entretenir et de faire connaître, dans l'ensemble du Canada et à l'étranger, une collection d'œuvres d'art anciennes, modernes et contemporaines, principalement axée sur le Canada mais non exclusivement sur celui-ci, et d'amener tous les Canadiens et les Canadiennes à mieux connaître, comprendre et apprécier l'art en général. L'exploitation du Musée inclut son affilié, le Musée canadien de la photographie contemporaine (MCPC).

Le fonctionnement du Musée se divise en quatre activités interdépendantes qui couvrent tous les aspects de son mandat. Ces activités se définissent comme suit :

**Collection**

Acquérir, préserver, étudier et documenter des œuvres anciennes et contemporaines, afin d'illustrer et de présenter des arts visuels. Cette activité comprend la recherche muséologique, les acquisitions et la préservation.

**Rayonnement**

Encourager un vaste accès à la collection, aux expositions, aux recherches et au savoir-faire du Musée dans tout le Canada et à l'étranger. Cette activité comprend les expositions présentées dans la région de la capitale nationale, ailleurs au Canada et à l'étranger, les programmes éducatifs, les publications ainsi que les activités de communication et de marketing conçues pour intéresser un public aussi vaste que possible.

**Installations**

Veiller à ce que les installations soient sécuritaires et adéquates à la préservation et à l'exposition de la collection nationale, et facilement accessibles au public.

**Administration**

Assurer la direction et la surveillance; administrer les ressources et bien les mettre en valeur.

**2. CONVENTIONS COMPTABLES IMPORTANTES**

Les présents états financiers ont été préparés selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Voici les conventions comptables les plus importantes :

**(a) Stocks**

Les stocks sont évalués au moindre du coût et de la valeur de réalisation nette. Le coût des livres et des publications est amorti au cours d'une période maximale de trois ans, afin de tenir compte de la désuétude.

**(b) Immobilisations corporelles**

Le terrain et les bâtiments détenus par le gouvernement du Canada et qui sont sous le contrôle du Musée sont enregistrés au coût historique estimatif pour le terrain et au coût historique estimatif réduit de l'amortissement cumulé pour les bâtiments. Le coût historique estimatif net des bâtiments a été crédité au compte de financement des immobilisations reporté, et le coût historique estimatif du terrain a été crédité au compte de surplus d'apport. Les autres immobilisations corporelles sont enregistrées au coût.

Les immobilisations corporelles sont amorties sur les durées de vie utiles estimatives selon la méthode linéaire, comme il suit :

Bâtiments	40 ans
Améliorations des bâtiments	10 à 25 ans
Améliorations locatives	25 ans
Matériel et mobilier	5 à 12 ans
Véhicules	5 ans



## 2. CONVENTIONS COMPTABLES IMPORTANTES (SUITE)

### (c) Collection

Le Musée détient une collection d'œuvres d'art pour le bénéfice, présent et futur, des Canadiens et Canadiennes. La collection est déclarée à la valeur nominale de 1 000 \$ au bilan à cause des difficultés à déterminer une valeur raisonnable pour ces actifs. Les œuvres d'art acquises par le Musée sont enregistrées comme dépense dans l'exercice d'acquisition. Les œuvres d'art reçues en don par le Musée sont enregistrées comme actifs, à une valeur nominale.

### (d) Avantages sociaux futurs

#### Régime de retraite

Tous les employés éligibles participent au Régime de retraite de la fonction publique administré par le gouvernement du Canada. Les cotisations versées à titre d'employeur représentent le coût complet pour le Musée. Ce montant correspond à un multiple des cotisations versées par les employés et pourrait changer au fil du temps selon la situation financière du Régime. Les cotisations du Musée représentent l'ensemble de ses obligations en matière de prestations de retraite et sont portées aux dépenses de l'exercice au cours duquel les services sont rendus. Le Musée n'est pas tenu à l'heure actuelle de verser des cotisations au titre des insuffisances actuarielles du Régime de retraite de la fonction publique.

#### Indemnités de départ

Les employés ont droit à des indemnités de départ tel que le prévoient les conventions collectives et les conditions d'emploi. Le coût de ces indemnités est imputé aux résultats de l'exercice au cours duquel elles sont gagnées par les employés. La valeur de l'obligation au titre des indemnités de départ constituées est calculée par la direction selon ses meilleures estimations et hypothèses, d'après les salaires des employés et leurs années de service au 31 mars. Ces indemnités constituent pour le Musée une obligation dont le règlement entraînera des paiements ultérieurs.

### (e) Constatation des revenus

#### Crédits parlementaires

Les crédits parlementaires pour les dépenses d'exploitation sont constatés comme revenu dans l'année fiscale pour laquelle ils ont été approuvés. Les crédits parlementaires reçus pour l'achat d'immobilisations corporelles sont initialement comptabilisés comme crédits non utilisés reçus pour l'achat d'immobilisations corporelles. Lorsque ces achats sont effectués, la portion des crédits parlementaires affectée à l'achat d'immobilisations corporelles est comptabilisée à titre de financement des immobilisations reporté et est amortie selon la même méthode et sur la même période que les immobilisations corporelles correspondantes.

Les crédits parlementaires à l'égard de l'acquisition d'objets pour la collection, ainsi que les coûts connexes, sont comptabilisés initialement comme des crédits non utilisés reçus pour l'achat d'objets pour la collection dans l'exercice auquel ils se rapportent et sont constatés dans l'état des résultats lors de l'acquisition d'objets pour la collection.

#### Contributions

Le Musée suit la méthode du report pour comptabiliser les contributions. Les contributions non affectées sont constatées à titre de revenus une fois reçues ou lorsqu'elles sont à recevoir, si la somme à recevoir peut être raisonnablement estimée et si sa perception est raisonnablement assurée. Les contributions grevées d'affectations d'origine externe, ainsi que l'intérêt sur les placements découlant de ces contributions, sont reportés et comptabilisés à titre de revenus de l'exercice au cours duquel les dépenses afférentes sont engagées. Les contributions concernant les dotations sont enregistrées comme dotations au bilan. L'intérêt sur les placements découlant de ces contributions est reporté et constaté à titre de revenu de l'exercice au cours duquel les dépenses afférentes sont engagées.

Le Conseil d'administration a demandé que certaines contributions non affectées, ainsi que l'intérêt sur les placements découlant de ces contributions, soient grevées d'affectations d'origine interne pour l'achat d'objets pour la collection et pour d'autres activités connexes.

Les contributions sous forme de services sont inscrites à leur juste valeur à la date où le Musée les reçoit. Les bénévoles contribuent des heures considérables chaque année. Puisqu'il est difficile de déterminer leur juste valeur, leurs services ne sont pas comptabilisés dans les états financiers.

#### Revenus gagnés

Les revenus gagnés comprennent les ventes de la boutique et de publications, la location des endroits publics, les droits d'entrée, le stationnement, les adhésions, les commandites, les intérêts, les expositions itinérantes, les services d'éducation, les prêts d'objets d'art, ainsi que d'autres revenus. Ces revenus sont constatés dans l'exercice au cours duquel les services sont rendus. Les fonds reçus pour services futurs sont reportés.

## 2. CONVENTIONS COMPTABLES IMPORTANTES (SUITE)

### (f) Dotations

Les dotations sont constituées des contributions affectées reçues par le Musée. Le capital de ces dotations doit demeurer intact. Le revenu de placement produit par les dotations est comptabilisé comme contribution reportée et doit être employé conformément aux diverses fins établies par les donateurs. Les dotations reçues sont créditées directement au compte de dotations au bilan et ne sont pas reflétées à l'état des résultats.

### (g) Fondation du Musée des beaux-arts du Canada

En 1997–1998, la Fondation du Musée des beaux-arts du Canada (la Fondation) fut constituée en vertu de la *Loi sur les corporations canadiennes*. La Fondation est une entité distincte qui a pour mandat de recueillir des fonds qui seront utilisés exclusivement au profit du Musée. Les états financiers de la Fondation ont été vérifiés mais non consolidés avec les états financiers du Musée.

### (h) Incertitude relative à la mesure

Pour la préparation des états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, la direction doit faire des estimations et formuler des hypothèses qui influent sur les montants déclarés de l'actif et du passif à la date des états financiers ainsi que sur les montants déclarés des revenus et des dépenses pour l'exercice. Les principaux éléments susceptibles de faire l'objet d'estimations sont les passifs reliés aux employés, le terrain, les bâtiments et la durée de vie utile des immobilisations corporelles. Les montants réels pourraient différer de façon significative des estimations.

### (i) Modifications comptables futures

En janvier 2005, l'Institut Canadien des Comptables Agréés a publié deux nouvelles normes comptables qui auront un impact sur les états financiers du Musée. Ces normes entreront en vigueur, pour le Musée, pour les exercices ouverts à compter du 1<sup>er</sup> avril 2007 et seront appliquées prospectivement.

*Le chapitre 3855, Instruments financiers – comptabilisation et évaluation*, énonce les critères de constatation, d'évaluation et de classement des instruments financiers. Le Musée devra classer ses actifs financiers soit tel qu'actifs détenus à des fins de transaction, actifs détenus jusqu'à l'échéance, créances ou en tant qu'actifs disponibles à la vente. Les passifs financiers seront classés comme étant détenus à des fins de transaction ou comme autres que détenus à des fins de transaction. Les actifs et passifs financiers classés comme détenus à des fins de transaction seront évalués à leur juste valeur, les gains et pertes étant comptabilisés dans les résultats d'exploitation nets. Les actifs financiers classés comme étant détenus jusqu'à l'échéance, les créances et les passifs financiers autres que ceux détenus à des fins de transactions seront évalués à leur valeur amortie. Les actifs financiers disponibles à la vente seront évalués à leur juste valeur, les gains et pertes non réalisés étant comptabilisés dans les autres éléments du résultat étendu.

*Le chapitre 1530, Résultat étendu* introduit une nouvelle exigence pour que certains gains et pertes soient présentés de façon temporaire dans les autres éléments du résultat étendu jusqu'à ce qu'ils puissent être comptabilisés à juste titre dans les résultats nets d'exploitation. Le Musée sera tenu de présenter un nouvel état financier intitulé *État du résultat étendu* qui englobe le résultat net d'exploitation et les composantes des autres éléments du résultat étendu. Toutes les contributions grevées d'affectations d'origine externe ainsi que les dotations seront inclus en tant qu'autres éléments du résultat étendu.

Le Musée évalue actuellement l'impact de ces nouvelles exigences pour l'exercice financier 2007–2008.

## 3. TRÉSORERIE

Le Musée effectue des placements à court terme et à faible risque sur le marché monétaire. Le rendement moyen du portefeuille a été de 3,89 % (2,64 % en 2006). La valeur comptable de ces placements correspond approximativement à leur juste valeur à cause de leur nature à court terme et sont encaissables sur demande.

### 3. TRÉSORERIE (SUITE)

(en milliers de dollars)	2007	2006
Les soldes au 31 mars sont :		
Encaisse	(1 658) \$	1 465 \$
Placements sur le marché monétaire	13 210	7 710
	<b>11 552 \$</b>	<b>9 175 \$</b>

Trésorerie affectée relative aux :

Crédits non utilisés pour l'achat d'objets pour la collection		
Encaisse et placements sur le marché monétaire	2 502 \$	12 \$

Crédits non utilisés pour l'achat d'immobilisations corporelles		
Encaisse et placements sur le marché monétaire	377	368

Contributions reportées, dotations et fonds grevés d'affectations d'origine interne		
Encaisse et placements sur le marché monétaire	1 058	1 001
	<b>3 937 \$</b>	<b>1 381 \$</b>

### 4. DÉBITEURS

(en milliers de dollars)	2007	2006
Les soldes au 31 mars sont :		
Comptes clients	736 \$	333 \$
Ministères et sociétés d'État	806	215
	<b>1 542 \$</b>	<b>548 \$</b>

### 5. COLLECTION

Le Musée possède une vaste collection en arts visuels et spécialement en art canadien. La collection comprend quelque 36 700 objets d'art. De plus, le MCPC possède 161 100 pièces dans sa collection. Les principaux domaines de collection sont :

- Art canadien, incluant l'art inuit
- Art contemporain
- Art américain, européen et asiatique
- Art moderne du XX<sup>e</sup> siècle
- Photographies
- Estampes et dessins

Les acquisitions d'objets d'art pour la collection se font par achats, dons et legs. Les acquisitions de l'exercice sont comme suit :

(en milliers de dollars)	2007	2006
Achats provenant des crédits pour l'achat d'objets pour la collection	4 910 \$	8 397 \$
Achats provenant des fonds des contributions reportées	654	517
Achats provenant de fonds d'opérations	81	–
	<b>5 645</b>	<b>8 914</b>
Total des achats		
Juste valeur estimative des objets d'art reçus par dons et legs	653	1 391
	<b>6 298 \$</b>	<b>10 305 \$</b>

### 6. IMMOBILISATIONS CORPORELLES

(en milliers de dollars)	2007		2006	
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur comptable nette	Valeur comptable nette
Bâtiments	155 928 \$	73 091 \$	82 837 \$	86 735 \$
Améliorations des bâtiments	13 056	4 824	8 232	8 640
Matériel et mobilier	22 185	20 350	1 835	2 015
Améliorations locatives	4 346	2 456	1 890	2 058
Terrain	622	–	622	622
Véhicules	239	210	29	44
	<b>196 376 \$</b>	<b>100 931 \$</b>	<b>95 445 \$</b>	<b>100 114 \$</b>

### 7. CRÉDITEURS ET CHARGES À PAYER

(en milliers de dollars)	2007	2006
Les soldes au 31 mars sont :		
Fournisseurs	5 055 \$	2 615 \$
Dû aux ministères et aux sociétés d'État	330	220
Salaires et avantages à payer	4 503	3 709
	<b>9 888 \$</b>	<b>6 544 \$</b>

### 8. CRÉDITS NON UTILISÉS REÇUS POUR L'ACQUISITION D'OBJETS D'ART POUR LA COLLECTION

Le Musée reçoit un crédit parlementaire annuel de 8 000 000 \$ pour l'achat d'objets d'art pour la collection. Le Musée accumule ces fonds dans un compte séparé qui permet, lorsque l'occasion se présente, d'effectuer l'acquisition d'objets d'art historiquement importants, uniques et de grande qualité, augmentant ainsi la valeur de la collection.

(en milliers de dollars)	2007	2006
Solde au début de l'exercice	12 \$	1 009 \$
Crédit parlementaire	8 000	8 000
Total disponible	8 012	9 009
Achat d'objets pour la collection	(4 910)	(8 397)
Coûts relatifs aux acquisitions	(600)	(600)
Solde à la fin de l'exercice	<b>2 502 \$</b>	<b>12 \$</b>

### 9. CRÉDITS NON UTILISÉS REÇUS POUR L'ACHAT D'IMMOBILISATIONS CORPORELLES

Dans le crédit parlementaire du Musée pour l'exploitation et les dépenses en immobilisations corporelles, il y a des montants qui ont été identifiés par le Conseil du Trésor comme des fonds pour des projets en immobilisations corporelles. Ces montants sont initialement crédités au poste des crédits non utilisés reçus pour l'achat d'immobilisations corporelles et sont virés au poste de financement des immobilisations reporté lorsque les achats sont effectués.

(en milliers de dollars)	2007	2006
Solde au début de l'exercice	368 \$	323 \$
Crédit parlementaire	1 000	1 000
Total disponible	1 368	1 323
Achats nets d'immobilisations corporelles	(991)	(955)
Solde à la fin de l'exercice	<b>377 \$</b>	<b>368 \$</b>



## 10. AVANTAGES SOCIAUX FUTURS

### Régime de retraite

Le Musée et tous les employés admissibles participent au Régime de retraite de la fonction publique. Ce régime offre des prestations fondées sur le nombre d'années de service et sur le salaire moyen de fin de carrière. Les prestations sont pleinement indexées selon la hausse de l'indice des prix à la consommation. Les cotisations au Régime de retraite pour les deux derniers exercices sont les suivantes :

(en milliers de dollars)	2007	2006
Cotisations patronales	<b>1 838</b> \$	2 329 \$
Cotisations salariales	<b>899</b>	1 292

### Indemnités de départ

Le Musée verse des indemnités de départ à ses employés fondées sur les années de service et le salaire en fin d'emploi. Ce régime n'étant pas provisionné, il ne détient aucun actif et présente un déficit égal à l'obligation au titre des indemnités constituées. Le financement des augmentations au compte de passif pour les exercices ultérieurs proviendront des crédits parlementaires futurs. À la date du bilan, les renseignements utiles à l'égard de ce régime sont les suivants :

(en milliers de dollars)	2007	2006
Obligation au titre des indemnités constituées – début de l'exercice	<b>2 370</b> \$	2 457 \$
Dépense pour l'exercice	<b>300</b>	357
Prestations versées durant l'exercice	<b>(328)</b>	(444)
<b>Obligation au titre des indemnités constituées – fin de l'exercice</b>	<b>2 342</b> \$	2 370 \$
Tranche à court terme (incluse dans les créditeurs et charges à payer)	<b>709</b> \$	744 \$
Tranche à long terme	<b>1 633</b>	1 626
	<b>2 342</b> \$	2 370 \$

## 11. CONTRIBUTIONS REPORTÉES

Les contributions reportées consistent en la portion non constatée des contributions et du revenu de placement grevés d'affectations d'origine externe devant servir à l'achat d'objets d'art ou à d'autres activités spécifiques telles que prescrites par les donateurs pour des expositions, des publications, des programmes éducatifs ou de la recherche.

(en milliers de dollars)	2007	2006
Solde au début de l'exercice	<b>715</b> \$	751 \$
Plus les recettes de l'exercice :		
Intérêts	<b>32</b>	23
Dons et legs	<b>1 368</b>	890
	<b>1 400</b>	913
Moins les déboursés de l'exercice :		
Acquisition d'objets pour la collection	<b>654</b>	517
Autres	<b>729</b>	432
	<b>1 383</b>	949
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	<b>732</b> \$	715 \$

## 12. FINANCEMENT DES IMMOBILISATIONS REPORTÉ

Le financement des immobilisations reporté représente la tranche non amortie des crédits parlementaires utilisée pour l'achat d'immobilisation corporelles.

(en milliers de dollars)	2007	2006
Solde au début de l'exercice	<b>99 492</b> \$	104 582 \$
Crédits parlementaires utilisés pour l'achat d'immobilisations corporelles amortissables	<b>991</b>	955
Amortissement	<b>(5 660)</b>	(6 045)
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	<b>94 823</b> \$	99 492 \$

## 13. CRÉDITS PARLEMENTAIRES

(en milliers de dollars)	2007	2006
À l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en immobilisations		
Budget principal des dépenses	<b>38 618</b> \$	36 469 \$
Budgets supplémentaires des dépenses	<b>524</b>	1 657
	<b>39 142</b>	38 126
Crédit parlementaire reporté pour l'achat d'immobilisations corporelles amortissables	<b>(1 000)</b>	(1 000)
Amortissement du financement des immobilisations reporté	<b>5 660</b>	6 045
	<b>43 802</b>	43 171

À l'égard de l'acquisition d'objets pour la collection

Budget principal des dépenses	<b>8 000</b>	8 000
Crédit parlementaire provenant de l'exercice antérieur	<b>12</b>	1 009
Crédit parlementaire reporté aux exercices ultérieurs	<b>(2 502)</b>	(12)
	<b>5 510</b>	8 997
<b>Crédits parlementaires</b>	<b>49 312</b> \$	52 168 \$

## 14. ENGAGEMENTS

Le Musée est signataire d'ententes dont la somme de 36 894 200 \$ est non échue au 31 mars 2007.

(a) Voici les versements minimaux annuels exigés pour les exercices futurs pour la location d'espace. La majorité représente la partie qui reste d'un bail de 49 ans de 212 000 \$ par année (1992 à 2041) avec la Commission de la capitale nationale pour les locaux du MCPC. Ce bail peut être annulé avec pénalité en 2016.

(en milliers de dollars)	
2007–2008	414 \$
2008–2009	212
2009–2010	212
2010–2011	212
2011 et par la suite	6 369

(b) Voici les versements minimaux annuels exigés pour les exercices futurs pour les autres engagements. La majorité représente le nouveau contrat de sécurité qui se termine en 2015.

(en milliers de dollars)	
2007–2008	5 094 \$
2008–2009	3 886
2009–2010	3 479
2010–2011	3 299
2011 et par la suite	13 718

## 15. OPÉRATIONS ENTRE APPARENTÉS

Le Musée est apparenté, en propriété commune, à tous les ministères, organismes et sociétés d'État du gouvernement canadien. Le Musée conclut des opérations avec ces entités dans le cours normal de ses activités aux taux de commerce courants qui s'appliquent à tous les individus et entreprises. Les opérations sont enregistrées à la valeur d'échange. Au cours de l'exercice, le Musée a engagé des dépenses totalisant 8 188 000 \$ (8 994 000 \$ en 2006), et a enregistré des revenus de stationnement, de location et autres revenus totalisant 610 300 \$ (525 500 \$ en 2006) avec les entités apparentées. Les comptes débiteurs et créditeurs ayant trait aux entités apparentées sont présentés aux notes 4 et 7.

## 16. FONDATION DU MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA

La Fondation du Musée des beaux-arts du Canada (la Fondation) fut constituée en vertu de la *Loi sur les corporations canadiennes* en juin 1997, et est un organisme de bienfaisance enregistré en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu*. La Fondation est une entité distincte du Musée des beaux-arts du Canada et elle a pour mandat de recueillir des fonds qui seront utilisés exclusivement au profit du Musée, tel que déterminé par le Musée et la Fondation.

La Fondation recueille des fonds auprès des mécènes, de sociétés, d'associations et de la communauté. Les membres du Conseil d'administration de la Fondation sont élus par les membres de la Fondation ayant droit de vote. Les états financiers de la Fondation ont été vérifiés et n'ont pas été consolidés dans les états financiers du Musée des beaux-arts du Canada. Toutes les dépenses directes reliées à l'exploitation de la Fondation au 31 mars 2007 ont été présentées dans l'état des résultats et du solde des fonds de la Fondation sous la rubrique « Administration et levée de fonds », sauf les salaires et les installations. La distribution de fonds au Musée des beaux-arts du Canada par la Fondation est comptabilisée dans les revenus provenant de l'exploitation et de contributions dans l'état des résultats et de l'avoir du Musée. Les états financiers vérifiés de la Fondation sont disponibles sur demande.

La situation financière de la Fondation au 31 mars 2007 et les résultats d'exploitation de l'exercice terminé à cette date s'établissent comme suit :

(en milliers de dollars)	2007	2006
Situation financière		
Actif	10 364 \$	7 651 \$
Passif	489	75
<b>Solde des fonds*</b>	<b>9 875 \$</b>	<b>7 576 \$</b>

\* L'actif net de la Fondation doit être affecté au bénéfice ultime du Musée des beaux-arts du Canada. Un montant de 9 299 386 \$ (7 128 235 \$ en 2006) de l'actif net de la Fondation est assujéti à des restrictions imposées par les donateurs, dont un montant de 8 234 316 \$ (5 577 256 \$ en 2006) représente des fonds de dotation dont le capital original doit être maintenu à perpétuité. Les revenus de placement des fonds de dotation serviront au profit du Musée des beaux-arts du Canada.

(en milliers de dollars)	2007	2006
Résultats d'exploitation		
Revenus	3 971 \$	2 987 \$
Dépenses	311	573
Excédent des revenus sur les dépenses avant versement des contributions	3 660	2 414
Contributions au Musée des beaux-arts du Canada**	1 361	866
<b>Excédent des revenus sur les contributions et dépenses</b>	<b>2 299 \$</b>	<b>1 548 \$</b>

\*\* Les contributions de la Fondation au Musée des beaux-arts du Canada ont été faites en conformité avec les conditions imposées par le Conseil d'administration de la Fondation et ont appuyé les activités d'acquisition d'objets d'art et d'autres activités d'art et de programmation du Musée.

## 17. INSTRUMENTS FINANCIERS

La valeur comptable de la trésorerie, de la trésorerie affectée, des débiteurs et des créditeurs et charges à payer se rapproche de leur juste valeur à cause de leur nature à court terme.

## 18. ÉVENTUALITÉS

Dans le cours normal de ses activités, diverses revendications et poursuites ont été intentées contre le Musée. Certains de ces passifs éventuels pourraient devenir des passifs réels suite à ces actions. Dans l'éventualité où la direction déterminerait que de telles pertes sont probables, une provision serait comptabilisée et une charge serait enregistrée dans les états financiers du Musée, d'après les meilleures estimations faites par la direction. S'il y a lieu, l'effet de ces revendications ou poursuites sera comptabilisé dans l'exercice au cours duquel elles seront résolues.

## 19. CHIFFRES CORRESPONDANTS

Certains chiffres correspondants de l'exercice 2006 ont été reclassés afin de les rendre conformes à la présentation adoptée pour l'exercice en cours.



**TABLEAU DES REVENUS D'EXPLOITATION ET DES CONTRIBUTIONS**  
pour l'exercice terminé le 31 mars

**Tableau 1**

(en milliers de dollars)	2007	2006
Exploitation		
Boutique et édition	2 659 \$	2 544 \$
Droits d'entrée	1 472	1 767
Commandites	767	1 129
Location des endroits publics	684	663
Stationnement	625	638
Intérêts	557	302
Adhésions	538	481
Expositions itinérantes	293	204
Services d'éducation	209	254
Guides audio	138	200
Recouvrement des dépenses – prêts d'objets d'art	101	181
Services alimentaires	50	35
Autres	43	21
	<b>8 136</b>	<b>8 419</b>
Contributions	1 316	1 035
	<b>9 452 \$</b>	<b>9 454 \$</b>

**TABLEAU DES DÉPENSES**  
pour l'exercice terminé le 31 mars

**Tableau 2**

(en milliers de dollars)	2007	2006
Traitements et avantages sociaux	21 442 \$	21 052 \$
Amortissement	5 660	6 045
Acquisition d'objets d'art pour la collection	5 645	8 914
Paievements en remplacement d'impôts	5 033	5 406
Services professionnels et spéciaux	4 875	4 107
Réparations et entretien des bâtiments et du matériel	3 487	3 215
Services de protection	2 713	2 609
Services publics, fournitures et approvisionnements	2 484	2 283
Publications	1 645	1 679
Publicité	1 237	1 192
Coût des ventes – boutique	1 172	1 149
Déplacements	970	1 174
Fret, camionnage et affranchissement	861	1 185
Loyer	332	332
Communications	332	298
Achats pour la bibliothèque	286	419
Programme de bourses de recherche	118	70
Location de matériel	84	198
Dépenses diverses	5	9
	<b>58 381 \$</b>	<b>61 336 \$</b>



# FONDATION DU MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA

Rapport annuel 2006–2007

La Fondation du Musée des beaux-arts du Canada est vouée à l'appui du Musée des beaux-arts du Canada et son musée affilié, le Musée canadien de la photographie contemporaine, dans la poursuite de leurs mandats et de leurs missions. En favorisant des partenariats et des relations durables, la Fondation offre le soutien additionnel dont le Musée a besoin pour remplir son rôle de chef de file dans la communauté des arts visuels à l'échelle locale, nationale et internationale. En harmonisant soutien public et philanthropie privée, le Musée des beaux-arts peut assurer la préservation et l'interprétation du riche patrimoine canadien en arts visuels. La Fondation accepte les dons immédiats et différés pour des projets spéciaux et des fonds de dotation.



Nous sommes très heureux de vous présenter ce rapport annuel qui souligne les réalisations et les activités de la Fondation du Musée des beaux-arts du Canada pour l'année 2006–2007. Au cours de cette année, nous avons accueilli dans nos rangs plusieurs nouveaux donateurs et partenaires dont l'appui, combiné à la générosité de nos loyaux mécènes, a permis d'amasser plus de 3 364 000 \$.

En juin dernier, lors de la réunion de son conseil d'administration, la Fondation a annoncé le don financier le plus important de son histoire, soit deux millions de dollars pour la création du *Fonds de dotation Audain pour l'acquisition d'art contemporain canadien*. La Fondation Audain, plus particulièrement Michael Audain, membre du conseil d'administration du MBAC, et son épouse Yoshiko Karasawa, de Vancouver, sont à l'origine de ce don.

La Fondation a aussi pu compter sur la générosité de plusieurs nouveaux mécènes au cours de la dernière année, dont Jean et William Teron qui ont joint les rangs du Cercle des partenaires et gracieusement accepté de prêter au Musée deux œuvres remarquables de l'artiste Alex Colville. Nous avons accueilli D<sup>re</sup> Lynne Freiburger-Benoit et F. Harvey Benoit en tant que mécènes du programme des Dons majeurs, tandis que Harvey et Louise Glatt, deux amateurs d'art d'Ottawa, ont répondu à l'appel de la campagne de financement pour l'acquisition de trois œuvres de la collection du 9<sup>e</sup> comte de Dalhousie et permis de réaliser l'objectif. Grâce à leur don, la campagne auprès des membres du MBAC s'est étendue pour financer l'achat de 17 estampes et aquarelles qui composent une partie de cette collection. Nous ne pouvons non plus passer sous silence les généreuses contributions de la succession Harry Michael Brindza ainsi que celle de la succession Liv-Ellen Lockeberg. De nouveaux fonds de dotation ont été créés : le *Fonds commémoratif Marie-Claire Pommez-Deaton pour les enfants défavorisés*, mis sur pied par le docteur Richard Deaton, et le *Fonds de dotation Kanta Marwah pour la recherche en art*.

Nous tenons également à souligner la participation de nos fidèles partenaires qui ne cessent d'appuyer le Musée : Bell Canada avec le *programme d'audioguides Bell*, RBC Groupe Financier, qui soutient les programmes d'éducation du Musée, le *Fonds d'art canadien Andrea et Charles Bronfman*, le *Fonds d'acquisition de dessins Marjorie et Gerald Bronfman*, le *Fonds de dotation Clifford M. Brown pour la recherche et la bibliothèque*, la *Fondation de la famille J.W. McConnell* pour le programme d'art à l'intention des personnes handicapées, le *Fonds de recherche Donald et Beth Sobey du conservateur en chef*, le *programme de stages du Groupe Financier Banque TD*, le *Fonds de dotation Shirley L. Thomson pour la recherche en art*, le Cercle des bénévoles du MBAC ainsi que tous les mécènes qui ont appuyé le Musée anonymement.

La dernière année aura été l'une des plus exceptionnelles pour ce qui est de la programmation et des expositions. Plusieurs nouveaux partenaires se sont associés au Musée des beaux-arts du Canada : la Financière Sun Life, commanditaire principal de l'exposition *Emily Carr. Nouvelles perspectives*; Bombardier, qui a présenté les expositions *Clarence Gagnon, 1881–1942. Rêver le paysage*, *Edwin Holgate*, et *Robert*

(En haut)  
James Pattison Cockburn, *Les chutes et les ponts sur la rivière des Outaouais*, 1823. MBAC

Acheté en 2006 grâce à l'appui de Harvey et Louise Glatt et des membres et des Amis donateurs du Musée des beaux-arts du Canada et de la Fondation

(À gauche)  
Michael Audain et Yoshiko Karasawa. La Fondation Audain, fiducie familiale établie en Colombie-Britannique, a fait un don de deux millions de dollars pour la création du *Fonds de dotation Audain pour l'acquisition d'art contemporain canadien*. Il s'agit du don financier le plus important de l'histoire de la Fondation.

(Au centre, à droite)  
Jean et William Teron, O.C., membres du Cercle des partenaires fondateurs, devant *Chien et prêtre* d'Alex Colville, une des deux œuvres de cet artiste qu'ils ont généreusement prêtés au Musée. M. Teron est président de Teron International et s'est joint au conseil d'administration de la Fondation en décembre dernier.

(En bas, à droite)  
Thomas P. d'Aquino, président du conseil d'administration de la Fondation, s'adresse aux mécènes qui ont assisté à la réception annuelle de reconnaissance des donateurs, qui a eu lieu le mardi 5 décembre 2006





Davidson. Au seuil de l'abstraction; Pratt & Whitney Canada, qui a créé le Fonds Pratt & Whitney Canada pour la publication de Vernissage; ainsi que la Barbro Osher Pro Suecia Foundation et l'Ambassade de Suède, qui ont appuyé l'exposition *Cinq siècles d'orfèvrerie suédoise de la collection du Musée Röhska*.

Le Musée et la Fondation ont aussi pu compter sur l'appui de partenaires de longue date. Présentée par le Groupe Financier de la Banque TD, la tournée *ItuKiangatta! Sculptures inuites de la collection du Groupe Financier Banque TD* a terminé sur une note spectaculaire au National Museum of the American Indian de New York en novembre 2006; les mécènes de la Fondation du Musée des beaux-arts du Canada ont appuyé l'exposition *Ron Mueck*; l'Electrical Contractors Association of Ottawa (ECA) et la Fraternité internationale des ouvriers en électricité (FIOE) ont soutenu le projet de l'arbre de Noël du MBAC; et nos fidèles partenaires médias, *Le Droit*, *l'Ottawa Citizen*, la télévision de Radio-Canada, CBC Television, CTV et CHUM-FM.

À nouveau cette année, les mécènes du programme du Cercle et du Cercle des entreprises ont fait preuve de loyauté en renouvelant leur confiance envers le Musée et la Fondation. Ils ont amassé la somme impressionnante de 142 700 \$ qui a servi à appuyer une variété de projets spéciaux, dont la reproduction d'un cadre d'époque pour l'œuvre *Vierge à l'Enfant avec ange* (v. 1535-1539) de Francesco Salviati, un outil de recherche et d'indexage en ligne pour la Bibliothèque et Archives du MBAC, ainsi qu'un projet de numérisation pour le département Multimédia du Musée. De plus, plusieurs mécènes du Cercle ont choisi de participer à la campagne d'acquisition de la collection du 9<sup>e</sup> comte de Dalhousie. Enfin, le programme du Cercle a accueilli les membres du Friends of the Print Room – un groupe de donateurs et collectionneurs érudits qui contribue largement et depuis de nombreuses années à l'acquisition d'estampes et de dessins par le Musée.

Les revenus générés par le programme des Dons annuels ont également connu une hausse importante. Une somme de 262 100 \$ en dons a été recueillie auprès des membres, amis donateurs et mécènes, afin de financer divers projets spéciaux et initiatives dont :

- l'acquisition de l'œuvre de Micha Lexier *David, hier et aujourd'hui*;
- la campagne pour l'acquisition de dessins et d'estampes de la collection du 9<sup>e</sup> comte de Dalhousie;
- les programmes des camps d'été de jour et des camps du congé de mars du Musée;
- plusieurs dons commémoratifs et honorifiques.

Le 5 décembre 2006, à l'occasion de la réception de reconnaissance de ses donateurs, la Fondation a procédé à l'inauguration de son Mur de reconnaissance interactif, rendu possible grâce à l'appui de X2O Media de Montréal. Avec ce nouvel outil interactif, la Fondation a complété la dernière phase d'une série de projets de reconnaissance amorcée dans le cadre du 125<sup>e</sup> anniversaire du Musée des beaux-arts du Canada et destinée à reconnaître nos mécènes et donateurs annuels et à promouvoir les projets

(En haut)  
Lors du lancement de la saison estivale au Musée, la Fondation du MBAC a présenté la Financière Sun Life, commanditaire principal de l'exposition *Emily Carr. Nouvelles perspectives*, inaugurée le 1<sup>er</sup> juin 2006.

Pierre Théberge, directeur, MBAC, Kevin Dougherty, président, Financière Sun Life Canada, Kathleen Bartels, directrice, Vancouver Art Gallery, l'honorable Beverley Oda, ministre du Patrimoine canadien et de la Condition féminine, Marie Claire Morin, présidente et chef de la direction, Fondation du MBAC, Charlie Hill, conservateur, MBAC

(En bas)  
Le Musée des beaux-arts du Canada et sa Fondation étaient ravis d'accueillir Bombardier, le commanditaire principal de *Clarence Gagnon, 1881-1942. Rêver le paysage et Edwin Gagnon*, à l'ouverture officielle des expositions le jeudi 5 octobre 2006.

Pierre Théberge, directeur, Musée des beaux-arts du Canada (MBAC), Guy Cogeval, directeur, Musée des beaux-arts de Montréal, Laurent Beaudoin, C.C., FCA, président du conseil d'administration et chef de la direction, Bombardier Inc., Claire Beaudoin, Marie Claire Morin, présidente et chef de la direction, Fondation du MBAC, John Porter, directeur, Musée national des beaux-arts de Québec, Janine Bombardier et D<sup>r</sup> Sadok Besrouir





rendus possibles grâce au soutien du secteur privé. Tout au long de l'année, que ce soit pour des lancements d'expositions ou des événements spéciaux, nos mécènes de partout au pays se sont déplacés en grand nombre afin de démontrer leur engagement et leur attachement envers notre établissement.

Par ailleurs, l'année a aussi été marquée par de bien tristes nouvelles, la perte de collègues et amis. Jean-Claude Delorme, président du conseil d'administration du Musée de 1993 à 1999, fondateur et membre de la Fondation depuis 1999, est décédé le 7 septembre 2006. Nous lui serons toujours reconnaissants pour sa vision, son dévouement, sa passion et son appui envers le Musée et la Fondation. À tous ceux et celles qui ont effectué un don en sa mémoire, nous transmettons nos plus sincères remerciements (voir l'hommage à M. Delorme en page 92). Le 8 avril 2006 est décédée Frances Cameron, sous-directrice, Administration et finances, du Musée et généreuse mécène de la Fondation. Elle nous manquera infiniment. Le *Fonds commémoratif Frances Cameron* a vu le jour grâce à la générosité de tous ceux et celles qui ont voulu lui rendre hommage. Nous avons également appris avec regret le décès d'Agnes Benidickson, présidente honoraire du Cercle des bénévoles depuis plusieurs années et une des leaders du Comité de restauration de la chapelle Rideau des Amis du Musée des beaux-arts. Son engagement et sa contribution ont laissé une impression durable sur notre institution et sur la communauté des arts visuels au Canada.

En terminant, nous voulons remercier de tout cœur les membres de notre conseil d'administration de leur dévouement et de leur générosité. En particulier, nous voulons rendre hommage à Michal Hornstein, Myriam Ouimet, Jean Picard et Zeev Vered dont les mandats se sont achevés cette année. Nous sommes heureux d'accueillir William Teron, d'Ottawa, qui s'est joint au conseil d'administration en décembre dernier, et nous lui souhaitons la plus cordiale des bienvenues. Merci également aux membres du conseil d'administration du Musée, aux employés du MBAC, à toute l'équipe de la Fondation et au Cercle des bénévoles. Par-dessus tout, nous tenons à remercier les nombreux mécènes de la Fondation de leur amitié et de leur appui indéfectible. C'est grâce à leur générosité que le Musée peut bénéficier du soutien additionnel dont il a besoin pour remplir son rôle de chef de file dans la communauté des arts visuels à l'échelle locale, nationale et internationale et assurer la préservation et l'interprétation du riche patrimoine canadien en arts visuels.

  
**Thomas P. d'Aquino**  
 Président du conseil d'administration

  
**Marie Claire Morin**  
 Présidente et chef de la direction de la Fondation

(En haut)  
 Alfred Pellan, *Le panier de fraises*  
 (détail), v. 1930. MBAC

Acheté en 2006 à la mémoire de Jean-Claude Delorme (1934–2006), ancien président du conseil d'administration du Musée des beaux-arts du Canada et fondateur de la Fondation du MBAC, grâce à l'appui des Fonds de dotation du Cercle des partenaires fondateurs de la Fondation du MBAC, du conseil d'administration du MBAC et du conseil d'administration de la Fondation du MBAC, ainsi que de sa famille, ses amis et ses associés  
 © Succession d'Alfred Pellan / SODRAC (2007)

(En bas, à gauche)  
*ItuKigâttâ! Sculptures inuites de la Collection du Groupe Financier Banque TD* fête sa dernière présentation au National Museum of the American Indian à New York, le 11 novembre 2006

Tim Johnson, directeur adjoint, programmes du musée, National Museum of the American Indian, George Gustav Heye Center, Christine Lalonde, conservatrice adjointe, dessins et estampes, MBAC, Rob MacLellan, vice-président à la direction et agent principal des investissements à la Banque TD, Marie Claire Morin, Peter Brill, directeur des expositions, programmes et espaces publics, National Museum of the American Indian, George Gustav Heye Center, Natalie Ribkoff, conservatrice des arts visuels au Groupe Financier Banque TD, Scott Mullin, vice-président, relations gouvernementales et communautaires, Banque TD

(En bas, à droite)  
 Lors de l'activité du Cercle des membres qui a eu lieu le 30 septembre 2006, Stephen Gritt, chef, laboratoire de restauration et de conservation, MBAC a fait une présentation dans les salles d'art européen concernant le projet d'un nouveau cadre pour l'œuvre de Salvati, *Vierge à l'Enfant avec ange* (v. 1535–1540).







### JEAN-CLAUDE DELORME, O.C., O.Q., C.R. (1934-2006)

Le 7 septembre, 2006 disparaissait M. Jean-Claude Delorme, fondateur de la Fondation du Musée des beaux-arts du Canada. Membre actif de la Fondation et ancien président du conseil d'administration du Musée, M. Delorme est décédé à la suite d'une longue maladie.

« Nous sommes profondément reconnaissants à Jean-Claude Delorme de son engagement pendant son mandat à la présidence du conseil d'administration ainsi que du rôle qu'il a joué pour la Fondation, a déclaré Pierre Théberge, directeur du Musée. Sa mort représente une grande perte pour les artistes canadiens et pour les établissements artistiques qu'il appuyait. »

Tout au long de sa carrière, M. Delorme a pris une part active aux activités de la collectivité dans plusieurs domaines, dont celui des arts, qui tenait une place importante dans son cœur.

« Mes collègues du conseil d'administration de la Fondation et moi-même aimerions rendre hommage à Jean-Claude Delorme, un homme exceptionnel, un véritable mécène et le fondateur de la Fondation du Musée », a déclaré Thomas P. d'Aquino, président du conseil d'administration de la Fondation.

À cela, Marie Claire Morin, présidente et chef de la direction de la Fondation, a ajouté : « En 1997, M. Delorme était président du conseil d'administration du Musée. Il a su prévoir les défis que devrait relever le Musée et a décidé qu'il était temps de mettre sur pied une Fondation afin de promouvoir le soutien privé du Musée et de former une famille d'amis et de partenaires à l'échelle nationale. Nous lui serons toujours reconnaissants pour sa prévoyance, son dévouement et son appui passionné à l'égard du Musée et de sa Fondation. »

Après avoir été admis au Barreau en 1960, M. Delorme a occupé plusieurs postes de direction, dont celui de président-directeur général de Téléglobe Canada. Il a représenté le Canada au sein de plusieurs conseils d'administration d'organismes internationaux, été président du conseil et chef de la direction de la Caisse de dépôt et de placement du Québec et, à compter de 1995, agi comme administrateur, expert-conseil et vice-président auprès de nombreuses entreprises et sociétés de renom.

Lorsque que M. Delorme épousait une cause, il s'y consacrait avec dévouement, cœur et intelligence. Les personnes qui ont eu le privilège de bénéficier de sa riche expertise et de sa vaste expérience à l'Opéra de Montréal, au Musée des beaux-arts de Montréal, à l'École nationale de théâtre du Canada et aux Grands Ballets canadiens, pour ne nommer que ceux-là, pouvaient compter sur sa vivacité d'esprit et sur sa gestion responsable, et savaient que chacune de ses interventions avait été longuement réfléchi.

Nul autre que lui aurait pu créer notre Fondation. Il en a compris la nécessité, en a démontré la pertinence et en a établi les assises. Merci à ce grand visionnaire des arts.

### CONSEIL D'ADMINISTRATION

**Président**  
Thomas P. d'Aquino

**Vice-Présidente**  
Elisabetta Bigsby

**Présidente et chef de la direction**  
Marie Claire Morin

**Trésorier**  
Bernard A. Courtois

**Secrétaire**  
Jane Burke-Robertson

**Administrateurs**  
Mirko Bibic  
Elisabetta Bigsby  
Bernard A. Courtois  
Thomas P. d'Aquino  
Michal Hornstein, C.M., O.Q.  
Shawn I. Klerer  
Robert F. MacLellan  
I. David Marshall  
Marie Claire Morin  
Myriam Ouimet  
Jean H. Picard, C.M.  
Donald R. Sobey  
William Teron, O.C.  
Pierre Théberge, O.C., C.Q.  
Gregory W. Tsang  
Zeev Vered, C.M., Ping.

**Membre Honoraire**  
John E. Cleghorn, O.C.

**Fondateur**  
Jean-Claude Delorme, O.C., O.Q., C.R. (1934-2006)

### CERCLE DES PARTENAIRES FONDATEURS

Le Cercle des partenaires fondateurs se compose des mécènes qui ont constitué la Fondation du Musée des beaux-arts du Canada en 1997. Leur soutien collectif a permis à la Fondation de créer le premier fonds de dotation en appui au Musée des beaux-arts.

Le Musée et la Fondation seront à jamais reconnaissants aux particuliers, fondations et entreprises suivants pour leur vision et leur générosité :

Bell Canada  
BMO Groupe Financier  
CIBC  
Fondation Parnassus (Raphael et Jane Bernstein)  
Fondation Pétrolière Impériale  
Nahum Gelber, Q.C., et D<sup>re</sup> Sheila Gelber  
Groupe Financier Banque TD  
Michal Hornstein, C.M., O.Q., et Renata Hornstein  
Imperial Tobacco Canada  
Jean H. Picard, C.M.  
Power Corporation du Canada  
RBC Groupe Financier  
Donald et Beth Sobey  
Zeev Vered, C.M., Ping., et Sara Vered

### CERCLE DES PARTENAIRES

Banque Scotia  
Cercle des bénévoles du Musée des beaux-arts du Canada  
Le regretté Harrison H. McCain, C.C., O.N.B. (1921-2004)  
Judith Miller et Joyce Harpell  
Jean et William Teron, O.C.

### PROGRAMME DES DONNÉS MAJEURS

Le Musée et la Fondation remercient les particuliers, les fondations et les entreprises suivants de leur contribution financière en 2006-2007 :

Fondation Audain  
D<sup>re</sup> Lynne Freiburger-Benoit et F. Harvey Benoit  
La succession Harry Michael Brindza  
Andrea (1945-2006) et Charles Bronfman  
Fondation Marjorie et Gerald Bronfman  
Clifford M. Brown  
Cercle des bénévoles du Musée des beaux-arts du Canada  
Bernard A. Courtois et Dominique Courtois  
D<sup>r</sup> Richard Deaton et Marie-Claire Pommeze-Deaton (1941-2005)  
Harvey et Louise Glatt  
Martha Hanna  
Fondation Imperial Tobacco Canada  
La succession Liv-Ellen Lockeberg  
Robert F. MacLellan et Margaret MacLellan  
D<sup>r</sup> Kanta Marwah  
Fondation de la famille J.W. McConnell  
McLean Budden  
Marie Claire Morin, Jean-Pierre Morin et famille  
André Preibish  
RBC Fondation  
R.T. Ross Holdings Inc.  
Groupe Financier Banque TD  
Jean et William Teron, O.C.  
Pierre Théberge, O.C., C.Q.  
Shirley L. Thomson, C.C., Ph.D.  
Anonyme (1)



## LE CERCLE – 2006–2007

### Le Cercle du président (10 000 \$ et plus)

Elsje et Paul Mandl  
Friends of the Print Room

### Cercle du conseil (5 000 \$–10 000 \$)

Cercle des bénévoles du Musée des beaux-arts du Canada  
N. Murray Edwards  
Fondation William et Nancy Turner  
Anonyme (1)

### Cercle du directeur (2 500 \$–5 000 \$)

Claire Alasco  
D<sup>r</sup> Jonathan Browne et Julie Witmer  
Grant et Alice Burton  
D<sup>r</sup> et M<sup>me</sup> Craig E. Campbell  
Al et Malka Green  
Eve Osler Hampson  
Mercredis culturels – Cercle des bénévoles du MBAC  
Sheila-Mary Pepin  
C.A. Robertson  
John et Jennifer Ruddy  
John et Mary Udd  
Anonyme (1)

### Cercle du conservateur (1 000 \$–2 499 \$)

Sam Abramovitch  
D<sup>r</sup> et M<sup>me</sup> Blair Adams  
Adjeleian Allen Rubeli Ltd., Consulting Engineers  
Ruth Albert  
The Alison Scott Group  
L'hon. Dick Bell, P.C., L.S.M., LL.D et Ruth M. Bell, C.M., LL.D.  
Agnes M. Benidickson (1920–2007)  
Avie et Beverly Bennett  
D<sup>re</sup> Lynne Freiburger-Benoit et F. Harvey Benoit  
Elisabetta Bigsby  
David et Cynthia Blumenthal  
Boulet and Associates Inc.  
David Broadhurst  
Brian Brown  
Ann Bruinsma  
Peter Cathcart  
D<sup>r</sup> Michael et M<sup>me</sup> Barbara Chamberlain  
Marcel Charron et Francine Pagé-Charron  
Peter et Pamela Connolly  
Patricia Cordingley  
M. Robert A. Coulter et M<sup>me</sup> Marilyn MacLean Denton  
Donna et Duart Crabtree  
John et Jan Craig  
Shirley et Jim Crang  
Ronald et Margaret Cunningham  
D<sup>r</sup> Edward et M<sup>me</sup> Elizabeth Day  
Jean-Charles D'Amours et Catherine Taylor  
W. Thomas Delworth et Pamela Osler Delworth  
The Dolan Family  
M. et Mme Arthur B. Drache, C.M., Q.C.  
Helen J. Dubrule  
Gerard Duffy  
Mary Duggan  
Edelson and Associates Barristers  
Gordon et Anne Ferguson  
Fondation de la famille Fleck  
Ms. Celia Franca (1921–2007)  
Claudette Franklin  
Jeanne F. Fuller  
Marjorie Goodrich  
Elizabeth Gutteridge  
John et Greta Hansen  
Anne Hansman

David Heffel  
Robert Heffel  
Kathleen et Anthony Hyde  
D<sup>r</sup> et M<sup>me</sup> C. F. Janz  
Talbot Johnson  
Alan et Helen Klinkhoff  
Bernard Lamarre, O.C., O.Q.  
Mildred B. Lande, C.M.  
Dennis et Sharon Lanigan  
D<sup>r</sup> Leonard et D<sup>re</sup> Constance Lapointe  
B. Laurie  
Kenneth et Christina Loeb  
Major J. William K. Lye  
D<sup>r</sup> et M<sup>me</sup> Jim MacDonald  
Robert Marland et Jane Forsyth  
M. et Mme Frederic S. Martin  
John C. Martin  
B. McCarrol-McLellan  
Robert et Micheline McElligott  
Loreen et Stuart McNeely  
Pierre Meloche, O.C. et Danielle Meloche  
Julie Mills  
M. et M<sup>me</sup> David Mirvish  
Mary et Graham Mitchell  
Michael et Gale Murphy  
Diana Nemiroff et Jean Pierre Gaboury  
À la mémoire de Trong Nguyen  
David Park  
M. Sam Pollock et M<sup>me</sup> Mimi Pollock  
Wendy Quinlan-Gagnon  
Peter et Susan Restler  
M. Stephen Samis et M. Lawrence Aronovitch  
M. Jean-Baptiste Sawadogo  
Bev et Fred Schaeffer  
Lorna Scherzer  
M. Frank J. Seger et D<sup>re</sup> Marianne Seger  
Farid Shodjaee et Laurie Zrudlo  
Nan Shuttleworth  
Anne Stanfield  
Mark Douglas Trask et Marcus Lopés  
D<sup>r</sup> Derek Turner  
Joanne et Marc Villemaire  
David Wallace  
John et Sherrill Wallack  
Shirley Walsh et Joshua Hambleton  
Wednesday Morning Study Group – Volunteers' Circle of National Gallery of Canada  
Ann Weir  
Louise Wendling et Morris Shamis  
Mina I. Williams  
The Winberg Foundation  
Anonyme (6)

## LE CERCLE DES ENTREPRISES – 2006–2007

### Cercle du directeur (2 500 \$–5 000 \$)

Banque Nationale du Canada  
Winchester Veterinary Clinic

### Cercle du conservateur (1 000 \$–2 499 \$)

Ballincurra Group  
Black and McDonald  
Craig & Taylor Associates  
Desjardins Ducharme Stein Monast  
forecast response  
Fortune Industries Limited  
Kaszas Communications Inc.  
non-linear creations inc.  
Provencher Roy et Associés Architectes  
Sakto Corporation / Sean et Jamilah Murray  
Hôtel Sheraton Ottawa  
Sony du Canada ltée  
Susan G. Tataryn Professional Corporation

## FONDS DE DOTATION ET PROJETS SPÉCIAUX

Fonds de dotation Audain pour l'acquisition d'art contemporain canadien  
Le programme d'audioguides Bell Canada  
Fonds d'art canadien Andrea et Charles Bronfman  
Fonds d'acquisition de dessins Marjorie et Gerald Bronfman  
Fonds de dotation Clifford M. Brown pour la recherche et la bibliothèque  
Fonds de dotation du Musée canadien de la photographie contemporaine  
CinéMuse – financé par des mécènes anonymes en hommage à Frances et Benjamin Miller  
Fonds commémoratif Marie-Claire Pommeze-Deaton pour les enfants défavorisés  
Les dimanches en famille Esso – appuyé par la Fondation Pétrolière Impériale  
Fonds de dotation du Cercle des partenaires fondateurs de la Fondation du Musée des beaux-arts du Canada  
Fonds de dotation Dorothea et Margaret Graham  
Fonds de dotation Reesa Greenberg pour la bibliothèque du Musée des beaux-arts du Canada  
Fonds Imperial Tobacco Canada  
Friends of the Print Room Trust Fund  
ItuKiangäta! Sculptures inuites de la collection du Groupe Financier Banque TD  
Fonds de dotation Kanta Marwah pour la recherche en art  
La Fondation de la famille J.W. McConnell, programme d'art à l'intention des personnes handicapées  
Fonds de dotation du Conseil d'administration du Musée des beaux-arts du Canada et de la Fondation du Musée des beaux-arts du Canada  
Fonds Pratt & Whitney Canada pour la publication de *Vernissage*  
Fonds de dotation Leon Preibish (1882–1951) et André Preibish pour la bibliothèque  
Programmes scolaires – avec l'appui de RBC Fondation  
Fonds commémoratif Charles Mervyn Ruggles pour l'avancement de la formation dans le domaine de la conservation  
Fonds de recherche Donald et Beth Sobey du conservateur en chef  
Stages du Groupe Financier Banque TD  
Fonds Joy Thomson pour l'acquisition d'œuvres d'art de jeunes artistes canadiens  
Fonds de dotation Shirley L. Thomson pour la recherche en art



**KPMG s.r.l.**  
**Comptables agréés**  
Bureau 2000  
160, rue Elgin  
Ottawa, (Ontario) K2P 2P8  
Canada

Téléphone (613) 212-KPMG (5764)  
Copieur (613) 212-2896  
Internet [www.kpmg.ca](http://www.kpmg.ca)

## ÉTATS FINANCIERS CONDENSÉS DE LA

### FONDATION DU MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA

Exercice terminé le 31 mars 2007

## RAPPORT DES VÉRIFICATEURS AUX ADMINISTRATEURS

Le bilan condensé ainsi que l'état condensé des résultats et du solde des fonds ont été établis à partir des états financiers complets de La Fondation du Musée des beaux-arts du Canada au 31 mars 2007 et pour l'exercice terminé à cette date à l'égard desquels nous avons exprimé une opinion sans réserve dans notre rapport daté le 27 avril 2007. La présentation d'un résumé fidèle des états financiers complets relève de la responsabilité de la direction. Notre responsabilité, en conformité avec la Note d'orientation pertinente concernant la certification, publiée par l'Institut Canadien des Comptables Agréés, consiste à faire rapport sur les états financiers condensés.

À notre avis, les états financiers condensés ci-joints présentent, à tous les égards importants, un résumé fidèle des états financiers complets correspondants selon les critères décrits dans la note d'orientation susmentionnée.

Les états financiers condensés ci-joints ne contiennent pas toutes les informations requises selon les principes comptables généralement reconnus au Canada. Le lecteur doit garder à l'esprit que ces états financiers risquent de ne pas convenir à ses fins. Pour obtenir de plus amples informations sur la situation financière, les résultats et les flux de trésorerie de la Fondation, le lecteur devra se reporter aux états financiers complets correspondants.

*KPMG s.r.l. / SENCRL.*

Comptables agréés, experts-comptables autorisés

Ottawa, Canada  
Le 27 avril 2007



**BILAN CONDENSÉ**

31 mars 2007, avec chiffres correspondants de 2006

	Fonds de fonctionnement	Fonds à vocation particulière	Fonds de dotation	Total 2007	Total 2006
<b>Actif</b>					
Encaisse	287 099 \$	– \$	– \$	287 099 \$	311 113 \$
Intérêts et autres produits	10 653	–	–	10 653	23 547
Charges payées d'avance	2 538	–	–	2 538	3 697
Placements	460 118	1 369 650	8 234 316	10 064 084	7 313 058
	760 408 \$	1 369 650 \$	8 234 316 \$	10 364 374 \$	7 651 415 \$
<b>Passif et solde des fonds</b>					
Passif					
Comptes fournisseurs et charges à payer	24 937 \$	– \$	– \$	24 937 \$	46 216 \$
Sommes à payer au Musée des beaux-arts du Canada	159 111	–	–	159 111	28 685
Apports à payer au Musée des beaux-arts du Canada	–	304 580	–	304 580	–
	184 048	304 580	–	488 628	74 901
Solde des fonds					
Affectés	–	1 065 070	8 234 316	9 299 386	7 128 235
Non affectés	576 360	–	–	576 360	448 279
	576 360	1 065 070	8 234 316	9 875 746	7 576 514
	760 408 \$	1 369 650 \$	8 234 316 \$	10 364 374 \$	7 651 415 \$

**ÉTAT CONDENSÉ DES RÉSULTATS ET DU SOLDE DES FONDS**

Exercice terminé le 31 mars 2007, avec chiffres correspondants de 2006

	Fonds de fonctionnement	Fonds à vocation particulière	Fonds de dotation	Total 2007	Total 2006
<b>Produits</b>					
Collecte de fonds	97 087 \$	610 763 \$	2 657 060 \$	3 364 910 \$	2 519 388 \$
Placement	352 479	254 058	–	606 537	467 837
	449 566	864 821	2 657 060	3 971 447	2 987 225
<b>Charges</b>					
Administration et collecte de fonds	311 485	–	–	311 485	572 707
<b>Excédent des produits sur les charges avant les apports</b>					
	138 081	864 821	2 657 060	3 659 962	2 414 518
<b>Apports au Musée des beaux-arts du Canada</b>					
	10 000	1 350 730	–	1 360 730	866 500
<b>Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges et apports</b>					
	128 081	(485 909)	2 657 060	2 299 232	1 548 018
<b>Solde des fonds au début de l'exercice</b>					
	448 279	1 550 979	5 577 256	7 576 514	6 028 496
<b>Solde des fonds à la fin de l'exercice</b>					
	576 360 \$	1 065 070 \$	8 234 316 \$	9 875 746 \$	7 576 514 \$

Note: On peut obtenir un jeu complet d'états financiers vérifiés en en faisant la demande à la Fondation.

Crédits photographiques

Toutes les photographies sont du MBAC sauf :

Pages 4 (à gauche en bas), 12, 14, 20 (en bas), 87 (en bas à gauche et à droite), 89, 91 (en bas à droite) Photos © Serge Fournier

Pages 4 (en haut), 5, 16, 18 Photos © Miv Photography

ISBN 978-0-88884-836-9

ISSN 1183-7608

This Annual Report is available in English

Copyright © Musée des beaux-arts du Canada, Ottawa, 2007

Design : Fugazi